ATL 103

Instructions nautiques
du Canada

Terre-Neuve, Côte Sud-Ouest

2022/08

Pêches et Océans Canada
Fisheries and Oceans Canada

Canada

Légende des pictogrammes

Mouillage

Courant

Point d'appel par radio

Quai

Avertissement

Station de sauvetage

Port de plaisance

Feu

Pilotage

Signaler les divergences entre les observations réelles et les descriptions dans la publication

Les utilisateurs de cette publication sont priés de transmettre toute information concernant des dangers nouvellement découverts, des changements dans les aides à la navigation, l'existence de nouveaux hauts-fonds ou chenaux, ou toute autre information qui pourrait être utile pour la correction des cartes et publications nautiques touchant les eaux canadiennes à : shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

AVIS IMPORTANT

Le Service hydrographique du Canada ne produit plus de copies papier de ses publications.

Les mises à jour sont publiées dans les Avis aux navigateurs à notmar.gc.ca
et sur le site Web du Service hydrographique du Canada à cartes.gc.ca.

REPRODUCTION À USAGE PERSONNEL

Cette publication numérique - telle que publiée dans cartes.gc.ca - peut être imprimée ou reproduite dans n'importe quel format, sans frais ni autorisations supplémentaires, à condition que ce soit à des fins non commerciales, c'est-à-dire pas à vendre ou à tirer un quelconque profit.

Pour être utilisée pour la navigation, la reproduction doit être une copie conforme et non modifiée de la publication trouvée dans cartes.gc.ca, et tenue à jour en tout temps.

REPRODUCTION À DES FINS COMMERCIALES

Cette publication ne doit pas être imprimée ni reproduite en tout ou en partie à des fins commerciales (c'est-à-dire dans le but de vendre ou de réaliser un profit quelconque, par opposition à un usage personnel), sans l'autorisation écrite préalable du Service hydrographique du Canada.

Pour connaître les modalités complètes, visitez
cartes.gc.ca ou envoyez un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Publiées avec l'autorisation du
Service hydrographique du Canada
Pêches et Océans Canada
200, rue Kent, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0E6

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2022

N° de catalogue Fs74-45F-PDF
ISSN 2816-4660
Ottawa

Registre des modifications

Au fur et à mesure que le Service hydrographique du Canada (SHC) obtient de nouveaux renseignements, des modifications nécessaires sont apportées aux volumes des instructions nautiques afin d'assurer la sécurité de la navigation. Il incombe aux navigateurs de tenir à jour leur fichier numérique des Instructions nautiques en s'assurant que la dernière version est toujours téléchargée. Veuillez consulter cartes.gc.ca pour télécharger la version la plus récente de ce volume, avec tous les nouveaux renseignements déjà incorporés.

Le tableau ci-dessous contient les modifications apportées à ce volume des Instructions nautiques. Ce registre des modifications sera conservé pour l'année civile en cours seulement.

Date	Chapitre / Paragraphe	Description de la modification
Avril 2022	C1/P113	Mise à jour de l'information sur l'épave
	C1/P119	Retrait – « balisé »
	C2/P40	Ajout – Bouée SADO
	C2/P75	Retrait du paragraphe
	C2/P80	Retrait de la photo
	C2/P80	Ajout – Feu
	C2/P95	Ajout – Fermes marines
	C2/P164	Ajout – Roche et bouée
	C3/P105	Ajout – Feu
	C3/P129.1	Ajout – Nom de l'emplacement
	C4/P61	Mise à jour – Profondeur
	C4/P63	Ajout – Ferme marine
	C4/P68	Mise à jour – Profondeur
	C4/P69	Mise à jour – Profondeur
	C4/P71	Ajout – Ferme marine
Août 2022	C1/P16	Suppression d'une bouée lumineuse de tribord
	C2/P23	Mise à jour d'une profondeur
	C2/P23	Mise à jour de profondeurs

Registre des modifications

Date	Chapitre / Paragraphe	Description de la modification
	C2/P24	Mise à jour d'une profondeur
	C2/P24	Suppression d'une rampe de mise à l'eau
	C2/P25	Mise à jour de profondeurs
	C2/P26	Mise à jour de profondeurs
	C2/P35	Mise à jour de l'identification d'une bouée
	C3/P11	Ajout de feux
	C4/P88	Ajout d'un rocher asséchant à marée basse et d'une bouée lumineuse de bâbord
	C5/P25	Suppression d'une bouée cardinale lumineuse est
	C5/P50	Suppression d'une bouée lumineuse à sifflet de tribord
	C5/P100	Ajout d'une bouée lumineuse de bâbord
	C5/P126	Suppression d'un signal de brume

TABLE DES MATIÈRES

Préface V
Notes explicatives VI
Abréviations VIII

CHAPITRE 1 **De Ferryland Head à Point Crewe (y compris Saint-Pierre et Miquelon)**
De Ferryland Head à Point Crewe 1-1
Saint-Pierre et Miquelon 1-7

CHAPITRE 2 **De Point Crewe à Pass Island**
Fortune Bay 2-1
Côté Est de Fortune Bay 2-2
Extrémité de Fortune Bay 2-8
Côté Ouest de Fortune Bay 2-14
De Boxey Point à Pass Island 2-18

CHAPITRE 3 **De Pass Island à Cape La Hune**
Hermitage Bay 3-1
Bay d'Espoir 3-5
De Bonne Bay à Cape La Hune 3-9

CHAPITRE 4 **De Cape La Hune à Couteau Bay**
De Cape La Hune à White Bear Bay 4-1
Ramea Islands 4-4
De White Bear Bay à Barasway Bay 4-8
De Barasway Bay à Couteau Bay 4-14

CHAPITRE 5 **De Couteau Bay à Port aux Basques**
De Couteau Bay à La Poile Bay 5-1
De La Poile Bay à Rose Blanche Point 5-4
De Rose Blanche Point à Port aux Basques 5-6

ANNEXE **Plan de navigation** A-1
Tableau des limites de charge et des charges maximales des essieux au quai A-3
Installations pour réparations maritimes A-4
Tableaux de données météorologiques A-5
Tableau des distances A-7
Renseignements sur les douanes pour les embarcations de plaisance A-8

Index I-1

La deuxième édition des *Instructions nautiques, ATL 103 — Terre-Neuve, Côte Sud-Ouest*, 2010, a été rédigée d'après les informations reçues du gouvernement canadien et d'autres sources. En règle générale, le sens des termes hydrographiques employés dans ce fascicule correspond à celui que donne le *Dictionnaire hydrographique* (Publication spéciale n° 32), publié par le Bureau hydrographique international.

Les renseignements généraux de la région de la côte atlantique sont regroupés à l'intérieur du fascicule *Instructions nautiques*, *ATL 100 — Renseignements généraux, Côte atlantique*, 2007. Il contient des informations sur la navigation, une description sommaire des principales installations portuaires ainsi que des renseignements sur les caractéristiques géographiques, océanographiques et atmosphériques.

La description détaillée des secteurs géographiques se retrouve dans un ensemble de volumes et de fascicules dont les limites figurent sur l'index des fascicules, imprimé sur la couverture arrière. **Les fascicules descriptifs doivent être utilisés conjointement avec le fascicule *ATL 100 — Renseignements généraux* qui en est leur complément.**

Certains renseignements concernant les régions Saint-Pierre et Miquelon sont tirés de la publication *Instructions Nautiques, G4, Saint-Pierre et Miquelon*, publiée le 10 octobre 2009 par le *Service hydrographique et océanographique de la marine (SHOM)*, Brest (France).

Les photographies proviennent de Pêches et Océans Canada, Service hydrographique du Canada, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador).

N.B. : La forme masculine désigne aussi bien le féminin que le masculin.

Les *Instructions nautiques* canadiennes amplifient les détails portés sur les cartes et donnent d'importants renseignements pour la navigation qu'on ne retrouve pas nécessairement sur les cartes marines ou dans les autres publications nautiques. Il faut les lire conjointement avec les cartes auxquelles le texte se réfère.

Remarques

Les **bouées** ne sont généralement décrites en détail que lorsqu'elles ont une signification spéciale pour la navigation, ou lorsque l'échelle trop petite de la carte ne permet pas de montrer clairement tous les détails.

Les **références aux cartes marines**, *en italique* dans le texte, renvoient normalement aux cartes canadiennes à la plus grande échelle; on peut toutefois se référer à une carte à plus petite échelle lorsqu'on en juge l'usage plus approprié.

Les **informations sur les marées** relatives au mouvement vertical des eaux ne sont pas données; on se référera aux *Tables des marées et courants du Canada*. Par contre, on mentionnera les changements anormaux dans le niveau de l'eau.

Les **noms** de lieu proviennent de la source la plus compétente. Lorsqu'un nom périmé apparaît encore sur la carte, ou qu'il est d'usage local, il figurera entre parenthèses dans le texte, après le nom officiel de l'entité en cause.

Les **renseignements sur les épaves** sont donnés lorsque des épaves découvrantes ou submergées sont des caractéristiques relativement permanentes ayant une importance pour la navigation ou le mouillage.

Terminologie et unités utilisées dans ce fascicule

Les **latitudes** et les **longitudes** figurant entre parenthèses ne sont qu'approximatives et données dans le but de faciliter la référence à la carte.

Les **relèvements** et les **directions**, lorsqu'on les exprime en degrés, sont comptés à partir du Nord vrai (géographique), et de 000° à 359° dans le sens des aiguilles d'une montre. Les relèvements d'amers, les alignements et les secteurs des feux sont donnés du large. Les **routes** sont toujours données sur le fond.

La **direction des courants** est celle vers laquelle se produit l'écoulement. Le courant de **jusant** est celui occasionné par la marée descendante tandis que le courant de **flot** est produit par la marée montante. La **direction des vents** est celle d'où ils soufflent.

Les **distances** sont, sauf avis contraire, exprimées en milles marins (nautiques). Du point de vue pratique, un mille marin équivaut à la longueur d'une minute d'arc mesurée sur le méridien, à la latitude de la position. Le mille marin international, adopté maintenant par la plupart des nations maritimes, correspond à 1852 m (6076 pi).

Les **vitesses** sont exprimées en nœuds, ce qui représente 1 mille nautique par heure.

Les **profondeurs** sont, sauf avis contraire, rapportées au zéro des cartes. Les profondeurs, en particulier celles des chenaux dragués ou celles du long des quais, sont sujettes à changer et il est fortement recommandé d'en demander confirmation à l'autorité locale compétente.

Les **altitudes** et les **hauteurs libres** sont rapportées au niveau de la pleine mer supérieure des grandes marées. Dans les eaux non soumises à la marée, elles sont rapportées au zéro des cartes.

Les **hauteurs**, distinctes des altitudes, se rapportent aux hauteurs d'objets au-dessus du sol. On peut parfois et lorsqu'il n'existe aucun risque de confusion, dire « une colline d'une hauteur de 18 m »; dans ce cas, hauteur aura la signification d'altitude.

Le numéro des aides à la navigation du *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* apparaîtra **entre parenthèses** suite à la mention de l'aide (feu, alignement lumineux, bouée). Le terme « saisonnier » indique que l'aide décrite est en fonction durant une période déterminée; se référer au *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* pour connaître la période de fonctionnement. Le terme « privé » signifie que l'aide est entretenue à titre privé; elle ne sera pas nécessairement inscrite dans le *Livre des feux* et ses caractéristiques peuvent changer sans qu'un *Avis à la navigation* ne soit émis.

L'**heure**, sauf indication contraire, est l'heure locale, normale ou avancée selon le cas. Pour les eaux décrites dans ce fascicule, l'heure est exprimée en heure normale de Terre-Neuve (HNT) – temps universel coordonné moins trois heures et demie (UTC – 3 h 30 min).

Le **port en lourd** et les **masses** sont exprimés en tonnes métriques. Les masses relativement petites seront exprimées en kilogrammes.

Un **quai public** est un quai destiné à l'usage général, bien que certains frais peuvent être exigés par une autorité locale compétente. Sur des cartes plus anciennes il est encore indiqué « Government Wharf » ou « Govt Whf ».

On regroupe sous le vocable « **amers** », tous les objets naturels ou artificiels qui ressortent clairement sur l'arrière-plan et qui, par visibilité normale, peuvent être facilement identifiés du large, à quelques milles de distance.

Le terme « **embarcation** » est employé pour désigner les bateaux de plaisance et de façon générale, les petits navires à faible tirant d'eau.

Les **diagrammes** sont des représentations cartographiques à grande échelle de havres, de quais, de mouillages ou de ports de plaisance.

Les **pictogrammes** sont des symboles apparaissant au début de certains paragraphes. Ils servent à repérer rapidement les informations désirées ou à souligner une particularité. Se référer à la légende des pictogrammes qui apparaît à l'endos de la couverture de ce fascicule.

Références aux autres publications

Service hydrographique du Canada

- *Catalogue des cartes marines et des publications nautiques (Côte atlantique)*
- *Tables des marées et courants du Canada*

Garde côtière canadienne

- *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume (Côte de Terre-Neuve-et-Labrador)*
- *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est)*
- *Édition annuelle des Avis aux navigateurs*

ABRÉVIATIONS

Unités

°C	degré Celsius
cm	centimètre
h	heure
ha	hectare
HP	cheval-vapeur
kHz	kilohertz
km	kilomètre
kn	nœud
kPa	kilopascal
m	mètre
mb	millibar
MHz	mégahertz
min	minute
mm	millimètre
pi	pied
t	tonne métrique
°	degré (d'arc)
'	minute (d'arc)

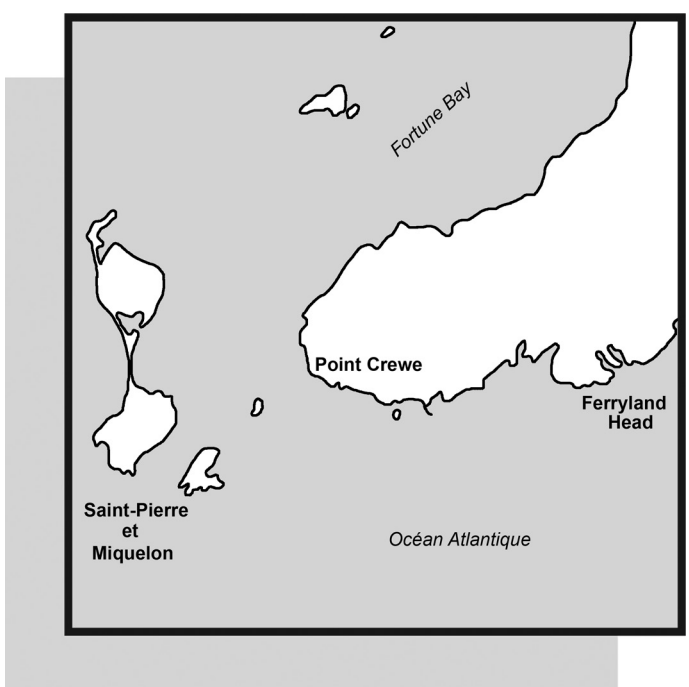
Directions

N	Nord
NNE	Nord-Nord-Est
NE	Nord-Est
ENE	Est-Nord-Est
E	Est
ESE	Est-Sud-Est
SE	Sud-Est
SSE	Sud-Sud-Est
S	Sud
SSW	Sud-Sud-Ouest
SW	Sud-Ouest
WSW	Ouest-Sud-Ouest
W	Ouest
WNW	Ouest-Nord-Ouest
NW	Nord-Ouest
NNW	Nord-Nord-Ouest

Divers

A.P.A.	Administration de pilotage de l'Atlantique
BM	basse mer
É.-U.	États-Unis d'Amérique
GCC	Garde côtière canadienne
HF	haute fréquence
HPA	heure probable d'arrivée
HPD	heure probable de départ
M	million
MPO	Ministère des Pêches et des Océans, Canada
NAD	Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord
N°, n°	numéro
PM	pleine mer
SAR	recherche et sauvetage
SCTM	Services de communications et de trafic maritimes
SHC	Service hydrographique du Canada
STM	Services du trafic maritime
VHF	très haute fréquence

De Ferryland Head à Point Crewe
(y compris Saint-Pierre et Miquelon)



De Ferryland Head à Point Crewe

Carte 4625

1 **Ferryland Head** *(46°52'N, 55°23'W)*, apparent et séparé de la ligne de rivage, forme l'extrémité Ouest de l'entrée de Placentia Bay; il atteint une altitude de 160 pieds (49 m). **Chapeau Rouge**, d'une altitude de 748 pieds (228 m), dénomme une colline conique **remarquable** située à 1,2 mille au NNE de Ferryland Head.

2 **Shoal Cove**, qui s'ouvre entre **Red Head**, situé à 0,5 mille au NW de Ferryland Head, et **Hare's Ears**, à 0,6 mille à l'WSW, offre peu d'abri, sauf des vents de terre. Red Head est d'un rouge **remarquable**. **Chambers Point**, située à 0,9 mille à l'Ouest de Hare's Ears, apparaît comme une île lorsque vue du Sud.

3 À partir de **Lawn Head**, la côte s'incurve et s'oriente vers le NW jusqu'à l'entrée de Little Lawn Harbour, qui s'ouvre entre **Little Lawn Point** et **Duck Point**. **Drunkards Point**, située à 2,5 milles au NW de Lawn Head, sépare **Duck Cove** et **Tiller Cove**. La **bouée** lumineuse et à cloche de tribord *(73.7)*, marquée « PK2 », est mouillée à 0,3 mille au Sud de Drunkards Point. **Little Lawn Harbour**, dont le fond est bordé par une plage de galets, offre un **mouillage** abrité des vents de terre, 5 à 14 brasses (9 à 25 m) d'eau.

4 **Great Lawn Harbour** s'ouvre entre **East Head**, situé à 1 mille au NW de Drunkards Point, et **Black Head**, promontoire à sommet boisé situé à 1,2 mille au SW.

5 Un **feu** *(74)*, altitude 190 pieds (58 m), reposant sur une tour cylindrique à bandes rouges et blanches, est placé sur Black Head. **Black Hill**, **remarquable** et atteignant une altitude de 520 pieds (158 m), s'élève à 2,5 milles au Nord de East Head.

6 **Ragged Rock**, couverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord *(73.6)*, marquée « PK1 », gît à 0,3 mille au Sud de Black Head. Deux hauts-fonds rocheux, couverts de 38 et 39 pieds (11,6 et 11,9 m) d'eau, gisent à 0,8 mille au Sud et au SE de Black Head, respectivement. **Vestal Rock**, couverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord *(73.8)*, marquée « PK4 », gît à 0,4 mille au SSW de East Head.

7 La municipalité de **Lawn** (705 habitants en 2006) occupe le côté Est de Great Lawn Harbour.

QUAI PUBLIC DE LAWN — RIVE EST (2005)

Un **quai** public d'une longueur de 138 pieds (42 m) est implanté dans le rivage Est du havre; les profondeurs varient entre 13 et 17 pieds (4 et 5,3 m) le long des extrémités Sud et Nord de la face externe du quai qui a une largeur de 85 pieds (26 m). Le quai porte un hangar et on peut s'y procurer de l'eau.

8 **Murphy Rock**, couverte d'au plus 6 pieds (1,8 m) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord *(73.82)*, marquée « PK6 », gît à peu près au milieu du havre à quelque 0,3 mille au NNW du quai public mentionné ci-dessus. Une **bouée** lumineuse de bâbord *(73.81)*, marquée « PK3 », est mouillée à courte distance à l'Ouest de Murphy Rock. Les deux bouées jalonnent le chenal qui accède au port d'embarcations situé à l'extrémité Nord de Great Lawn Harbour.

9 Un brise-lames enroché en L déborde de 591 pieds (180 m) au Sud dans le rivage Ouest de l'extrémité Nord de Great Lawn Harbour. Un **feu** *(73.84)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. Un autre **feu** *(73.83)* reposant également sur un mât est placé sur une pointe située à courte distance au SE. Les forts vents des secteurs Sud, SE et SW provoqueraient une mer agitée dans la zone attenante au brise-lames. Ce phénomène se fait sentir surtout lorsqu'il est conjugué au fort débit de la rivière attenante; la prudence s'impose.

10 Un **quai** public, d'une longueur de 295 pieds (90 m) et offrant des profondeurs variant entre 5 et 10 pieds (1,4 et 3 m), est situé sur le côté Ouest du port d'embarcations. Il y a des prises d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées. Un ponton est mouillé à courte distance au NE du rivage Est, en face du quai. Un autre ponton est mouillé à quelque 574 pieds (175 m) au NW de l'extrémité Nord du quai public décrit précédemment. Great Lawn Harbour est bien abrité et gèle rarement; on peut y **mouiller** par 8½ brasses (15 m) d'eau.

11 **Ragged Head** *(46°54'N, 55°34'W)* forme l'extrémité Sud d'un promontoire atteignant une altitude de 140 pieds (43 m); il sépare Great Lawn Harbour et **Lansey Bank Cove**, anse exposée n'offrant aucun abri. **Colombier Islands** dénomment deux îlots coniques dont le plus grand et le plus haut, gisant à 0,6 mille au SSW de Ragged Head, atteint une altitude de 217 pieds (66 m). **Sand Cove Head** est situé à 3 milles au SW de Ragged Head.

12 **Lawn Islands**, comprenant Middle Island et Offer Island, distantes de 0,5 mille environ, et plusieurs rochers et roches, gisent à quelque 1,5 mille au SSE de Sand Cove Head. **Middle Island**, île NE et la plus haute du groupe, atteint une altitude de 163 pieds (50 m). **Offer Island**, d'une altitude de 102 pieds (32 m), est accore et noire du côté Sud. La **réserve écologique provisoire de l'archipel de Lawn Islands** comprend Colombier Islands, Lawn Islands, ainsi que les autres îles et hauts-fonds gisant à l'intérieur d'un rayon de 1641 pieds (500 m) de ces deux groupes d'îles. La réserve écologique a été créée en 2009 afin de protéger les habitats de reproduction d'une diversité d'oiseaux marins. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, *Department of Fisheries and Land Resources, Land Management*

QUAI PUBLIC DE LAWN — RIVE NORD (2005)

Division, soit en composant le 709 637-2081, par courriel : *naturalareas@gov.nl.ca* ou en consultant le site Web suivant : *www.flr.gov.nl.ca/natural_areas*.

13 **Southeast Rock**, à fleur d'eau, gît à 0,3 mille à l'Est de Offer Island. **Southwest Rock**, couverte de 11 pieds (3,3 m) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord *(74.4)*, marquée « PSW2 », gît à près de 0,7 mille au SW de Offer Island. Une épave, couverte de 35 pieds (10,7 m) d'eau, gît à courte distance au SW de Middle Island.

14 **Lawn Bank**, rocheux et couvert de 51 pieds (15,5 m) d'eau, gît à près de 1,2 mille au SW de Offer Island. **Bateau Bank**, rocheux et couvert d'au moins 11 brasses (20 m) d'eau, gît à quelque 1,5 mille au SSW de Offer Island.

15 Plusieurs anses exposées s'ouvrent entre Sand Cove Head et **Point au Gaul**, située à près de 5 milles dans l'WSW. Lord's Cove s'ouvre à quelque 1,4 mille à l'WNW de Sand Cove Head. La municipalité de **Lord's Cove** comptait 207 habitants en 2006.

16 Un **sifflet de brume** *(75)*, placé sur le côté Ouest de l'anse, émet un son toutes les minutes. Un **câble sous-marin**, jalonné par des **bouées** d'avertissement privées, s'allonge en direction SSE jusqu'à un point situé à quelque 0,7 mille de Lord's Cove.

17 Un **quai** public est implanté dans le rivage Ouest de **Lord's Cove** qui s'ouvre à quelque 1,3 mille à l'Ouest de Sand Cove Head; le quai déborde la rive de 59 pieds (18 m) et son côté Sud est protégé par un brise-lames enroché. La façade du quai la plus à l'Est, d'une longueur de 40 pieds (12 m), offre une profondeur de 9 pieds (2,8 m). Un **feu** *(75.1)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de la façade du quai la plus à l'Est. La façade Nord de ce quai, d'une longueur de 49 pieds (15 m), offre des profondeurs variant entre 3 et 8 pieds (1 et 2,4 m). Une **conduite** sous-marine, longeant les deux façades du quai public décrites ci-dessus, déborde la rive de quelque 3 pieds (1 m). Une autre façade d'un quai, d'une longueur de 105 pieds (32 m), offrant des profondeurs variant entre 1 et

LORD'S COVE (2005)

4 pieds (0,3 et 1,2 m), s'avance au Nord de la façade du quai mentionné précédemment; des profondeurs d'au plus 3 pieds (1 m) se trouvent à quelque 39 pieds (12 m) au large du quai. Il y a une cale de halage du côté Nord du quai. Une usine de transformation du poisson est attenante au quai. On y fait la collecte des huiles usées.

18 **Taylor's Bay**, qui s'ouvre à courte distance à l'Ouest de **Taylor's Bay Point**, située à quelque 2,7 milles à l'WSW de Sand Cove Head, est la plus grande baie de cette partie de la côte; elle est abritée des vents de terre et on peut y **mouiller** par fonds de 6 à 8 brasses (11 à 15 m). **Taylor's Bay Rock**, gisant à quelque 0,4 mille à l'Ouest de Taylor's Bay Point, est couverte d'au moins 2 pieds (0,6 m) d'eau. **Point au Gaul Hill**, située à quelque 1,1 mille au Nord de Point au Gaul, atteint une altitude de 238 pieds (72 m).

Carte 4642

19 **Point au Gaul Back Cove** s'ouvre à courte distance au NE de Point au Gaul. **Sally Rock**, asséchant de 4 pieds (1,2 m) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord *(75.53)*, marquée « PAG3 », gît à 0,17 mille au NE de Point au Gaul. **Point Rock**, gisant à 0,09 mille au SE de la même pointe, assèche de 3 pieds (0,9 m). **East Sunker**, à fleur d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord *(75.54)*, marquée « PAG1 », gît à quelque 0,4 mille au Sud de Point au Gaul.

20 **Shag Rock**, d'une altitude de 18 pieds (5,5 m), est situé à 0,5 mille au SSW de Point au Gaul. Une bordure rocheuse peu profonde déborde de 0,2 mille au large des côtés Nord et Ouest de Shag Rock. **Shag Rock Shoal**, couvert d'au moins 4 pieds (1,2 m) d'eau, gît à 0,1 mille au NW de l'extrémité Nord de Shag Rock. **Northwest Sunker**, couverte d'au moins 5 pieds (1,5 m) d'eau, gît à 0,35 mille à l'Ouest de Shag Rock. **Frank Rock**, couverte d'au moins 14 pieds (4,3 m) d'eau, gît à 0,6 mille au SW de l'extrémité Sud de Shag Rock.

21 La municipalité de **Point au Gaul** (85 habitants en 2006) occupe le fond de Point au Gaul Back Cove. Un **quai** — 144 pieds (44 m) sur 20 pieds (6 m) — offrant une profondeur de 2 pieds (0,6 m) le long de la face externe, est implanté dans le rivage à courte distance à l'Ouest de **Granny Head**. Une cale de halage est attenante au quai.

22 Un **sifflet de brume** *(75.5)*, placé à courte distance à l'Est de Granny Head, émet un son toutes les 30 secondes.

23 **Lamaline Bay**, encombrée de nombreux îlots et hauts-fonds, s'ouvre entre Point au Gaul et **Winging Point** *(46°51'N, 55°48'W)*, qui forme l'extrémité Sud de **Allan's Island** à près de 2,5 milles à l'Ouest. Cette dernière atteint une altitude de 146 pieds (44 m) presque au milieu de la partie Ouest. **Sheep Head**, situé à l'extrémité Sud de Allan's Island à quelque 0,1 mille au Nord de Winging Point, atteint une altitude de 105 pieds (32 m). L'extrémité NW de l'île est reliée à la côte par une plage de galets et une chaussée, qui forme le rivage SW de **Lamaline Harbour**.

24 Un **feu** *(76)*, 64 pieds (19,5 m) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis, est placé sur **Bluff Head**, à quelque 0,3 mille au NE de Winging Point.

LAMALINE — QUAI PUBLIC (2009)

Deux **pylônes radio** et deux tours à micro-ondes, portant des **feux** rouges, s'élèvent sur Allan's Island.

25 La **bouée** lumineuse de tribord *(78.1)*, marquée « PL2 », est mouillée à 0,49 mille au NE de Bluff Head. La **bouée** lumineuse de bâbord *(78.12)*, marquée « PL1 » et jalonnant **West Mark Rock**, est mouillée à 0,44 mille au NNE de Bluff Head. Les **bouées** lumineuses de bâbord *(78.19, 78.13)*, marquées « PL3 » et « PL5 », ainsi que la **bouée** lumineuse de tribord *(78.18)*, marquée « PL4 », jalonnent le restant du chenal qui conduit dans Lamaline Harbour.

26 Un **alignement lumineux** *(77, 78)* est situé sur le côté Nord de Lamaline Harbour à quelque 0,8 mille au Nord de **Crew Point**, l'extrémité Nord de Allan's Island; les feux reposent sur des tourelles en treillis portant des marques de jour blanches avec des raies verticales rouges. Orienté à 341½°, cet alignement permet de franchir le chenal qui passe à l'Est de Allan's Island.

27 Lamaline Harbour, qui dénomme la partie NW de la baie, ne convient qu'aux bateaux de pêche en été. **Berry Hills**, atteignant une altitude de quelque 150 pieds (46 m), surplombent la partie Nord de Lamaline Bay à quelque 2 milles au NNW de Point au Gaul. La **bouée** lumineuse de bâbord *(76.1)*, marquée « PL7 », est mouillée à quelque 0,2 mille au Nord de Crew Point. De nombreux hauts-fonds et bordures rocheuses s'avancent jusqu'à 0,3 mille au large de la côte Nord de Allan's Island.

28 La municipalité de **Lamaline** (315 habitants en 2006) occupe les rives du havre. Un **quai** public en T, offrant une profondeur de 9 pieds (2,6 m) le long de la face externe, longue de 125 pieds (38 m), est implanté dans le rivage Nord de Allan's Island. Le quai est protégé par un grand brise-lames enroché qui déborde la rive de 443 pieds (135 m) dont le tableau a une longueur de 361 pieds (110 m). Un **feu** *(75.52)* reposant sur un mât est placé sur le côté Nord de l'extrémité du brise-lames. Il y a une cale de halage et un ponton du côté Sud du quai. On y fait la collecte des huiles usées. Il y a des prises d'électricité, des toilettes et des douches. Les

embarcations peuvent **mouiller** dans le havre, au Nord de Allan's Island; la connaissance des lieux est essentielle.

29 Un petit **quai** en L et une cale de halage qui assèche presque entièrement — et utilisée par les pêcheurs locaux — se trouvent du côté NE du havre à **Muddy Hole**; la connaissance des lieux est essentielle. Un **feu** *(75.51)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du petit quai.

30 Il arrive occasionnellement que Lamaline Harbour soit bloqué par un champ de glace atteignant 6 po (15 cm) d'épaisseur et aussi qu'il gèle complètement. En général, les bateaux de pêche fréquentent le havre de juin à novembre. Lamaline Bay se prête au **mouillage** mais les navires doivent se tenir prêts à appareiller si les vents fraîchissent du SE à l'Ouest, par le Sud.

31 **Lamaline Road** est une rade qui s'ouvre entre Winging Point et l'extrémité Sud de **Morgan's Island**, à 0,8 mille à l'Ouest. De nombreux hauts-fonds gisant dans les approches de la rade sont indiqués sur la carte. **The Breadbox**, rocheux et atteignant une altitude de 141 pieds (43 m), domine Morgan's Island.

31.1 **Avertissement**. — Un **câble sous-marin** s'allonge depuis l'île Saint-Pierre, pénètre dans Lamaline Road et aboutit sur le rivage de l'extrémité NW de Allan's Island. On doit consulter la carte pour connaître l'emplacement du câble; la **prudence** s'impose.

32 Lamaline Road est toujours battue par la houle mais on peut y **mouiller** temporairement, par fonds de 4 à 6 brasses (7 à 11 m). Une roche, recouverte d'au moins 5 pieds (1,5 m) d'eau, gît à 0,3 mille à l'WNW de l'extrémité SW de Allan's Island.

33 **Lamaline Shag Rock**, d'une altitude de 20 pieds (6,1 m), et un îlot émergeant de 6 pieds (1,8 m), situé à courte distance à l'Ouest, gisent au Sud et près de Morgan's Island. Un haut-fond couvert d'au moins 2 pieds (0,6 m) d'eau gît à 0,15 mille au SW de Shag Rock. Deux autres hauts-fonds couverts respectivement de 2 et 14 pieds (0,6 et 4,3 m) d'eau gisent à moins de 0,1 mille au Sud de Lamaline Shag Rock.

34 **Little Green Island**, située à quelque 0,1 mille au NW de Morgan's Island, atteint une altitude de 20 pieds (6,1 m). **Offer Johnnie Rock**, asséchant de 4 pieds (1,2 m), dénomme la roche extérieure du groupe de roches et de hauts-fonds qui s'avancent jusqu'à moins de 0,4 mille du rivage Ouest de Morgan's Island. La **bouée** lumineuse de tribord *(78.5)*, marquée « PG2 », est mouillée à 0,35 mille à l'Ouest de Little Green Island. La **bouée** lumineuse de tribord *(78.3)*, marquée « PG4 », et la **bouée** lumineuse de bâbord *(78.35)*, marquée « PG3 », sont mouillées respectivement à 0,26 et 0,32 mille au NW de Little Green Island.

Carte 4625

35 **Dangers du large**. — Deux hauts-fonds, couverts respectivement de 13 et 10 brasses et 1 pied (23,8 et 18,6 m) d'eau, gisent à 8,2 milles au Sud et 9,5 milles au SSE de l'extrémité Sud de Allan's Island.

36 **Offer Rock**, couverte de 34 pieds (10,4 m) d'eau, gît à 2,4 milles au SSE de Winging Point. **Western Rock**, couverte de 14 brasses (25,6 m) d'eau, gît à 1 mille à l'Ouest de Offer Rock.

37 Entre le fond de Lamaline Road et **Point Crewe** *(46°55'N, 55°59'W)*, à 7,5 milles dans l'WNW, la côte est basse et présente des plages sablonneuses qui s'élèvent lentement en collines atteignant une altitude moyenne à quelque distance à l'intérieur des terres. **Lamaline Ledges** s'avancent jusqu'à 3 milles de la rive le long de cette partie du littoral. Par gros temps la mer brise sur la plupart de ces hauts-fonds.

38 **Flagstaff Point**, située à quelque 3 milles au NW de Morgan's Island, dénomme un monticule conique atteignant une altitude de 26 pieds (7,9 m). **Piercey Hill** est boisée et présente deux sommets; le point culminant atteint une altitude de 100 pieds (30 m) et s'élève près de la côte, à 1 mille au NE de Flagstaff Point.

39 **Cock Bank**, couvert de 7 brasses (12,8 m) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse et à sifflet de tribord *(79)*, marquée « P20 », gît à 4,5 milles au Sud de Point Crewe. **Gulnare Bank**, roche couverte d'au moins 52 pieds (15,8 m) d'eau, est situé à 2,5 milles au SW de Cock Bank. Un haut-fond rocheux, couvert de 14 brasses (25,6 m) d'eau, gît à 0,8 mille au SW de Cock Bank.

40 **Green Island** *(46°53'N, 56°05'W)*, située à peu près à mi-chemin entre Point Crewe et l'île Saint-Pierre, atteint une altitude de 154 pieds (47 m). **Little Green Islands** s'allongent au Sud de Green Island. **Enfant Perdu**, situé à 1,2 mille au Sud de Green Island, dénomme l'îlot Sud du groupe. Une roche, asséchant de 3 pieds (0,9 m), gît à quelque 0,6 mille au SSE de Green Island. Une roche, recouverte d'au moins 1 pied (0,3 m) d'eau, gît à 0,1 mille au SW de l'île Sud du groupe Little Green Islands.

41 Un **feu** *(100)*, 148 pieds (45 m) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur le côté NE de Green Island. Un **cornet de brume**, orienté à 089° et placé à proximité du feu, émet un son toutes les minutes.

42 **Sugarloaf Rock**, conique, **remarquable** et gisant à courte distance à l'Ouest de Point Crewe, émerge de 27 pieds (8,2 m). Une bordure rocheuse s'avance jusqu'à 0,6 mille à l'WSW de Sugarloaf Rock. **Point Crewe Shoal**, situé à 1,1 mille au SW de Point Crewe, est rocheux et couvert de 6 brasses (11 m) d'eau.

Saint-Pierre et Miquelon

Cartes 4626, 4015

[renseignements tirés du livre des Instructions nautiques G4, Saint-Pierre et Miquelon, SHOM, 2009]

43 Les **îles Saint-Pierre** et **Miquelon** et plusieurs îlots du même groupe — également dénommé archipel français Saint-Pierre-et Miquelon — gisent au large de la côte méridionale de Terre-Neuve, à l'entrée de Fortune Bay. L'archipel de huit îles, totalisant 242 km^2, est bas et érodé. L'aspect est rude, sauvage, avec des côtes échancrées. L'archipel est administré par une collectivité d'outre-mer dénommée « collectivité territoriale de Saint-Pierre-et-Miquelon ». La population de 2009 comptait 6345 habitants, la majeure partie (90 %) résidant sur l'île de Saint-Pierre. L'île aux Marins est également peuplée en été.

44 Les compagnies pétrolières nord-américaines qui exploitent les gisements sous-marins au large de la côte Est du Canada ont montré leur intérêt pour la recherche d'hydrocarbures liquides ou gazeux dans le « tuyau » de la zone économique exlusive française au Sud de l'archipel. Un forage d'exploration a eu lieu en 2001 et la prospection de poursuit.

45 Le port de Saint-Pierre procure le ravitaillement et les installations portuaires nécessaires aux bateaux de la flottille de pêche française. Accessible toute l'année, sauf durant les forts vents du NE, ce port est rarement bloqué par les glaces durant l'hiver; le champ de glace apparaît vers le mois de février et disparaît à la fin de mars.

46 **Houle**. — Au large de Terre-Neuve, cette mer est l'une des plus agitées du globe. À la fin de l'automne et en hiver, les vagues dépassent habituellement 5 pieds (1,5 m), pouvant atteindre 20 pieds (6 m) au grand large. Lors des tempêtes d'hiver, on observe des creux de 49 pieds (15 m). Elles sont plus rares et moins violentes en été. C'est au cours des mois de décembre et de janvier que le taux des houles supérieures à 13 pieds (4 m) est le plus élevé, soit 25 % diminuant progressivement jusqu'à 10 % de mai à juillet.

47 **Navigation dans la brume**. — La brume est fréquente au printemps et en été et peut durer plusieurs jours. Les navires doivent vérifier leur position par la sonde et les moyens radioélectriques. Le thermomètre plongeur peut aussi être utile quand la route rencontre des zones de courants dont la température est nettement différenciée. La brume s'accompagne généralement d'anomalies acoustiques et l'estime de la distance peut conduire à de graves mécomptes. Si la mer brise faiblement, on croit percevoir un bruit éloigné, alors que l'on peut être très près de terre. On ne doit d'autre part accepter qu'avec prudence les indications des signaux de brume du balisage, qui peuvent être pris pour des signaux de navire. Des dispositions de sécurité doivent être prises en prévision d'un abordage avec un navire ou d'une collision avec un iceberg. En particulier, toutes les portes étanches des locaux inoccupés doivent être fermées. Sur les bancs, le nombre des navires en marche, en dérive ou au mouillage, est parfois si grand que l'on peut à tout instant en rencontrer un. Non seulement il y a danger d'abordage, mais on risque également de couler des chaloupes ou des doris isolés.

48 **Mirages**. — Les réfractions anormales ont pour effet de relever ou d'abaisser exagérément l'horizon apparent. En vue de terre, une falaise basse peut paraître élevée et vice versa. Une bande de brume éloignée peut également créer un faux horizon.

49 **Zone d'exercices de tirs**. — Une zone d'exercices de tirs existe dans les eaux territoriales françaises au large des côtes de Saint-Pierre-et-Miquelon. Cette zone est limitée par la ligne joignant les points suivants :

a) 47°00'N, 56°35'W;
b) 47°00'N, 56°30'W;
c) 46°55'N, 56°35'W;
d) 46°55'N, 56°30'W.

Les périodes d'activation sont signalées par Avis aux navigateurs; la navigation de tous navires ou engins y est alors interdite.

50 L'**île Saint-Pierre** est dénudée; ses parties Nord et NW, montagneuses, sont visibles d'une distance de 30 milles. Sa partie SE est basse mais son extrémité SE, la **Tête de Galantry**, atteignant une altitude approximative de 180 pieds (55 m), est apparente. La côte Est de l'île est bordée de dangers qui s'avancent, par endroits, jusqu'à 2 milles au large, ainsi que de plusieurs îlots bas qui, de l'Est ou du SE, ne ressortent pas sur l'arrière-plan. La côte Sud de l'île est bordée de dangers détachés gisant jusqu'à 1,5 mille au large. Par brume, il ne faut pas venir en dedans de la ligne de sonde de 27 brasses (50 m).

51 L'**île Miquelon** comprend deux parties : Grande Miquelon et la Petite Miquelon, reliées par l'**isthme de Langlade**, d'une longueur de 6,5 milles. La **Petite Miquelon (Langlade)**, la partie Sud, est un plateau d'une altitude moyenne de 525 pieds (160 m), et son côté Sud est abrupt. La **Grande Miquelon**, accidentée, est dominée par le **Morne de la Grande Montagne**, qui atteint une altitude de 787 pieds (240 m).

52 Une presqu'île qui s'avance au Nord de la Grande Miquelon paraît, vue de loin, en être détachée par suite de la faible hauteur de l'isthme qui les relie. Le **cap du Nid à l'Aigle (cap Miquelon)**, extrémité Nord de cette péninsule, est dominé par **Le Cap**, colline remarquable d'une altitude de 518 pieds (158 m).

53 Saint-Pierre et Miquelon sont situées sur un banc qui est séparé du **banc de Saint-Pierre**, au Sud, par une fosse dont les profondeurs dépassent 55 brasses (100 m). Les îles sont séparées l'une de l'autre par **La Baie**, chenal dépourvu de dangers et offrant des profondeurs variant entre 10 et 43 brasses (18 et 79 m). La Baie est un endroit excellent pour mettre à la cap durant les forts vents du NW ou du SE. On peut y **mouiller** provisoirement par brume, en dehors des **câbles sous-marins** désaffectés portés sur la carte. Des **épaves**, recouvertes de 31 et 35 brasses (57 et 64 m) d'eau, sont indiquées sur la carte à peu près à mi-chenal de La Baie.

54 Du côté Ouest de l'isthme de Langlade, un fort courant porte souvent entre le Nord et le NW. Un peu au large des côtes des deux îles le courant porte presque constamment au NNW et est peu influencé par les courants de marée, qui sont faibles. À courte distance des côtes, le courant porte généralement au NNW mais peut occasionnellement se renverser et atteindre une vitesse atteignant jusqu'à 3 nœuds. Les courants de marée sont irréguliers à courte distance des côtes.

55 Dans La Baie, le courant de flot porte au NE puis, de 1 heure à 1½ heure après la pleine mer, tourne au SW. Il arrive que le courant de NE ne fait que faiblir avant de reprendre à la marée suivant.

Carte 4643

56 **Côté Sud de l'île Saint-Pierre**. — Le **cap Noir** dénomme l'extrémité Est de la Tête de Galantry *(46°46'N, 56°09'W)*. L'**île aux Chasseurs**, îlot d'une hauteur de 11 pieds (3,4 m), gît à courte distance au Sud de la Tête de Galantry à laquelle elle est reliée par un épi.

56.1 **Avertissement**. — Des **câbles sous-marins** s'allongent depuis les municipalités de Miquelon et Lamaline et aboutissent à courte distance au Nord du cap Noir. On doit consulter la carte pour connaître l'emplacement des câbles; la **prudence** s'impose.

57 Un **feu** *(80)*, reposant sur une tour blanche à partie supérieure rouge, est placé sur la Tête de Galantry.

58 **Tête du Petit Havre** *(46°45'N, 56°11'W)*, située à près de 1 mille au SW de la Tête de Galantry, forme une presqu'île **remarquable**, atteignant une altitude de 69 pieds (21 m). **Pointe Blanche**, qui dénomme l'extrémité Sud de cette presqu'île, est marquée par un rocher carré.

59 **Les Grappinots**, gisant à quelque 0,5 mille au SE de la Tête de Galantry, dénomment des roches couvertes d'au moins 35 pieds (10,7 m) d'eau. **Basse de l'Indre**, couverte de 8 pieds (2,4 m) d'eau, gît à un peu plus de 0,1 mille au SE du cap Noir. **Basse des Grappins**, gisant à 1 mille au SSE de la Tête de Galantry, est couverte d'au moins 27 pieds (8,2 m) d'eau.

60 **Basses de la Tournioure**, couvertes d'au moins 11 pieds (3,4 m) d'eau, se trouvent à 0,6 mille au SW de la pointe Blanche. **Basse à Bonnière**, roche couverte d'au moins 18 pieds (5,5 m) d'eau, gît à 1,2 mille au SSW de la pointe Blanche. Une **bouée** SADO (Système d'acquisition de données océaniques) est mouillée à quelque 2,1 milles au Sud de **Basse à Bonnière**.

61 L'**anse à Ravenel** s'ouvre entre une pointe située à 0,7 mille à l'WNW de la pointe Blanche et la **pointe aux Basques**, à quelque 0,4 mille au NW. Elle offre un abri des vents de terre. Trois **câbles sous-marins** aboutissent au fond de l'anse, bordée d'une plage de sable fin.

62 **Basse à Ravenel**, gisant à quelque 0,3 mille au Sud de la pointe aux Basques, est couverte de 18 pieds (5,5 m) d'eau. Un haut-fond rocheux, couvert aussi de 18 pieds (5,5 m) d'eau, gît à 0,2 mille plus au Sud.

63 La **pointe du Diamant**, située à quelque 1 mille au SW de la pointe aux Basques, forme l'extrémité Sud de l'île Saint-Pierre. **Le Diamant**, situé à quelque 0,1 mille au SE de la pointe du Diamant, dénomme un îlot rocheux.

64 **Basse de la Marne**, roche couverte d'au moins 12 pieds (3,7 m) d'eau, gît à 1,1 mille au Sud de la pointe du Diamant. Une **bouée** lumineuse cardinale Sud *(89)* est mouillée à courte distance au SE de la basse de la Marne.

65 **Côtés Ouest et Nord de l'île Saint-Pierre**. — La **pointe de Savoyard** est située à 1,2 mille au NW de la pointe du Diamant. La côte entre ces deux pointes est bordée de nombreux hauts-fonds et roches. Une **bouée** lumineuse cardinale Ouest *(88)*, jalonnant la **basse de Savoyard**, est mouillée à 0,7 mille au SW de la pointe de Savoyard.

66 À partir de la pointe de Savoyard, la côte s'oriente au NE sur quelque 3 milles, jusqu'au **cap au Diable**; cette partie de la côte est accore jusqu'à 300 pieds (91 m) au large et forme le côté SE de La Baie. La **pointe à Henry** *(46°49'N, 56°10'W)*, située à 1,3 mille à l'ENE du cap au Diable, forme l'extrémité Nord de l'île Saint-Pierre. La pointe à Henry, qui porte une statue **remarquable**, blanche sur socle rouge, est débordée par des hauts-fonds couverts de 10 à 30 pieds (3 à 9 m) d'eau.

67 **Grand Colombier**, îlot rocheux et accidenté d'une altitude de 485 pieds (148 m), est situé à près de 0,3 mille au Nord de la pointe à Henry, dont il est séparé par la **passe à Henry**. **Petit Colombier**, rocher accidenté émergeant de 24 pieds (7,3 m), gît à courte distance au large du côté NE de Grand Colombier. **Ariège**, située à courte distance au large du côté NW de Grand Colombier, dénomme une roche couverte de 5 pieds (1,5 m) d'eau. **Basse du Colombier**, roche couverte de 12 pieds (3,7 m) d'eau, gît à quelque 0,3 mille au NE de Petit Colombier. Le **cap Blanc** forme une falaise blanche à quelque 0,4 mille au SE de la pointe à Henry.

68 **Anomalies magnétiques**. — On a observé des déviations anormales dans le Nord de l'île du Grand Colombier.

SAINT-PIERRE (2005)

69 Le **port de Saint-Pierre** comprend le chenal d'accès de la **passe du Nord-Est**, qui sépare l'île aux Marins et l'île principale au NW, et l'arrière-port **Le Barachois**. La ville de **Saint-Pierre** se trouve sur le côté NW du Barachois; c'est le centre administratif de la collectivité. C'est là que vit la majeure partie de la population dont la principale activité est la pêche. L'usine frigorifique stocke et traite 5000 tonnes de poisson par an. Il y a un centre hospitalier et les évacuations sanitaires sont dirigées vers le Canada.

70 **Approches**. — Les navires à destination de Saint-Pierre *doivent entrer par la passe du Nord-Est*, l'ancienne passe du SE étant définitivement fermée à la navigation. Lorsqu'on est à destination du port de Saint-Pierre en venant de l'Ouest ou du Sud, il est recommandé d'emprunter La Baie puis de faire route de manière à passer au Nord du Grand Colombier, en gardant l'îlot sur tribord à une distance minimale de 1,5 mille. Après avoir évité la basse du Colombier, faire route vers la station d'embarquement des pilotes qui se trouve dans les parages de la bouée de mi-chenal qui est mouillée à 0,5 mille au NNE de l'île aux Pigeons.

71 Au milieu du Barachois, la **pointe aux Canons** porte à son extrémité la tour hexagonale rouge et blanche d'un phare désaffecté. Cette tour peut former l'alignement d'entrée à 209° avec le pylône, lumineux, blanc à sommet vert, placé sur l'extrémité Nord du terre-plein Sud du Barachois; celui-ci, moins élevé 26 pieds (8 m), est masqué quand l'alignement se ferme.

72 Du cap Noir au **cap Rouge**, situé à quelque 2 milles au Nord, la côte Est de l'île Saint-Pierre est bordée d'îlots et de dangers qui protègent le port de Saint-Pierre. **L'Enfant Perdu**, gisant à 1,8 mille au NE du cap Noir, dénomme un rocher émergeant de 3 pieds (0,9 m). **Grande Basse**, couverte de 3 pieds (0,9 m) d'eau, et la **Petite Basse**, couverte de 10 pieds (3 m) d'eau, gisent respectivement à 0,3 mille à l'ENE et 0,2 mille au SE de L'Enfant Perdu. Une **bouée** lumineuse cardinale Est *(99)* est mouillée à courte distance à l'Est de la Grande Basse.

73 **Les Cailloux de Terre**, roches couvertes d'au moins 23 pieds (7 m) d'eau, gisent à quelque 0,5 mille au SW de L'Enfant Perdu. **Tête Sud de Gélin**, située à 0,8 mille au SW de Les Cailloux de Terre, est couverte de 31 pieds (9,4 m) d'eau. **Basse Bataille**, couverte de 12 pieds (3,7 m) d'eau, gît à 0,7 mille au NE du cap Noir.

74 L'**île aux Marins**, dont l'extrémité Sud se trouve à 0,8 mille au Nord du cap Noir, dénomme la plus grande île du groupe situé à l'Est du port de Saint-Pierre. L'**île aux Vainqueurs** est située à 0,4 mille à l'Est du **cap à Gordon (Cap à Godon)**, qui forme l'extrémité NE de l'île aux Marins. Le **cap à la Chèvre**, extrémité NE de l'île aux Vainqueurs, atteint une altitude de 102 pieds (31 m). L'**îlot Noir**, d'une altitude de 15 pieds (4,6 m), gît à quelque 0,3 mille à l'Est du cap à la Chèvre.

75 L'**île aux Pigeons**, d'une altitude de 90 pieds (27 m), est située à 0,2 mille au NW du cap à la Chèvre. **Les Canailles**, groupe de roches et de rochers dont le plus haut émerge de 20 pieds (6,1 m), s'avancent au NNE de l'île aux Pigeons. Une **bouée** lumineuse de mi-chenal et à cloche *(98)* est mouillée à 0,5 mille au NNE de l'île aux Pigeons. L'île aux Marins est séparée des îles aux Pigeons et aux Vainqueurs par la **passe aux Flétans**, qui n'est utilisée que par les pêcheurs. Venant du Sud, on suit l'alignement du cap à Gordon par l'**îlot Gros Nez**, puis on passe à 328 pieds (100 m) dans l'Est de cet îlot et ensuite, à vue, entre le cap à Gordon et l'île aux Pigeons.

76 Le **cap à l'Aigle** est situé à 0,4 mille au Sud du cap Rouge. Entre ces deux caps, la côte est bordée de dangereuses roches qui s'avancent jusqu'à 0,25 mille au large de la rive. Le **rocher Petit Saint-Pierre**, rocher SE du groupe, gît à 0,25 mille à l'ENE du cap à l'Aigle. On peut apercevoir une **épave** à quelque 0,4 mille au SW du cap à l'Aigle. Un **feu** à secteurs *(87)*, reposant sur une tourelle blanche à bande rouge, est placé sur le rocher Petit Saint-Pierre *(46°48'N, 56°09'W)*.

77 Le **pilotage** est obligatoire à l'intérieur des limites du port de Saint-Pierre pour tous les navires, d'une jauge nette supérieure à 50 tonnes et à partir de 115 pieds (35 m) de longueur. Une ligne reliant la bouée de mi-chenal qui est mouillée à 0,5 mille au NNE de l'île aux Pigeons au cap à Gordon et au cap Rouge représente la limite extérieure du port. En général, les pilotes montent à bord dans le voisinage de la bouée de mi-chenal. Selon les conditions météorologiques, il peut être amené à choisir un autre secteur pour un embarquement plus sécuritaire. La station de pilotage assure les services de remorquage et de lamanage.

78 La demande de pilote doit être adressée à la station radio de Saint-Pierre « TXU » 18 heures avant l'heure prévue d'arrivée à la bouée de mi-chenal ou, au plus tard, au moment où ils quitteront le port d'escale précédent. Cette heure doit être confirmée 1 heure avant l'arrivée à la bouée de mi-chenal. Le « Radar IV », nom du bateau remorqueur pilote, d'une puissance de 600 HP, est équipé de VHF.

79 Les navires à l'intérieur des limites du port sont assujettis aux règlements du port. On doit informer le capitaine de port 12 heures avant l'HPA pour l'obtention d'un poste d'amarrage. Les grands navires de pêche et de commerce doivent adresser 24 heures à l'avance au capitaine de port leur HPA, longueur et tirant d'eau. À l'arrivée, les procédures normales de douane et d'immigration s'appliquent. On peut communiquer avec le capitaine de port de la façon suivante : tél. : 0.508.41.09.74; téléc : 0.508.41.09.79; cellulaire : 0.508.55.03.08; et BP : 4235.97 500 Saint-Pierre et Miquelon.

80 **Amers**. — Trois **tours** radio portant des **feux** rouges s'élèvent au milieu de l'île Saint-Pierre. Une **tour** radio, d'une altitude de 593 pieds (181 m), portant des **feux** rouges, s'élève à courte distance à l'Ouest de la ville. Une **tour** de télévision, 433 pieds (132 m) d'altitude, portant aussi des **feux** rouges, s'élève à courte distance à l'Ouest du cap à l'Aigle; de nombreux réservoirs se trouvent à peu de distance au SW de la tour. Une **tour** noire et blanche est placée sur la **roche à Bertrand (rocher à Bertrand)**, qui gît à 0,6 mille au NNW du cap Noir. Un rocher blanc **remarquable** est situé au Nord de la ville, 0,8 mille au SW du cap à l'Aigle. Deux croix blanches s'élèvent dans la partie Sud de l'île aux Marins.

81 Un**feu** *(86)*, reposant sur une tourelle blanche à partie supérieure rouge, marquée « *Commerce* », est placé sur l'extrémité du brise-lames de l'**anse à Rodrigue**.

82 Un **feu** *(85.4)*, reposant sur une tourelle blanche à sommet vert, est placé sur le musoir Nord de la digue du large *(46°47'N, 56°10'W)*. Un **feu** *(85.2)*, reposant sur une tourelle blanche à sommet vert, est placé sur le musoir Sud de la digue du large; ce feu est visible entre les relèvements 038½° et 190° par l'Est et le Sud.

83 Un**feu** *(83)*, reposant sur un pilier carré blanc portant une lanterne verte sur un poteau vert, est placé sur l'extrémité du môle qui prolonge le terre-plein Sud à l'entrée du Barachois.

84 Les grands navires disposent de deux bons **mouillages** : le premier, par fond de 23 brasses (42 m), à 0,4 mille et 045° du rocher Petit Saint-Pierre et le deuxième, par fond de 17 brasses (31 m), à 0,35 mille et 100° du même rocher. On dispose également d'un **mouillage** par fond de 11 brasses (20 m), à 0,2 mille et 145° de l'ancienne usine Frigorifique et sur l'alignement de l'extrémité Nord du cap de la Chèvre par le cap à Gordon.

85 Les petits navires peuvent **mouiller** dans la passe du Nord-Est, par fonds de 6 à 16 brasses (11 à 29 m). Le meilleur **poste** se trouve par 11 brasses (20 m) d'eau, fond de vase et sable gris, sur l'alignement de l'extrémité Nord du cap à la Chèvre par le cap à Gordon à 083° et

l'extrémité Est de l'**île au Massacre** au relèvement 197°. Il n'existe aucun autre mouillage sûr plus loin au SW dans le port intérieur.

86 Les navires éviteront de mouiller à proximité des ancres d'anciens corps morts; l'une d'entre elles gît à quelque 0,2 mille au NW de la **basse Le Flétan** et l'autre, à quelque 0,1 mille plus au NW. La basse Le Flétan, située à 0,4 mille à l'ENE du feu du brise-lames de l'anse à Rodrigue, dénomme une roche couverte de 2 pieds (0,6 m) d'eau; une **bouée** jalonne la roche.

87 Dans les approches du port de Saint-Pierre les courants de marée peuvent atteindre 3 nœuds. Venant du SE, le courant de flot porte dans le chenal au Sud de l'île aux Marins et dans la passe aux Flétans, puis sort par la passe du Nord-Est. Le courant de jusant porte en sens inverse. Dans le port même, le courant est en général sortant, avec des tourbillons dans la partie Est par fort vent du SE.

88 **Règlement sur la quarantaine**. — Tout navire ayant ou ayant eu à son bord, pendant le voyage, un ou plusieurs cas de peste, choléra ou fièvre jaune, doit hisser le pavillon approprié du Code international de signaux. En principe, les patentes de santé ne sont pas exigées des navires arrivant de régions situées au Nord du 40e parallèle Nord, à moins d'épidémies dans les pays de provenance.

89 Les navires sont reconnus par le lieutenant de port ou ses agents (pilotes), qui accordent directement la libre pratique où, s'il y a lieu, en réfèrent au médecin de la Santé.

90 Le long du côté NW de la passe du Nord-Est, à 0,3 mille au SW du cap à l'Aigle, le terre-plein de l'ancien Frigorifique offre un quai en eau profonde. Ce terminal se compose d'un apponte-ment central de 184 pieds (56 m) de long et de deux ducs d'Albe d'accostage distants de 328 pieds (100 m); il peut accueillir des navires de 25 000 tonnes de port en lourd et de 984 pieds (300 m) de longueur avec un tirant d'eau de 31 pieds (9,5 m); il n'est pas praticable par fort vent d'Est.

91 À tribord en entrant dans le **nouveau port** on trouve le **quai** du Commerce équipé d'une rampe d'embarquement pour navires rouliers; ce poste a une longueur de 474 pieds (144 m). Le quai du Commerce est implanté le long de la digue du NE. Le môle Frigorifique, **quai/brise-lames**, s'avance de la rive Ouest du port, au Sud du quai du Commerce, sur une longueur de 680 pieds (207 m) en direction ENE, avec une largeur de 200 pieds (61 m). Devant le môle Frigorifique se trouve une aire d'évitage de 853 pieds (260 m) de diamètre, offrant des profondeurs variant entre 16 et 26 pieds (5 et 8 m). Le côté Nord du môle (Quai Roselys), d'une longueur de 394 pieds (120 m), offre une profondeur de 23 pieds (7 m) le long de 302 pieds (92 m); le côté Est (Quai Aconit), d'une longueur de 262 pieds (80 m), offre une profondeur de 20 pieds (6 m); le côté Sud (Quai Lobelia), d'une longueur de 394 pieds (120 m), offre une profondeur de 18 pieds (5,5 m). Une usine de transformation du poisson et un entrepôt frigorifique se trouvent à proximité.

92 Au NW du môle Frigorifique, l'Anse à Rodrigue offre 10 pontons par 6 à 8 pieds (1,8 à 2,4 m) d'eau aux embarcations; eau et électricité à ces postes. Le chenal d'accès au port de plaisance de l'Anse à Rodrigue est balisé par un **feu**, 6 pieds (2 m) de haut, marquant le coin SE du terre-plein qui sépare le quai du Commerce de l'Anse à Rodrigue; deux têtes de roche découvrent dans la passe, la plus au Nord porte une balise de marque spéciale.

93 La digue du large (ou digue du SE) de la pointe aux Canons, d'une longueur approximative de 1340 pieds (408 m), s'allonge à 950 pieds (289 m) à l'Est de l'extrémité du môle du Frigorifique; elle protège des vents d'Est et de NE. Une **bouée** lumineuse de bâbord *(85.5)* est mouillée à quelque 300 pieds (91 m) au NNE de l'extrémité Nord de la digue. Un brise-lames prolonge l'**île aux Moules** de 700 pieds (213 m).

94 Dans Le Barachois, arrière-port, deux quais peuvent accueillir des navires calant jusqu'à 18 pieds (5,5 m). La longueur maximale des navires pouvant s'amarrer dans Le Barachois est de 148 pieds (45 m). Le Barachois est plutôt réservé aux pêcheurs et au transport de passagers, à l'exception des grands chalutiers qui vont dans le nouveau port. On y trouve successivement la cale du Gouvernement pour embarcations à fond plat, les quais du Mimosa (ou de la Douane), de l'Alysse et Tabarly (école de voile). Un port de plaisance, pourvu de 150 postes sur six pontons, est situé au fond du Barachois, à 0,1 mille au SW du quai de l'Alysse. Ce port est abrité par deux jetées. Une **bouée** lumineuse de tribord *(85)* est mouillée à quelque 450 pieds (137 m) au SE de la pointe aux Canons.

95 **Avertissement**. — Un **câble sous-marin** à haute tension se trouve entre les 2 musoirs des digues du NE et du SE.

96 **Installations portuaires**. — Il y a un slip de carénage d'une puissance de 750 t, d'une longueur de 162 pieds (49 m) et d'une largeur d'entrée de 77 pieds (23,4 m). On peut faire effectuer des réparations mineures : ateliers de soudure, charpentage, électricité. Dépannage de tous les appareils de navigation. On peut se procurer de l'eau douce à tous les postes d'amarrage. On peut obtenir des provisions en quantités limitées; pour de grandes quantités de vivres frais, il faut donner un préavis d'une semaine. On peut obtenir du diesel au quai en eau profonde du Frigorifique. Approvisionnements de pont et de machine sont disponibles, ainsi que cinq grue mobile de 5 à 20 tonnes, 2 élévateurs à fourche de 2 tonnes, 8 élévateurs à fourche de 2,5 tonnes, 4 tracteurs pour conteneurs de 40 tonnes, 1 transporteur-élévateur pour conteneurs de 40 pieds à 52 tonnes et 1 transporteur-élévateur pour conteneurs de 40 pieds à 40 tonnes. Des scaphandriers sont disponibles pour des travaux sous-marins. La capitainerie

du Port est ouverte du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 00 à 16 h 30.

97 **Dératisation**. — Des certificats d'exemption de dératisation peuvent y être délivrés.

98 **Communications**. — Liaison maritime de fret avec Halifax (N.-É.). Saint-Pierre dispose d'un aéroport d'où sont assurées des liaisons régulières avec plusieurs aéroports canadiens et avec le petit aérodrome de Miquelon.

99 La station radio côtière de Saint-Pierre diffuse des bulletins météorologiques en anglais et en français.

100 **Recherche et sauvetage**. — Il existe deux stations de sauvetage : l'une basée à Saint-Pierre *(46°47'N, 56°10'W)*, l'autre à la Grande Miquelon *(47°06'N, 56°23'W)*. Un **canot de sauvetage** est stationné dans le port de Saint-Pierre. En zone côtière, la recherche et le sauvetage sont coordonnés par le service des Affaires Maritimes de Saint-Pierre et Miquelon. Pour la recherche et le sauvetage au large, la direction des opérations est assurée par le Centre conjoint de coordination des opérations de sauvetage de Halifax *(JRCC)* et le Centre secondaire de sauvetage maritime de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), en liaison avec le quartier des Affaires Maritimes de Saint-Pierre.

Carte 4626

101 **Miquelon**. — **Petite Miquelon**, connue aussi sous le nom de Langlade, est presque entièrement bordée de falaises accidentées, particulièrement abruptes sur la côte SE entre la **pointe du Ouest (cap Coupé)**, qui forme l'extrémité Sud de la Petite Miquelon, et le **cap à Ross**, à 7 milles dans le NE. La côte NW de la Petite Miquelon à partir du **cap Sauveur** *(46°51'N, 56°23'W)* et vers le Nord est débordée jusqu'à 0,7 mille par des petits fonds. Le **cap aux Morts** se trouve à près de 2 milles au NW du cap à Ross.

102 **Avertissement**. — À 3 milles au Nord du **cap Percé** *(46°53'N, 56°15'W)*, un **haut-fond** de 34 pieds (10,4 m) fait saillie sur des profondeurs de 10 brasses (18,3 m). À 2 milles à l'WNW du même cap s'ouvre l'**anse du Gouvernement** limitée à l'Ouest par l'isthme de Langlade.

103 **Tête du Cap aux Morts**, située à courte distance au Sud du cap aux Morts, atteint une altitude de 456 pieds (139 m). **Tête Pelée**, d'une altitude de 581 pieds (176 m), s'élève à quelque 0,9 mille au SW du cap aux Morts. L'embouchure de **Belle Rivière** s'ouvre à 1,2 mille à l'Ouest du cap aux Morts.

104 Sur la côte Ouest de la Petite Miquelon, le **cap Bleu** est situé à quelque 1,1 mille au NW de la pointe du Ouest, et la **pointe Plate**, à quelque 2 milles plus loin dans le NW. On confond souvent le cap Bleu et la pointe du Ouest. Un **feu** à secteurs *(90)*, reposant sur une tour blanche haute de 141 pieds (43 m), est placé sur la pointe Plate.

105 La partie Sud de l'isthme de Langlade est très étroite alors que sa partie Nord abrite **Grand Barachois**, bassin dont l'entrée étroite, du côté SE, ne convient qu'aux embarcations.

106 **Avertissement**. — La navigation au large du côté Ouest de l'isthme de Langlade exige une grande **prudence** à cause des courants portant au Nord et au NW. Par temps brumeux, l'apparence blanchâtre de l'eau est une indication de la proximité de l'isthme de Langlade. Des côtés Est et Ouest de l'isthme, l'isobathe de 5 brasses (9 m) se situe, par endroits, à plus de 1 mille du rivage.

Cartes 4626, 4827

107 Le **cap Blanc** *(47°06'N, 56°24'W)* est situé à 6 milles au NNW de l'angle NW du Grand Barachois. **Le Calvaire**, colline **remarquable** de 243 pieds (74 m) d'altitude, s'élève à 0,5 mille au NE du cap Blanc et surplombe l'isthme qui relie la Grande Miquelon et la presqu'île qui en forme la partie Nord. Une **tour** radio et une croix s'élèvent sur la colline. Un **feu** à secteurs *(93)*, reposant sur une tour blanche à sommet rouge haute de 62 pieds (19 m), est placé sur le cap Blanc.

108 La **pointe à la Loutre** est située à quelque 0,6 mille au Sud du cap du Nid à l'Aigle, qui forme l'extrémité Nord de Grande Miquelon. Une ferme marine se trouve à 0,6 mille au SW de la pointe à la Loutre; la prudence s'impose. L'**anse de Miquelon** s'ouvre entre la pointe à la Loutre et la **pointe du Chapeau**, à 2,5 milles dans le SSE. **Le Chapeau**, colline de 295 pieds (90 m) d'altitude, s'élève à près de 0,5 mille dans le SW de la pointe du Chapeau.

108.1 **Avertissement**. — Des **câbles sous-marins** ss'allongent depuis la municipalité de Fortune et l'île Saint-Pierre, pénètrent à mi-chenal dans l'anse de Miquelon et aboutissent à la municipalité de Miquelon. On doit consulter la carte pour connaître l'emplacement des câbles; la **prudence** s'impose.

109 Le village de **Miquelon** s'allonge sur le rivage SW de l'anse de Miquelon. Le village est marqué par son église et à proximité un mât portant une antenne parabolique.

110 Une jetée en forme de L, longue de 525 pieds (160 m) avec 16 à 21 pieds (5 à 6,5 m) d'eau, peut recevoir des navires longs de 131 à 164 pieds (40 à 50 m). Par très beau temps, on peut accoster les ducs d'Albe extérieurs, qui offrent 20 à 23 pieds (6 à 7 m) d'eau sur 229 pieds (70 m) de longueur et forment la jetée pétrolière. Cette jetée et celle construite plus au Nord forment un port de pêche et de plaisance récemment agrandi. La côte étant très basse, la mer peut se former dans le port par fort vent de secteur Ouest. Pour améliorer la tenue à quai et faciliter l'appareillage, il est recommandé avant d'accos-

MIQUELON (2005)

ter de mouiller l'ancre arrière et de filer environ 492 pieds (150 m) de chaîne.

111 **Port de Miquelon**. — Le pilotage est obligatoire dans le port de Miquelon pour les navires d'une longueur de 35 m et plus. La prise du pilote s'effectue à la station de Saint-Pierre. Un chenal d'accès au port traverse les zones de culture marine.

112 **Aquaculture**. — Une activité aquacole importante comportant des filières de culture marine et des zones d'ensemencement de coquilles Saint-Jacques existe dans le port, la rade et les approches de Miquelon. Toute activité de pêche aux arts traînants est interdite à l'intérieur de ces zones.

113 Un **feu** à secteurs *(94)* reposant sur une tourelle est placé sur l'extrémité de la jetée. Une épave, position douteuse et dangereuse pour la navigation en surface, gît à 0,3 mille du rivage à quelque 0,6 mille au NNW de la pointe du Chapeau. Un pilier de béton se dresse à 0,2 mille à l'Ouest de l'épave.

114 La **Bature de la Chatte**, limite SE de l'anse de Miquelon, et les dangers débordant cette batture au Nord sont marqués par la **bouée** lumineuse cardinale Nord — marquée « La Chatte-SPM » et mouillée à quelque 1,2 mille au NNW de la pointe du Chapeau — et couverts par le secteur rouge du feu de Miquelon.

115 La **pointe aux Soldats** *(47°05'N, 56°15'W)* est située à quelque 3,5 milles au SE de la pointe du Chapeau et les **pointes de Belliveau** se trouvent à 1,3 mille plus au Sud. Entre les pointes aux Soldats et de Belliveau, la côte est bordée de roches et de rochers dont le plus extérieur, le **Bout du Nordet**, émergeant de 37 pieds (11 m), gît à 1,4 mille à l'Est de la pointe aux Soldats. Un site aquacole est indiqué sur la carte à quelque 1,5 mille à l'ESE des pointes de Belliveau; la **prudence** s'impose.

116 **Roches et hauts-fonds du large**. — La **roche Miquelon Extérieure**, couverte d'au moins 11 pieds (3,4 m) d'eau, gît à 3,6 milles au NE de la pointe aux Soldats. L'**Accore Anglaise (Jerseyman Bank)**, gisant à 1,5 mille au SE de la roche Miquelon Extérieure, dénomme une roche couverte de 55 pieds (16,8 m) d'eau. **Patracan**, roche couverte de 36 pieds (11 m) d'eau, gît à 2 milles à l'ENE de la pointe aux Soldats. Un haut-fond, recouvert d'au moins 24 pieds (7,3 m) d'eau, est indiqué sur la carte à quelque 0,9 mille au NE de la roche couverte de 36 pieds (11 m) d'eau. Le **fond de Landry**, couvert de 25 pieds (7,6 m) d'eau, gît à 2 milles à l'Est de la pointe aux Soldats. Le feu du cap Blanc est obscur sur tous ces dangers. Une **bouée** lumineuse cardinale Est *(96)*, marquée « Les Rochers-SPM », est mouillée à 0,3 mille à l'Est du fond Landry. Des hauts-fonds, recouverts d'au moins 26 et 25 pieds (7,9 et 7,6 m) d'eau, sont indiqués respectivement sur la carte à 0,7 mille au NE et 1,2 mille au SE de la pointe aux Soldats. Des profondeurs de 12 et 17 pieds (3,7 et 5,2 m) sont indiquées sur la carte à quelque 2 milles à l'Ouest des hauts-fonds mentionnés précédemment. Des hauts-fonds détachés, recouverts d'au moins 32 pieds (9,8 m) d'eau et gisant à quelque 3 milles au large de la côte, sont situés à quelque 3,5 milles au SE des pointes de Belliveau. Un autre haut-fond détaché, recouvert

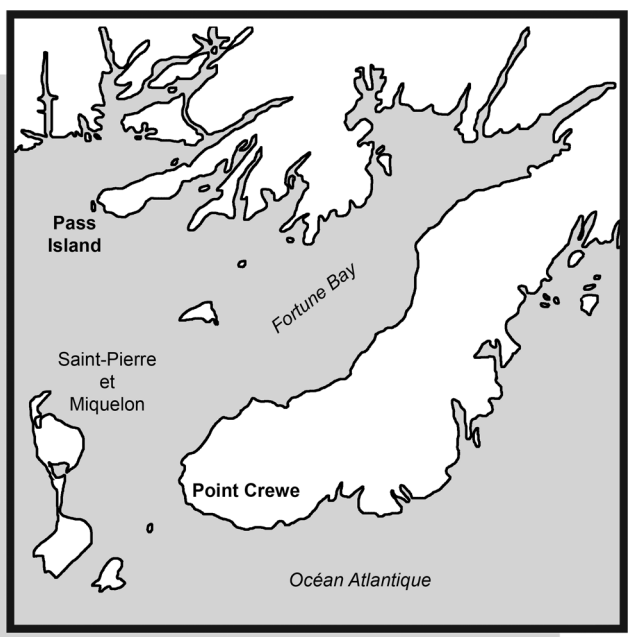
d'au moins 34 pieds (10,4 m) d'eau, gît à quelque 6 milles au Sud des pointes de Belliveau.

117 Au large de la côte Ouest de la Grande Miquelon, les **Veaux Marins**, groupe de roches et de rochers dont le plus haut émerge de 6 pieds (1,8 m), gisent à 6 milles au SW du cap Blanc. Une **bouée** cardinale Ouest est mouillée au SW des Veaux Marins. De nombreux hauts-fonds rocheux, couverts de 23 à 50 pieds (7 à 15 m) d'eau, gisent au NE des Veaux Marins. Le **haut-fond Briand**, couvert de 11 pieds (3,4 m) d'eau, gît à 2,3 milles au SSW du cap Blanc.

118 On peut **mouiller** au large des côtes de Miquelon, suivant le temps et le vent, par fonds de 5 à 17 brasses (9 à 31 m); le meilleur poste se trouve au large de la Petite Miquelon, par fond de 10 brasses (18 m), à quelque 1,5 mille au Nord de la Tête du Cap aux Morts. Par forts vents de secteur NNW à Est, le seul **mouillage** conseillé est situé dans l'**anse du Sud-Ouest**; les fonds sont de bonne tenue par 33 à 49 pieds (10 à 15 m) d'eau.

119 L'anse de Miquelon offre un **mouillage** par 4 à 17 brasses (7 à 31 m) d'eau, fond de bonne tenue, mais avec de forts vents de NE et d'Est, il faut se tenir prêt à appareiller à tout instant. L'anse est très saine au Nord de la Bature de la Chatte; on y trouve, par 23 à 36 pieds (7 à 11 m) d'eau, un fond de bonne tenue, sauf par fort vent d'Est et de NE. Un autre mouillage suffisamment abrité des forts vents d'Est se trouve, par des profondeurs de 11 à 13 brasses (20 à 25 m), à quelque 2,5 milles à l'Ouest de l'isthme de Langlade.

De Point Crewe à Pass Island



Fortune Bay

Cartes 4016, 4827

1 **Fortune Bay**, qui s'allonge en direction NE sur une distance approximative de 65 milles, s'ouvre entre Point Crewe *(46°55'N, 55°59'W)* et Pass Island, située à 35 milles au NNW. De nombreuses îles gisent dans la baie et ses approches. Les rivages de la baie sont échancrés par plusieurs baies et havres. Deux bras de mer longs et étroits débouchent au fond de la baie; Long Harbour dénomme celui du NW.

2 Fortune Bay est profonde dans l'ensemble, avec des profondeurs supérieures à 100 brasses (183 m). En de nombreux endroits, les profondeurs près des rivages peuvent être aussi grandes qu'au milieu de la baie. Les courants sont irréguliers, en particulier dans les parages de Plate Islands et de Brunette Island. Fortune Bay est rarement prise par les glaces, bien que ce puisse être le cas de certains havres qu'elle abrite.

3 **Îles et dangers gisant dans les approches**. — Plate Islands, Brunette Island et Sagona Island, ainsi qu'un certain nombre d'îlots, de roches et de hauts-fonds gisent dans les approches de Fortune Bay sur un banc couvert de moins de 100 brasses (183 m) d'eau, qui s'étend de la Grande Miquelon jusqu'au rivage Nord de la baie même, entre Boxey Point et St. John's Head.

4 De nombreuses installations d'aquaculture sont exploitées dans les zones côtières qui se trouvent entre le fond de Fortune Bay et le village de McCallum, à quelques 55 milles plus à l'Ouest, y compris Bay D'Espoir. On peut rencontrer dans ces zones des fermes marines, des chalands pour la distribution de la nourriture et le trafic maritime afférent à l'industrie de l'aquaculture. Les navires qui empruntent ces zones sont priés d'exercer une extrême prudence.

Cartes 4827, 4016

5 **Brunette Island**, la plus grande des îles gisant dans les approches de Fortune Bay, est située à 21 milles au Nord de Point Crewe. **Northwest Head**, promontoire qui atteint une crête d'une altitude de 160 m (525 pi), forme l'extrémité Ouest de Brunette Island. De nombreuses collines s'élevant

sur l'extrémité Nord de Brunette Island apparaissent, de loin, comme des îles détachées. **Green Island**, 7,6 m (25 pi) d'altitude, gît à 0,4 mille au SW de Northwest Head. **Mercer Head**, situé à quelque 4,5 milles à l'ESE de Northwest Head, forme l'extrémité SE de Brunette Island.

6 Un **mouillage** abrité des vents du Sud et de l'Ouest, par fonds de 11 à 24 m (6 à 13 brasses), se trouve dans l'anse située du côté Est de Brunette Island, au Nord de **Little Cape** qui est situé à quelque 1,2 mille au NE de Mercer Head; la connaissance des lieux est essentielle. Au fond de cette anse, gisent quelques roches, et un haut-fond couvert de 5,5 m (18 pi) d'eau se trouve à quelque 0,3 mille à l'Ouest de Little Cape.

7 **Mercer's Cove** s'ouvre à quelque 1 mille à l'Ouest de Mercer Head. **Harbour Shoal**, couvert de 8,2 m (27 pi) d'eau, gît à près de 0,4 mille au Sud de **Major Point**, qui forme l'extrémité Ouest de l'entrée de l'anse. Cette anse offre un bon **mouillage** abrité pour petits navires, par 5,5 à 11 m (3 à 6 brasses) d'eau, dans le NE de Harbour Rock, roche connue localement, qui gît au milieu du havre. On peut doubler d'un côté ou de l'autre **Harbour Rock**, asséchant de 2,1 m (7 pi).

8 Un **feu** *(101)*, reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé à courte distance à l'Ouest de Mercer Head *(47°15'N, 55°52'W)*. En raison de son altitude — 124 m (407 pi) — le feu est souvent masqué par la brume, alors que la côte est visible au-dessous.

9 **Little Brunette Islands**, comprenant Duck Island, Puffin Island et Bird Island, s'allongent entre 0,5 et 1,5 mille au Sud de la partie Ouest de Brunette Island. **Duck Island**, l'île Nord du groupe, atteint une altitude de 90 m (295 pi). **Puffin Island** gît à 0,2 mille au SSE de Duck Island. **Bird Island**, avec un pic de 117 m (384 pi) d'altitude, s'élève à 0,5 mille dans le SW. **Puffin Bank**, couvert de 5,8 m (19 pi) d'eau, gît à 0,7 mille à l'ENE de Puffin Island. **Brandies Rocks**, asséchant de 0,6 m (2 pi), gisent à 0,5 mille à l'Ouest de Bird Island. **Banister Shoal** et **Old Rue Bank**, recouverts respectivement d'au moins 14,1 m (46 pi) et 10,1 m (33 pi) d'eau, dénomment deux hauts-fonds isolés gisant à 1 mille au SW et à 1,2 mille au Sud de l'extrémité Sud de Bird Island. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 8,5 m (28 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au NE de Banister Shoal.

10 **Plate Islands** ainsi que de nombreux hauts-fonds et roches forment les dangers SW des approches de Fortune Bay. **Little Plate Island**, située à 6 milles au SW de Northwest Head, atteint une altitude de 6 m (20 pi). **Big Plate Island**, d'une altitude de 15 m (49 pi), gît à 1,7 mille au NNE de Little Plate Island. Tous ces îlots sont entourés de nombreux hauts-fonds et roches et l'on signale que par gros temps la mer brise sur ceux qui sont couverts de moins de 18 m (10 brasses) d'eau. Il ne faut pas s'approcher à moins de 1 mille de ces dangers.

11 **Northward Friar**, rocher d'une altitude de 22 m (72 pi), gît à courte distance au large de l'extrémité Nord de Brunette Island. Entre Brunette Island et Sagona Island, située à 5,5 milles au NE de Northward Friar, ainsi qu'à moins de 4 milles de la côte Nord de Brunette Island, gisent des roches et des hauts-fonds couverts de 9 à 35 m (5 à 19 brasses) d'eau. Une épave gît à quelque 2,2 milles au SE de Sagona Island *(47°20'N, 55°44'W)*.

12 **Connaigre Rock**, située à 7,7 milles au Nord de Northwest Head et 2,9 milles au SSW de Connaigre Head, sur la rive Nord de Fortune Bay, est couverte de 4,2 m (14 pi).

Carte 4830

13 **Sagona Island** *(47°22'N, 55°48'W)*, 78 m (256 pi) d'altitude, est entourée de nombreux bancs; la mer brise sur quelques-uns de ces bancs par gros temps. **Little Sagona Island**, 16 m (52 pi) d'altitude, est située à 0,2 mille au NE de l'extrémité Nord de Sagona Island; un îlot gît à courte distance au Sud de Little Sagona Island.

14 Une petite anse, située du côté SW de Sagona Island, convient aux petits navires; la connaissance des lieux est essentielle. Une roche, asséchant de 0,3 m (1 pi), gît au milieu de l'entrée, et une barre couverte de 0,9 m (3 pi) d'eau s'allonge en travers de l'entrée de l'arrière-port. En 2005, le quai public — porté sur la carte — situé du côté Nord de l'arrière-port était en ruine. Les bâtisses d'un ancien village sont en ruine.

15 **Eastern Cove**, petite anse peu profonde située du côté NE de Sagona Island, ne convient aussi qu'aux petits navires; la connaissance des lieux est essentielle.

Côté Est de Fortune Bay

Carte 4625

16 **Dantzic Point** *(47°00'N, 55°59'W)* est située à presque 5 milles au Nord de Point Crewe. **Great Dantzic Cove** s'ouvre à courte distance au Sud de Dantzic Point; la tenue du fond est médiocre.

Carte 4832

17 **Fortune Head** *(47°04'N, 55°50'W)*, situé à 7,5 milles au NE de Dantzic Point, présente des falaises et un monticule s'élève à l'extrémité Ouest du promontoire. **Mount Pleasant**, situé à 0,6 mille au Sud de Fortune Head, atteint une altitude de 89 m (292 pi).

SAGONA ISLAND (2005)

18 Un **feu** *(102)*, 23,8 m (78 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis blanche avec une partie supérieure rouge, est placé à quelque 0,8 mille à l'WSW de Fortune Head. Un **cornet de brume**, orienté à 326°18' et situé à proximité du feu, émet un son toutes les 30 secondes.

19 **Fortune Harbour** est situé à l'embouchure de **Fortune Barasway**, à quelque 0,5 mille à l'ESE de Fortune Head; on y accède par **Fortune Gut**, chenal d'une largeur approximative de 55 m (180 pi) entre un brise-lames et l'angle NE du quai public; les vents forts rendent la navigation dans le chenal d'accès difficile.

20 Des **feux** *(103.5, 105)* sont placés respectivement sur l'extrémité du brise-lames et du quai public le plus à l'extérieur. Une **bouée** lumineuse de bâbord et à cloche *(103)*, marquée « VF1 », est mouillée à 0,15 mille au NE de l'extrémité du brise-lames. Deux **conduites** d'eau salée s'avancent jusqu'à 0,2 mille au Nord de l'extrémité du quai public mentionné ci-dessus; la prudence s'impose. L'extrémité de la conduite d'eau Est est jalonnée par une **bouée** privée.

21 Le havre est ouvert toute l'année car il est rare qu'il gèle entièrement. Un traversier (passagers seulement) assure la liaison avec Saint-Pierre. La municipalité de **Fortune** (1458 habitants en 2006) occupe la rive Est du havre. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada dans la municipalité *(consulter l'Annexe)*. On peut se procurer de l'essence et du diesel par camion. La limite de vitesse dans le port est de 7 nœuds.

22 On peut **mouiller** en dedans des limites du havre, dans **The Bight**, par 11 à 18 m (6 à 10 brasses) d'eau, mais le fond, presque entièrement de roche lisse, est de mauvaise tenue. Le meilleur poste se trouve vers Fortune Head, par 13 m (7 brasses) d'eau.

22.1 **Avertissement**. — Un **câble sous-marin** s'allonge depuis la municipalité de Miquelon et aboutit sur le rivage, à quelque 1 mille à l'Est de Fortune Head. On

doit consulter la carte pour connaître l'emplacement du câble la **prudence** s'impose.

23 Un **quai** public, d'une longueur de 140 m (459 pi) et offrant une profondeur minimale de 4,5 m (15 pi), occupe le côté Est de Fortune Gut. Deux autres quais s'avancent depuis l'extrémité SW du quai public : l'un, d'une longueur de 37 m (121 pi), offre une profondeur minimale de 5,2 m (17 pi) et l'autre, long de 90 m (295 pi), offre des profondeurs variant entre 3 et 4,9 m (10 et 16 pi). Une usine de transformation du poisson est attenante au quai public. On peut se procurer de l'eau douce.

24 Un autre **quai** public, d'une longueur de 82 m (270 pi) et offrant une profondeur minimale de 5,1 m (17 pi), se trouve à courte distance au Sud de l'usine de transformation du poisson; d'une hauteur approximative de 1,2 m (4 pi), il est utilisé par le traversier et une bâtisse lui est attenante *(consulter l'Annexe)*.

25 Il y a un quai d'une longueur de 115 m (377 pi) qui offre une profondeur le long du bord variant entre 5 et 5,8 m (16 et 19 pi); le segment ouest de 70 m (230 pi) s'étend vers l'est depuis l'extrémité nord-est du quai public sud. À l'extrémité est de ce quai se trouve un autre quai public d'une longueur de 60 m (197 pi) qui offre une profondeur variant entre 2 et 3 m (7 et 10 pi) le long du bord. — *consulter l'Annexe*.

26 Un **quai**, d'une longueur de 135 m (443 pi) et offrant une profondeur minimale de 2.9 m (10 pi) le long de son côté Ouest, est implanté dans le rivage SE de Fortune Barasway. Un **feu** *(103.4)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Un quai public d'une longueur de 92 m (302 pi) qui offre une profondeur variant entre 2 et 2,6 m (7 et 9 pi) s'étend vers le sud depuis l'extrémité intérieure du quai. On y fait la collecte des huiles usées. Il y a des prises d'eau et d'électricité, des douches, des toilettes et une buanderie.

27 Un **centre de services maritimes**, pourvu d'un chariot-cavalier d'une puissance de 150 t, se trouve à l'extrémité SE de Fortune Barasway. Le bassin de hissage — 28 m (92 pi) sur 8,5 m (28 pi) — offre une profondeur de 3,1 m (10 pi) dans ses approches. On peut se procurer de l'eau douce. En raison de l'ensablement, il est préférable de s'approcher du centre de services en serrant le côté Est de Fortune Barasway.

28 Un brise-lames enroché s'allonge sur 100 m (328 pi) en direction Nord à partir d'un point situé près de l'extrémité Ouest du centre de services. Trois pontons, qui s'avancent de la rive de quelque 100 à 120 m (328 à 394 pi), sont attenants et parallèles au côté Est du brise-lames, formant ainsi une aire d'accostage pour les petits navires. Un **feu** *(105.3)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du ponton Ouest. Quatre pontons, d'une longueur de 33 m (108 pi), s'avancent vers l'Est à partir du ponton Est. Un **feu** *(103.3)*, reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité Est du ponton extérieur du groupe de quatre. Les **bouées** lumineuses de tribord *(105.1, 105.2)*, marquées « VF2 » et « VF4 », jalonnent le chenal d'accès qui conduit à l'aire d'accostage et au centre de services maritimes mentionnés ci-dessus.

29 **Grand Bank Head**, situé à 3,2 milles au NE de Fortune Head, s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 54 m (178 pi). **L'Anse au Loup Rock**, couverte de 14,6 m (48 pi) d'eau, gît à quelque 2,7 milles à l'ENE de Grand Bank Head. Plusieurs **pylones** radio et **tours** radio et tour à micro-ondes**,** portant des **feux** rouges, s'élèvent entre 0,9 et 1,4 mille au Sud de Grand Bank Head; la plus haute du groupe s'élève sur **Bennet Hill** atteignant une altitude de108 m (354 pi). On peut **mouiller** temporairement par fonds de 9 à 18 m (5 à 10 brasses) dans **Admiral Cove**, du côté Est de Grand Bank Head.

30 **Grand Bank Harbour** est situé à l'embouchure de **Grand Bank Brook**. Il est ouvert toute l'année, mais l'arrière-port est difficile d'accès lorsque les vents soufflent du secteur Ouest à NE, par le Nord. Un château d'eau rouge **remarquable**, d'une altitude de 62 m (203 pi), domine une colline située à quelque 0,7 mille au Sud de l'entrée du port. Un grand bâtiment blanc est situé sur le côté Est de l'entrée du port.

31 On peut **mouiller** par 18 m (10 brasses) au large de Grand Bank, mais on a signalé que le fond était de mauvaise tenue. La **glace** arrive au large de Grand Bank vers la fin de février et, en général, se disperse au début d'avril. Le port n'a gelé complètement que deux fois en trente ans.

32 Un **feu** à secteurs *(106.5)*, d'une altitude de 9,1 m (30 pi) et reposant sur une tourelle en treillis, est placé à quelque 238 m (781 pi) à l'WSW de l'extrémité du brise-lames Ouest; il guide le navigateur jusque dans le port.

33 Le brise-lames Est s'allonge sur 94 m (308 pi) à partir d'un point situé à courte distance au Nord de l'usine de transformation du poisson. Un **feu** *(106)* reposant sur une tour rouge et blanche est placé sur l'extrémité du brise-lames Est.

34 Une obstruction, couverte d'au moins 4,2 m (14 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** d'avertissement, gît à quelque 380 m (1247 pi) à l'ESE de l'extrémité du brise-lames Est. Une **conduite sous-marine** s'avance depuis l'enracinement du brise-lames Est jusqu'à cette obstruction. Une autre obstruction, asséchant de 0,9 m (3 pi), gît à quelque 50 m (164 pi) au NE de l'enracinement du brise-lames Est.

35 Le brise-lames Ouest, d'une longueur approximative de 150 m (492 pi) avec une section qui le prolonge de 70 m (230 pi) en direction SE et qui est protégée par de gros galets, abrite l'entrée du port. Un **feu** *(108)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames Ouest. Un autre **feu** *(107)*, reposant sur un mât, est placé sur l'extré-

FORTUNE HARBOUR (2009)

mité SW du brise-lames Ouest, à quelque 60 m (197 pi) au NNW du feu du brise-lames Est. Une **bouée** lumineuse de bâbord *(111.09)*, marquée « VA1 », est mouillée à quelque 0,4 mille à l'Est du brise-lames Ouest.

36 Le **pilotage**, bien que facultatif, est conseillé aux navigateurs ne connaissant pas les lieux. Des dispositions peuvent être prises pour obtenir les services d'une ou d'un pilote breveté « Pilots St. John's » en donnant un préavis de 12 heures. Cette personne embarquera au large de St. John's ou de Grand Bank Harbour, selon les dispositions prises. Des résidants locaux peuvent assurer le service de pilotage.

37 La municipalité de **Grand Bank** comptait 2580 habitants en 2006; la pêche est la principale industrie. Elle abrite un petit hôpital, des cliniques dentaires et une église remarquable. On y fait la collecte des huiles usées. Il y a des prises d'eau et d'électricité, des douches, des toilettes et une buanderie. On peut se procurer de l'essence et du diesel par camion. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada dans la municipalité *(consulter l'Annexe)*.

38 Un **quai** public, pourvu de trois faces aux longueurs respectives de 175, 75 et 45 m (574, 246 et 148 pi) et offrant des profondeurs minimales variant entre 2,8 et 4,5 m (9 et 15 pi), est implanté du côté Ouest de Grand Bank Harbour, à quelque 70 m (230 pi) au SSW de l'enracinement du brise-lames Ouest. Un autre **quai** public, d'une longueur de 33 m (108 pi) et offrant une profondeur minimale de 3,7 m (12 pi), est implanté dans l'extrême angle SW du port. Deux pontons et une rampe de mise à l'eau pour embarcations sont situés à courte distance à l'ESE du quai public.

39 Une usine de transformation du poisson est située sur le côté Est du port, près de l'enracinement du brise-lames. La face Nord du **quai** de l'usine de transformation du poisson offre des profondeurs variant entre 2 et 5 m (7 et 16 pi) le long de ses 40 m (131 pi) de l'Ouest. La face Ouest, longue de 75 m (245 pi), offre des profondeurs variant entre 4,8

GRAND BANK HARBOUR (2009)

et 5,5 m (16 et 18 pi) le long de ses extrémités Sud et Nord, respectivement. Les profondeurs le long des derniers 50 m (164 pi) de la face Sud du quai varient entre 2 et 5 m (7 et 16 pi). Un poste d'amarrage pour embarcations s'allonge au Sud de ce quai.

40 **Grand Beach Point** *(47°11'N, 55°31'W)*, située à 10,5 milles à l'Est de Grand Bank Head, dénomme un promontoire bas et boisé. **Scott Rock**, couverte de 7,6 m (25 pi) d'eau, gît à 0,6 mille au NW de Grand Beach Point. Le village de **Grand Beach** (104 habitants en 2006) occupe les rives du fond de l'anse s'ouvrant à l'Est de Grand Beach Point. **White Point**, située à 3,5 milles au NE de Grand Beach Point, est composée de granit dénudé. Un **câble sous-marin**, qui franchit Fortune Bay depuis Harbour Breton, aboutit à courte distance à l'Est de Grand Beach Point. Une **bouée** du système d'acquisition de données océaniques (SADO) est amarrée à environ 4,5 milles au NNO de White Point.

41 La côte entre White Point et l'entrée de Garnish, située à quelque 5 milles au NE, est bordée de roches qui s'avancent jusqu'à 2 milles au large de la rive. **White Rock**, couverte de 5,5 m (18 pi) d'eau, gît à l'extrémité NE de ces roches, à quelque 1,4 mille au NNW du feu de Garnish.

42 La **bouée** lumineuse cardinale Nord *(111.8)*, marquée « VFC », est mouillée à quelque 1,4 mille à l'WSW de White Rock. La **bouée** lumineuse de mi-chenal et à cloche *(111.9)*, marquée « VFD » et jalonnant les approches de Garnish, est mouillée à quelque 0,3 mille au SW de White Rock. Les **bouées** lumineuses de bâbord et de tribord *(111.1, 111.2)*, marquées « VFC1 » et « VFC2 », sont mouillées respectivement à 0,45 mille à l'WNW et au NE de la pointe Nord de l'extrémité Ouest de l'entrée de Frenchman's Cove. **Curb Rock**, couverte d'au moins 0,7 m (2 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse cardinale Ouest *(111.095)*, marquée « VC », gît à 1,5 mille au Nord de White Point.

43 **Frenchman's Cove**, qui s'ouvre à quelque 4 milles au NE de White Point, offre un assez bon **mouillage** pour les petits navires, par fonds de 7 à 9 m (4 à 5 brasses); la connaissance des lieux est essentielle. Un

GARNISH (2005)

brise-lames enroché — en ruine — d'une longueur de 50 m (164 pi), est implanté dans le rivage Ouest de l'anse. Les approches de l'anse sont parsemées de nombreuses roches. La municipalité de **Frenchman's Cove** (166 habitants en 2006) occupe les rives de l'anse.

44 **Garnish** *(47°14'N, 55°22'W)* dénomme un port d'embarcations. En 2006, le chenal d'accès, d'une largeur de 26 m (85 pi), offrait une profondeur utile de 1,9 m (6 pi) entre deux brise-lames. Le chenal d'accès est jalonné par une **bouée** lumineuse de bâbord *(111.94)*, marquée « VFG1 ». Le brise-lames Ouest a une longueur de 80 m (262 pi). Le faible débit d'une rivière située à proximité se ferait sentir dans le chenal d'accès du havre à Garnish.

45 La municipalité de **Garnish** (578 habitants en 2006) abrite une église **remarquable**. On peut se procurer de l'eau douce et il y a des prises d'électricité; on peut également se procurer du diesel par camion.

46 Un **feu** *(112)*, 8,5 m (28 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé près de l'extrémité du brise-lames. Un **feu** *(112.1)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames Est.

47 Deux sections de **quai**, d'une longueur de 30 et 13 m (98 et 43 pi) et offrant des profondeurs respectives de 2,3 et 2,2 m (8 et 7 pi), s'allongent au Sud de l'enracinement du brise-lames Ouest. Une jetée, d'une longueur de 40 m (131 pi) et offrant une profondeur minimale de 2,8 m (9 pi), se trouve à l'extrémité Sud des sections de quai. Une rampe de mise à l'eau est attenante à la jetée.

48 Un bassin pour embarcations s'ouvre entre la jetée mentionnée ci-dessus et un quai situé à 20 m (66 pi) au SSE. L'entrée du bassin offre une profondeur minimale de 2 m (7 pi); on a signalé qu'il était préférable de serrer le côté Ouest du chenal, à courte distance de la jetée, pour accéder au bassin. Un **quai**, d'une longueur de 56 m (125 pi) et offrant une profondeur minimale de 1,8 m (6 pi), est situé sur le côté Nord du bassin. Une rampe de mise à l'eau et une cale de halage sont attenants à l'extrémité Est du quai. Les trois autres côtés du quai qui bordent le bassin offrent une longueur totale d'amarrage de 160 m (525 pi) avec des profondeurs variant entre 1,9 et 2,2 m (6 et 7 pi). Une zone malsaine et qui assèche pratiquement se trouve au-delà de 20 m (66 pi) à l'Est et au Sud du bassin.

49 Entre l'entrée de Garnish et **Point Enragée**, située à 9,5 milles au Nord, la côte est bordée de plusieurs roches et hauts-fonds. Point Enragée s'élève en monticules coniques remarquables et la côte au NE de la pointe est formée de falaises rocheuses. Une roche asséchant de 0,1 m (0 pi) gît à 0,2 mille à l'WNW de Point Enragée. La **bouée** lumineuse de tribord et à cloche *(111.7)*, marquée « VFC6 », est mouillée à 0,4 mille à l'Ouest de Point Enragée.

50 **Charleys Rock**, couverte de 4,5 m (15 pi) d'eau, gît à 0,7 mille au large de la rive, à quelque 4 milles au NNE du feu de Garnish. La **bouée** lumineuse cardinale Ouest *(112.5)*, marquée « VF », jalonnant deux

roches asséchantes, est mouillée à quelque 0,6 mille au NE de Charleys Rock. **Tilt Rock**, couverte de 1,7 m (6 pi) d'eau, gît à 0,5 mille de la côte, à quelque 2 milles plus loin dans le NNE.

51 **Hay Shoals** s'avancent jusqu'à près de 1 mille à l'Ouest de **Scott Point**, située à quelque 1,2 mille au Sud de Point Enragée.

Extrémité de Fortune Bay

Carte 4831

52 **Grand Jersey Head** est situé à 7 milles au NE de Point Enragée. **Grand Jersey Cove**, qui s'ouvre à courte distance à l'Est de Grand Jersey Head, offre un **mouillage** exposé, 26 m (14 brasses) d'eau; la connaissance des lieux est essentielle.

53 On accède au fond de Fortune Bay entre **Miller Head** et **Long Point** *(47°35'N, 55°08'W)*, située à quelque 5,5 milles dans le NNW. Miller Head, à 2,8 milles au NE de Grand Jersey Head, dénomme un promontoire atteignant une altitude de 240 m (787 pi) à 0,5 mille à l'intérieur des terres.

54 **Langue de Cerf Point** est située à quelque 6 milles à l'ENE de Miller Head. **Langue de Cerf Cove** s'ouvre entre la pointe du même nom et **Western Harbour Point**, située à 1 mille au Sud. On peut **mouiller** dans l'anse par fond de 29 m (16 brasses); le mouillage est abrité de tous les vents sauf ceux du secteur WSW à Nord.

55 **Fox Cove**, située à quelque 0,7 mille à l'ENE de Langue de Cerf Point, abrite la municipalité de **St. Bernard's**, marquée par une église. On y fait la collecte des huiles usées. Il y a des prises d'eau et d'électricité. On peut se procurer du diesel par camion.

56 Un grand brise-lames enroché s'allonge en direction NNE sur quelque 95 m (312 pi) à partir du rivage Sud, à l'entrée de Fox Cove. Un **feu** *(113.3)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. La **bouée** lumineuse de bâbord *(113.4)*, marquée « VS1 », est mouillée à quelque 0,1 mille au NNW du brise-lames.

57 Un **quai** public, attenant au côté SE du brise-lames, est implanté dans le rivage Sud de l'anse; d'une longueur de 36 m (118 pi), il offre une profondeur de 4 m (13 pi) le long de la face externe, large de 6 m (20 pi). Le côté NW du quai offre des profondeurs variant entre 2,1 et 3,7 m (7 et 12 pi) le long des derniers 17 m (56 pi). Le côté NE du quai offre des profondeurs variant entre 2,3 et 3,9 m (8 et 13 pi) le long des derniers 21 m (69 pi). Un ponton est mouillé au large du côté SE du quai public.

58 Un **quai** public, offrant une profondeur de 3,9 m (13 pi) le long de la face externe, longue de 25 m (82 pi), se trouve à 0,1 mille au SE du brise-lames. Une usine de transformation du poisson est attenante à ce quai. Une cale de halage se trouve au fond de Fox Cove.

59 **Fox Cove Rock**, asséchant de 1,2 m (4 pi), gît à près de 0,1 mille au Nord du promontoire qui forme le côté Nord de Fox Cove. **Jack Fountain Cove**, située à 1 mille au SE de Fox Cove Rock, offre un **mouillage** pour embarcations, par 13 m (7 brasses) d'eau; un petit village, marqué par une église, occupe le rivage de l'anse. Une aire d'accostage pour les embarcations et une rampe de mise à l'eau se trouvent à l'extrémité Sud de l'anse. Un brise-lames enroché a été construit du côté Ouest de l'entrée de l'aire d'accostage des embarcations. **Jack Fountain Rock**, couverte d'au moins 1,3 m (4 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord *(113.6)*, marquée « VJF1 », gît à 1,1 mille à l'ESE de Fox Cove Rock. En 2006, la municipalité de **St. Bernard's-Jacques Fontaine** comptait 525 habitants.

60 **Back Cove Head**, situé à 1,5 mille à l'Est de Fox Cove Rock, dénomme l'extrémité SW d'une presqu'île qui forme **Bay L'Argent Back Cove**, située au Sud, et **Bay L'Argent**, à l'Est.

61 Un **feu** *(113)*, 62,2 m (204 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande blanche, est placé sur **Ragged Point**, qui forme l'extrémité NE de l'entrée de Bay L'Argent *(47°33'N, 54°53'W)*.

62 Le village de **Bay L'Argent** est situé du côté Ouest de Bay L'Argent, à quelque 0,7 mille au SSW de Ragged Point. On peut se procurer des vivres en petites quantités et le village abrite une clinique médicale. Un traversier (passagers et marchandises), exploité de Bay L'Argent, assure la liaison avec Rencontre East et Pool's Cove.

63 Le **quai** public qui dessert le village offre des profondeurs variant entre 3,1 et 3,8 m (10 et 12 pi) le long de la face externe, longue de 31 m (102 pi). Un **feu** *(113.2)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité NE du quai. Plusieurs cales de halage, une rampe de mise à l'eau et de nombreux quais privés se trouvent au village de Bay L'Argent.

64 **East Bay** s'ouvre entre Ragged Point et un promontoire gris, coiffé d'arbres, situé à 0,7 mille dans le NNW. La baie se divise en deux embranchements et on peut **mouiller** au fond de chacun d'eux. **Boat Rocks**, émergeant de 4 m (13 pi), gisent à courte distance au large de l'entrée de East Bay, à quelque 0,6 mille à l'WNW de Ragged Point. **Shag Rock**, 7 m (23 pi) d'altitude, gît à 1,1 mille au NNE de la même pointe.

65 Au Sud de **Anstay Point**, qui est située à 1 mille à l'Est de Ragged Point, se trouve la municipalité de **Little Bay East** (140 habitants en 2006). Il y a une église dans la municipalité.

ST. BERNARD'S (2005)

66 Un **quai** privé, en forme de T, se trouvant dans la municipalité, est dans un état de délabrement et barricadé en 2009; la prudence s'impose. Le quai offre une profondeur de 1,6 m (5 pi) le long de la face externe, longue de 32 m (105 pi).

67 Un **quai** public en T, d'une longueur de 28 m (92 pi), est implanté dans le rivage à faible distance au Sud du quai ci-dessus; il offre une profondeur de 4,4 m (14 pi) le long de la face externe, longue de 22 m (72 pi). Une cale de halage pour les embarcations est située à Little Bay East. Plusieurs prises d'eau s'allongent sur le fond de l'anse, à l'Ouest d'une ligne tirée à 126½° à partir de Anstay Point; la prudence s'impose dans cette zone.

68 Des **câbles sous-marins** s'étendent dans East Bay, Bay L'Argent et Bay L'Argent Back Cove. Les navigateurs prendront garde de ne pas mouiller dans le voisinage des câbles.

69 **Mille Harbour** dénomme une petite anse s'ouvrant sur le côté Ouest de la presqu'île qui forme le côté Ouest de East Bay. Deux roches asséchantes gisent dans l'embouchure du havre. La **bouée** lumineuse de tribord *(113.08)*, marquée « VM2 », jalonne l'entrée de Mille Harbour.

70 Le village de **Harbour Mille**, marqué par une église, occupe les rives de l'anse. **Mille Harbour Point** forme l'extrémité Ouest de l'entrée de l'anse; une **tour** s'élève sur la pointe.

71 Un **quai** public — 27 m (89 pi) sur 6 m (20 pi) — offre une profondeur de 1,7 m (6 pi) le long de la face externe. Un haut-fond rocheux, jalonné par une **bouée** lumineuse de tribord *(113.09)*, marquée « VM4 », gît au large de l'extrémité NW du quai. Un **ponton** est mouillé au large de l'extrémité du quai public. Deux cales de halage pour les embarcations se trouvent dans l'anse.

72 Les embarcations peuvent **mouiller** dans l'anse par fonds de 5 à 7 m (3 à 4 brasses); le mouillage est abrité. Un **câble sous-marin**

BAY L'ARGENT (2009)

LITTLE BAY EAST (2009)

désaffecté s'allonge entre Mille Harbour et English Harbour East.

73 **Cape Mille**, situé à 1,2 mille au NNE de Mille Harbour Point, dénomme une falaise rouge, surplombée par une colline boisée. À partir de Cape Mille, le fond de Fortune Bay est entouré par une chaîne de montagnes abruptes et les arbres s'avancent de la rive jusqu'aux caps dénudés.

74 La municipalité de **Terrenceville** (536 habitants en 2006), abritant une clinique médicale, est située au fond de la baie; une route la relie à la Transcanadienne. On peut **mouiller** par fonds de 13 à 17 m (7 à 9 brasses) au large de Terrenceville.

76 Un **câble sous-marin** s'allonge entre Terrenceville et Grand Le Pierre Harbour. Deux autres **câbles sous-marins** aboutissent près de Terrenceville; les

MILLE HARBOUR (HARBOUR MILLE) (2005)

navigateurs prendront garde de ne pas mouiller dans le voisinage de ces câbles.

77 **Grand Le Pierre Harbour** s'ouvre à quelque 2,5 milles à l'WNW de Terrenceville; les approches du havre sont dépourvues de dangers. On peut **mouiller** dans le havre par fonds de 7 à 15 m (4 à 8 brasses). La municipalité de **Grand Le Pierre** (264 habitants en 2006) est située au fond du havre.

78 La municipalité est desservie par un **quai** public — 44 m (144 pi) sur 7 m (23 pi) — offrant des profondeurs variant entre 1,4 et 2 m (5 et 7 pi) le long de sa face externe, longue de 25 m (82 pi). Un ponton s'allonge depuis le côté Nord du quai public. Un hangar se trouve près du quai. Une cale de halage se trouve à courte distance au Nord du quai public. On y fait la collecte des huiles usées. Il y a des prises d'eau et d'électricité. On peut se procurer du diesel par camion. Les profondeurs diminuent brusquement au Nord du quai; la prudence s'impose.

79 **English Harbour East** s'ouvre à quelque 4,6 milles au SW de Grand Le Pierre. Ce havre offre, dans sa partie extérieure, un bon **mouillage** pour les petits navires, par 7 à 18 m (4 à 10 brasses) d'eau et bien abrité de tous les vents, sauf ceux du Sud. La municipalité de **English Harbour East** (169 habitants en 2006) se trouve à la hauteur du premier des deux goulets situés dans le havre.

80 Il y a un **quai** public d'une longueur de 46 m (151 pi) offrant une profondeur de 6,2 m (20 pi) le long de la face externe, large de 6,3 m (21 pi). Des profondeurs variant entre 3,2 et 4,9 m (10 et 16 pi), de même qu'entre 2,4 et 6,5 m (8 et 21 pi), se trouvent respectivement le long des côtés Nord et Sud du quai. Une cale de halage se trouve à courte distance au Nord du quai. Un **feu** de position *(113.06)* est visible depuis un mât situé à l'extrémité extérieure du quai.

81 Un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre de 19 m (62 pi), se trouve à courte distance au Nord du quai public et à proximité de l'entrée de l'arrière-port, auquel on accède par un chenal offrant une profondeur de 2,5 m (8 pi) et sous un pont laissant une hauteur libre de 1,6 m (5 pi).

82 **White Point** *(47°37'N, 54°55'W)*, d'une altitude approximative de 120 m (394 pi), s'élève sur le rivage Nord à quelque 1,3 mille au SW de English Harbour East. De White Point, la côte NW de Fortune Bay est formée de falaises et s'oriente au NE sur 8 milles, jusqu'au fond de la baie.

83 **Little Bay de l'Eau** s'ouvre à quelque 1,5 mille à l'WSW de English Harbour East; entre ces deux points, la côte est bordée de plusieurs îlots et roches. L'entrée de la baie n'a qu'une largeur de 0,1 mille mais, en dedans, un **mouillage** offre des profondeurs de quelque 37 m (20 brasses).

84 **Femme Harbour** est bordé par **Petticoat Island** et **Smock Island**, altitudes respectives de 100 et 45 m (328 et 147 pi); l'extrémité Est de Petticoat Island gît à 3,4 milles à l'Ouest de White Point et Smock Island, à 0,1 mille au large de la côte Nord de Petticoat Island. Il existe de nombreux autres îlots.

GRAND LE PIERRE (2005)

85 Le chenal d'accès conduisant à Femme Harbour et **Northwest Arm** offre une largeur minimale de 61 m (200 pi) environ au large de la côte Nord de Petticoat Island. La profondeur minimale de 7,4 m (24 pi) se trouve presque à l'extrémité du chenal qui débouche dans Northwest Arm, bassin exposé où l'on peut **mouiller** par fonds de 7 à 32 m (4 à 18 brasses). En 2008, on a signalé la présence d'une roche gisant à quelque 0,1 mille au SSE de l'extrémité NE de Petticoat Island; la prudence s'impose.

86 On accède au havre en passant à l'Ouest de Petticoat Island puis à mi-distance entre celle-ci et Smock Island. Lorsque le chenal s'évase et s'oriente vers le Nord, longer Smock Island mais pas à moins de 75 m (245 pi). Une fois au NE de Smock Island, faire route à mi-chenal. Une roche, couverte de 1,1 m (4 pi) d'eau, s'avance jusqu'à quelque 61 m (200 pi) de l'extrémité Ouest de l'entrée du bassin; l'extrémité Est est dépourvue de dangers.

87 **Big Conne** *(47°36'N, 55°03'W)* dénomme une baie exposée, où l'on peut **mouiller**, près du fond, par 16 à 31 m (9 à 17 brasses) d'eau. On y accède entre **Conne Big Head**, situé à 2 milles à l'Ouest de Petticoat Island, et une pointe située à quelque 1 mille à l'Est. **Shag Rock**, d'une altitude de 7 m (23 pi), gît à quelque 0,1 mille au Sud de l'extrémité Est de l'entrée. **The Ovens** dénomment un certain nombre de cavernes **remarquables**, creusées dans les falaises blanches situées à quelque 0,3 mille à l'Ouest de Conne Big Head. **Little Conne**, petite anse s'ouvrant du côté Ouest de la baie, convient aux embarcations. La **bouée** lumineuse cardinal Sud *(114.9)*, marquée « VL », est mouillée à 1,6 mille à l'Ouest de Long Harbour Point.

88 **Long Harbour** s'ouvre entre **Long Harbour Point** *(47°35'N, 55°07'W)*, située à 2,6 milles à l'WSW de Conne Big Head, et une pointe située à 1,7 mille à l'ENE. Long Harbour, d'une largeur moyenne de 0,5 mille, s'avance vers le NNE sur une distance approximative de 14 milles depuis son entrée.

90 **Black Rock**, émergeant de 2 m (7 pi), avec un pâté de roches dont quelques-unes sont à fleur d'eau, gît au milieu de l'entrée de Long Harbour à quelque 1 mille à l'ENE de Long Harbour Point. **Lobster Cove Point**, herbeuse et garnie d'arbres rabougris, est située du côté Est du havre à quelque 1,3 mille au NE de Long Harbour Point; elle atteint une altitude de 38 m (125 pi) et sa face Sud est rouge. **Gull Rock**, émergeant de 5 m (16 pi), avec un pâté de roches situé à 0,2 mille dans le SW, gît à peu près à mi-chenal au large de Lobster Cove Point.

91 **Andersons Cove**, qui s'ouvre du côté Ouest du havre à quelque 1,5 mille au Nord du feu de Long Harbour Point, offre un **mouillage** pour les petits navires par fonds de 11 à 26 m (6 à 14 brasses).

92 **Woody Island** est située du côté Est de Long Harbour à quelque 2 milles au NE de Andersons Cove. Un bassin pour embarcations s'ouvre du côté Est de l'île. Au large de Woody Island, le courant de jusant atteint une vitesse maximale de 1¼ nœud et le courant de flot, ½ nœud.

93 **Tickle Head** est situé du côté Ouest de Long Harbour, à quelque 0,5 mille au

ENGLISH HARBOUR EAST (2005)

Nord de Woody Island. On peut **mouiller** au Sud du goulet à la hauteur de Tickle Head, par fond de quelque 13 m (7 brasses); on a signalé que le courant de marée atteignait 3 nœuds. **Grundy Cove** s'ouvre du côté Ouest à quelque 0,5 mille au Nord de Tickle Head; on peut y **mouiller** par fonds de 11 à 22 m (6 à 12 brasses).

94 **South East Bight**, située du côté Est de Long Harbour à 3,5 milles au NE de Tickle Head, offre un **mouillage** par fonds de 11 à 20 m (6 à 11 brasses). Une roche, asséchant de 2 m (7 pi), gît à quelque 91 m (300 pi) au large du rivage Est de South East Bight. Au Nord de **Doughball Cove**, qui s'ouvre à courte distance au Nord de South East Bight, il existe un **mouillage** à mi-chenal par des fonds d'au plus de 11 m (6 brasses).

95 **Belle Bay** s'ouvre entre Long Harbour Point et St. Jacques Island, à 12,5 milles au SW. **Mal Bay** est située du côté Est de Belle Bay; on y accède entre **Woody Head**, situé à quelque 2,5 milles au NW de Long Harbour Point, et **Mal Bay Island** *(47°37'N, 55°12'W)*, boisée. On peut **mouiller** presque au fond de Mal Bay, mais la **prudence** s'impose car les profondeurs diminuent brusquement. Les pisciculture marines sont cartographiées à 2,4 milles au NE de la pointe NE de l'île Mal Bay.

96 **Rencontre Islands** gisent du côté NE de Belle Bay; Mal Bay Island dénomme l'île SE du groupe. La plus grande du groupe, d'une altitude de 141 m (464 pi), est reliée à la côte à basse mer.

97 Un **feu** *(116)*, 17 m (56 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur l'extrémité NE de Mal Bay Island.

98 La municipalité de **Rencontre East** (165 habitants en 2006) s'allonge sur la côte à quelque 0,8 mille au Nord de Mal Bay Island. La municipalité abrite deux églises dont une, située sur une colline, est **remarquable** du large. Le port est ouvert toute l'année et il existe un traversier (passagers et marchandises) qui assure la

liaison avec Bay L'Argent et Pool's Cove. On peut **mouiller** au large de Rencontre East; les deux îles SE du groupe Rencontre abritent le mouillage. On a signalé que de nombreux navires locaux mouillent à quelque 0,3 mille au SSW du quai public, par fond de 38 m (125 pi).

99 La face externe du **quai** public a une largeur de 10 m (33 pi) et les postes d'amarrage de chaque côté du quai ont une longueur chacune de 28 m (92 pi). Des profondeurs variant entre 2,9 et 3,6 m (10 et 12 pi) se trouvent le long du poste NE alors que les profondeurs varient entre 2,9 et 3,8 m (10 et 12 pi) le long du poste SW. Des profondeurs variant entre 2,8 et 3,2 m (9 et 10 pi) se trouvent à quelque 7 m (23 pi) au large de l'extrémité du quai *(consulter l'Annexe)*. Le quai offre des prises d'électricité. Un **feu** *(115.9)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Une bordure rocheuse s'allonge à courte distance au NW de l'enracinement du poste d'amarrage Ouest. Une roche, couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Sud *(115.8)*, marquée « VRE », gît à quelque 0,1 mille à l'Ouest du quai public. Un hangar et un dépôt d'appâts sont situés sur le quai public.

100 Un autre **quai** s'avance sur 37 m (121 pi), en direction ENE, depuis l'enracinement du quai public mentionné précédemment. Des profondeurs variant entre 1,5 et 2 m (5 et 7 pi) se trouvent le long du quai.

101 À partir de Rencontre Islands, la côte s'oriente vers l'Ouest sur quelque 5,5 milles, jusqu'à **Lally Head**. **Lally Cove Island**, située à l'Est de Lally Head, en est séparée par un chenal étroit. **Isle à Glu**, situé à quelque 1,4 mille à l'WNW de Rencontre Island, émerge de 15 m (49 pi); un îlot et une roche asséchante gisent à l'Est de Isle à Glu.

102 **Belle Harbour**, offrant des profondeurs variant entre 10 et 12 m (33 et 39 pi), s'ouvre à quelque 2 milles à l'Ouest de Isle à Glu. **Doctor Island**, située du côté Est de l'entrée du havre, atteint une altitude de 12 m (39 pi); des petits fonds gisent à courte distance à l'Ouest de l'île.

Côté Ouest de Fortune Bay

103 **Belle Island**, **Dog Island** et **Stearin Island** gisent dans l'angle NW de Belle Bay, à laquelle on accède entre Lally Head et Corbin Head, qui est situé à 1,8 mille au SSW. Des hauts-fonds et des roches asséchantes gisent jusqu'à moins de 0,4 mille de Dog Island. Un haut-fond, couvert d'au moins 3,3 m (11 pi) d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse cardinale Nord *(116.6)*, marquée « VB », gît à quelque 1,4 mille au SE de l'extrémité Sud de Dog Island. Deux autres hauts-fonds, couverts d'au moins 5,8 et 9,9 m (19 et 32 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,2 et 0,7 mille au Sud du haut-fond mentionné ci-dessus.

104 **South East Bight** et **East Bay** occupent l'extrémité Nord de la baie. **North Bay** dénomme l'embranchement NW au fond de Belle Bay; une grande rivière à saumon s'y déverse.

105 **Pool's Cove**, navigable à longueur d'année et située à proximité de l'extrémité Ouest de l'entrée de North Bay, abrite un village de pêcheurs (189 habitants en 2006). Il y a

RENCONTRE EAST (2005)

deux églises dont une est **remarquable** du large. Une route relie le village à la Transcanadienne et un traversier (passagers et marchandises) assure la liaison avec Rencontre East et Bay L'Argent.

106 Le **quai** public de Pool's Cove, en forme de L, déborde la rive de 42 m (138 pi), offrant une profondeur minimale de 3,9 m (13 pi) le long de la face du tableau qui est exposée au large; le tableau a une longueur de 42 m (138 pi). Un **feu** *(116.3)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Un hangar et un appareil de levage se trouvent sur le quai. Un ponton est mouillé près de l'enracinement du quai public. Il y a des prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées. Les vents peuvent à l'occasion engendrer des courants irréguliers au large du quai. Deux cales de halage pour les embarcations sont situées à Pool's Cove.

107 **Corbin Head**, qui forme l'extrémité d'un promontoire dont le côté Est est accore et escarpé, sépare **Cinq Islands Bay** au Nord et Corbin Bay, au Sud.

108 On accède à **Corbin Bay** entre **Bob Head** *(47°36'N, 55°24'W)*, extrémité Nord du promontoire, et Corbin Head, situé à quelque 1,5 mille au Nord. Corbin Bay se divise en trois embranchements qui offrent des **mouillages** pour les petits navires par fond de 13 m (7 brasses). **Hare Rock**, couverte d'au moins 15,4 m (51 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord *(116.4)* marquée « VD5 », gît à quelque 0,7 mille à l'WNW de Bob Head.

109 **Long Island**, d'une altitude de 107 m (351 pi), est séparée du côté Nord de Chapel Island par un chenal étroit qui ne convient qu'aux embarcations.

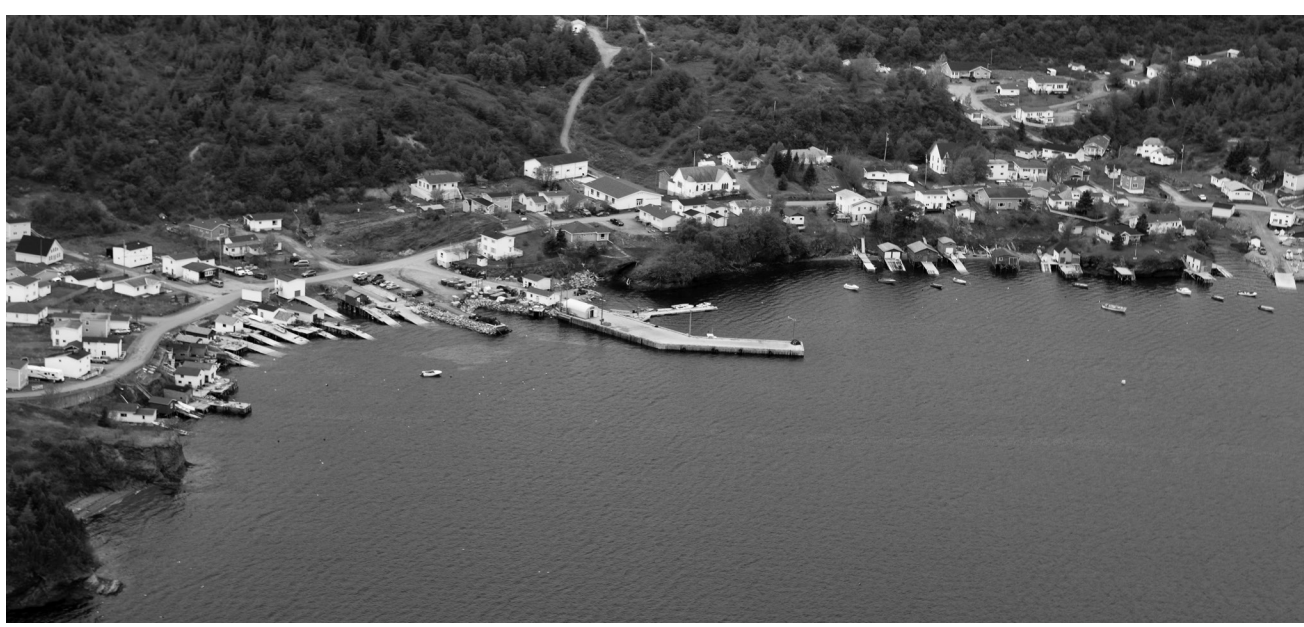
110 **Barrow Rock**, émergeant de 3 m (10 pi), gît à peu près à mi-chenal entre Long Island et le promontoire situé à quelque 0,5 mille au NW de l'île. **Lord and Lady Island**, située à presque 0,3 mille à l'Est du même promontoire, est épaissement boisée et atteint une altitude de 30 m (98 pi). **Thrum Cap**, îlot accore d'une altitude de 26 m (85 pi), est situé à 0,4 mille à l'Est de Lord and Lady Island.

111 **Ducie Rock**, couverte d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord et à cloche *(116.5)*, marquée « VDI », gît à quelque 0,8 mille au NE de Bob Head.

112 **Iron Head**, escarpement qui s'élève presque verticalement de l'eau pour atteindre 340 m (1115 pi) d'altitude, est situé à 1,5 mille au Nord de Beach Point. **Chapel Island**, située au large de Iron Head et atteignant une altitude de 249 m (817 pi), dénomme la plus grande des îles gisant dans Belle Bay. **Farmers Cove**, qui s'ouvre à l'extrémité NE de Chapel Island, permet aux embarcations de **mouiller** par fond de 9 m (5 brasses). Une falaise blanche **remarquable**, visible de l'Ouest, s'élève du côté Ouest de Farmers Cove.

113 **Belleoram Harbour** *(47°31'N, 55°25'W)*, situé à quelque 1,5 mille au Sud de Iron Head, dénomme un petit havre qui ne convient qu'aux petits navires. Un **feu** *(117)*, 10.5 m (34 pi) d'altitude, reposant sur une tour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur **Beach Point**, qui dénomme l'extrémité Est de l'entrée de

POOL'S COVE (2009)



BELLEORAM (2009)

Belleoram Harbour. La face du large de Beach Point a été renforcée pour en faire un brise-lames.

114 La municipalité de **Belleoram** (421 habitants en 2006) occupe les rives du havre. Une église à toit rouge et à flèche se dresse à proximité de l'extrémité Sud du havre.

115 Un **quai** privé en L, d'une longueur de 30 m (98 pi), est implanté dans le rivage Ouest du havre. Le quai offre des profondeurs de 2,1 et 3,6 m (7 et 12 pi) le long de ses extrémités Nord et Sud respectivement de sa face externe; on peut se procurer de l'eau douce.

116 Il existe deux quais implantés dans le rivage de Beach Point et attenants à l'usine de transformation du poisson. Un **quai** public se trouve au Sud de l'usine de transformation du poisson; il offre une profondeur de 4,1 m (13 pi) le long de la face externe, large de 9 m (30 pi). Le côté Est du quai, d'une longueur de 50 m (164 pi), offre des profondeurs variant entre 4,4 et 4,7 m (14 et 15 pi). Le côté Ouest du quai, d'une longueur de 55 m (180 pi), offre des profondeurs variant entre 2,1 et 4,5 m (7 et 15 pi). Un **feu** *(116.9)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Un autre **quai** public, qui s'avance en direction SE à partir de l'enracinement du quai précédent, est 54 m (177 pi) de long offrant une profondeur de 2,7 m (9 pi) le long de la face externe, large de 7 m (23 pi). Le côté Sud du quai offre des profondeurs variant entre 1,5 et 5,4 m (5 et 18 pi). Le côté Nord du quai offre des profondeurs variant entre 1,3 et 2,5 m (4 et 8 pi). On peut se procurer de l'eau douce. Un ponton est mouillé au large de l'extrémité du quai public. Deux pontons sont mouillés à courte distance au Nord du quai public. Une cale de halage et une rampe de mise à l'eau se trouvent à courte distance au Nord du quai public. Il existe de nombreux petits quais privés à courte distance à l'Est du quai public.

117 **St. Jacques Island** *(47°28'N, 55°25'W)*, d'une altitude de 50 m (164 pi), est située à quelque 0,3 mille de la côte, à 2,8 milles au Sud de Belleoram. Elle consiste en deux monticules reliés par un isthme bas et on peut s'en approcher d'assez près tout autour.

118 Un**feu** *(118)*, 39,9 m (131 pi) d'altitude, reposant sur une tour blanche, est placé sur le côté Sud de St. Jacques Island. Un **cornet de brume**, orienté à 270° et placé à proximité du feu, émet un son toutes les 30 secondes.

119 **St. Jacques Harbour** s'ouvre à quelque 0,5 mille au NW de St. Jacques Island. Le village de **St. Jacques** occupe les rives du havre. Ce dernier est bien abrité et on peut y **mouiller** par fonds de 7 à 31 m (4 à 17 brasses), mais dans la partie NW, par des profondeurs inférieures à 16 m (9 brasses), le fond est rocheux et renferme du varech.

120 Un **quai** public à St. Jacques, offrant des profondeurs variant entre 3,5 et 3,8 m (11 et 12 pi) le long des extrémités Nord et Sud de la face externe, longue de 33 m (110 pi), est implanté dans le rivage Est du havre. Une bitte d'amarrage se trouve à courte distance au Nord du quai. Une cale de halage se trouve au village. Le village abrite deux églises; celle à toit rouge et portant une croix est **remarquable** du large.

121 **Blue Pinion Harbour** s'ouvre à quelque 2,5 milles au SW de St. Jacques Island. Il y a une plage de sable et de gravier au fond du havre.

122 **English Harbour Island**, située à quelque 1,5 mille au SW de l'entrée de Blue Pinion Harbour, dénomme l'extrémité Ouest de l'entrée de English Harbour West. **English Harbour West** s'ouvre à quelque 0,2 mille au NE de English Harbour Island et ne convient qu'aux petits navires. Le village de **English Harbour West**, abritant une église, occupe les rives du havre.

123 Un **feu** *(119)*, 13,7 m (45 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour avec des bandes horizontales rouges et blanches, est placé sur l'extrémité Est de l'entrée du havre. La **bouée** lumineuse de bâbord *(116.41)*, marquée « VE1 », est mouillée à quelque 0,1 mille au SW du quai de *J. Petite and Sons Ltd*.

124 Le **quai** de *J. Petite and Sons Ltd.*, d'une hauteur approximative de 1,6 m (5 pi), est implanté dans le rivage Est de English Harbour West; la face externe de la partie Sud du quai, longue de 27 m (90 pi), offre des profondeurs variant entre 3,7 et 6,4 m (12 et 21 pi). Une bitte d'amarrage se trouve à courte distance au Nord du quai. On peut se procurer de l'eau douce, des vivres, du diesel et de l'essence. Une rampe de mise à l'eau se trouve sur le côté Ouest du havre. La prudence s'impose et le mouillage est interdit dans cette zone à cause de la présence d'une conduite sous-marine.

125 **Little Ma Jambe**, petite baie exposée au Sud, et **Great Ma Jambe**, une autre petite baie, débouchent toutes les deux dans une baie qui s'ouvre entre Boxey Harbour Head et **Red Head**, situé à quelque 1,3 mille à l'Est. Il y a une plage de sable et de gravier au fond de Little Ma Jambe. Le village de **Mose Ambrose**, situé du côté Ouest de Great Ma Jambe, est desservi par une petite

ST. JACQUES (2009)

cale de halage. Les embarcations peuvent **mouiller** dans Great Ma Jambe, par 9 m (5 brasses) d'eau.

126 **Shag Rock**, dénudé et atteignant une altitude de 4 m (13 pi), gît à 0,3 mille à l'Est de Boxey Harbour Head. Une roche qui assèche gît à 0,1 mille à l'Ouest de Shag Rock. Une roche, couverte de 0,7 m (2 pi) d'eau, se trouve sur l'extrémité Sud d'un banc peu profond gisant à quelque 0,2 mille au Sud de Shag Rock.

127 **Boxey Harbour** s'ouvre entre l'extrémité Ouest de **Boxey Harbour Head**, 2,7 milles au NNE de Boxey Head, et la côte, à 0,5 mille à l'Ouest. C'est un petit havre offrant une profondeur de 6,1 m (20 pi) dans l'entrée. Le village de **Boxey** occupe le rivage Ouest du havre. On peut **mouiller** dans Boxey Harbour par 7 à 8 m (23 à 26 pi) d'eau, fond de sable fin; le mouillage est abrité des vents de terre. On a signalé que les vents forts du Sud et du SE empêchaient l'accès au havre.

128 Un brise-lames enroché prolonge l'extrémité Ouest de l'entrée du havre. Un **feu** *(119.5)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. Un **quai** public, d'une longueur de 38 m (125 pi) et offrant une profondeur de 1,8 m (6 pi) le long de la face externe, est implanté dans le rivage à faible distance au Nord du brise-lames. Des profondeurs de 1,5 m (5 pi) se trouvent dans les approches du quai. Une cale de halage et une rampe de mise à l'eau se trouvent près de l'enracinement du quai public. Il y a des prises d'électricité.

ENGLISH HARBOUR WEST (2009)

De Boxey Point à Pass Island

Carte 4830

129 **Boxey Point** *(47°24'N, 55°35'W)*, située à quelque 2,8 milles au SW de Boxey Harbour Head, dénomme l'extrémité SE de **Boxey Point Promontory**, qui atteint une altitude de 92 m (302 pi).

130 Un **feu** *(120)*, 16,8 m (55 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Boxey Point.

131 **Boxey Rock**, couverte de 0,9 m (3 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord et à sifflet *(120.1)*, marquée « VB9 », gît à quelque 0,4 mille au SSW de Boxey Point. On a signalé que les vents forts du SW soulevaient une forte houle dans les parages de Boxey Point.

132 **St. John's Bay** s'ouvre entre **St. John's Head** *(47°26'N, 55°40'W)* et une pointe située à près de 2,5 milles au SE. **St. John's Island**, d'une altitude de 130 m (426 pi), gît au milieu de l'entrée de la baie. **Johns Rock**, couverte d'au moins 4,9 m (16 pi) d'eau, gît à 0,2 mille au SSW de l'angle SE de St. John's Island. On peut **mouiller** à l'abri des vents de terre, par fonds de 5 à 10 m (16 à 33 pi), dans la partie Nord de St. John's Bay, près du chenal d'accès de **St. John's Harbour**.

133 **Great Bay de l'Eau** s'ouvre entre **Eastern Head** *(47°27'N, 55°47'W)* et St. John's Head, situé à quelque 4,5 milles à l'ESE. **Shag Rock** *(47°27'N, 55°40'W)*, gisant à quelque 1,7 mille au NNE de St. John's Head, est un îlot de roche plate d'une altitude de 12 m (39 pi), dont l'extrémité SW est presque reliée à **Gull Rock**, aiguille d'une altitude de 20 m (66 pi). Un vaste banc, dit **Shag Rock Bank**, s'avance au NE et au SW de Shag Rock; de nombreux hauts-fonds et roches submergées gisent sur le banc. **North Big Shoal**, couvert de 8,8 m (29 pi) d'eau, gît à 1 mille au Nord de Shag Rock. **Shag Island Sunker**, asséchant de 1,2 m (4 pi) et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord et à cloche *(123)*, marquée « VS2 », gît à 0,2 mille au SSW de Shag Rock. **Keeping Rock**, couverte d'au moins 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au SE de Shag Rock.

134 **Coomb's Cove** dénomme une petite anse située à 2,5 milles au NE de St. John's Head. Une bordure rocheuse s'avance au Sud de Bull Point, laissant un étroit chenal d'une profondeur de 2,1 m (7 pi) dans l'entrée de l'anse. Une roche, asséchant de 0,3 m (1 pi), gît à quelque 122 m (400 pi) au Sud de Bull Point, du côté Sud du chenal. Une aiguille rocheuse rougeâtre, émergeant de 9 m (30 pi), s'élève à courte distance au SW de l'entrée. On a signalé que la mer brise dans l'entrée du havre lorsque que les vents soufflent fortement de terre.

135 Un **feu** *(121)*, 10 m (33 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte avec une bande horizontale blanche, est placé sur **Bull Point**, qui forme l'extrémité Nord de l'entrée de Coomb's Cove.

BOXEY HARBOUR (2009)

136 Le village de **Coomb's Cove** est desservi par un **quai** public — 50 m (164 pi) sur 6 m (20 pi) — qui était en ruine en 2014. Une profondeur de 1,2 m (4 pi) se trouve à courte distance au SW de l'extrémité du quai public.

137 Une épave, couverte d'au moins 1,2 m (4 pi) d'eau, gît à 0,1 mille à l'Ouest de l'extrémité du quai public. Un quai en ruine (2008) est situé à quelque 0,1 mille au NW du quai public. Les ruines du quai sont portées sur la carte à quelque 0,3 mille au SW du quai public; la prudence s'impose. Une cale de halage et une rampe de mise à l'eau se trouvent sur la rive Nord de Coomb's Cove. Le village abrite une église.

138 **Wreck Cove** s'ouvre à quelque 2,5 milles au NNE de Coomb's Cove. La **bouée** lumineuse à espar de bâbord *(122.5)*, marquée « VW3 », est mouillée à courte distance au Sud de l'extrémité Nord de l'entrée de l'anse.

139 Le village de **Wreck Cove** s'allonge au fond de l'anse. Un **quai** public, 78 m (256 pi) sur 6 m (20 pi), une cale de halage et deux pontons sont situés du côté Sud de l'anse. La profondeur est de 4,1 m (13 pi) le long de la face externe du quai public. Une profondeur de 0,6 m (2 pi) se trouve à courte distance au NW de l'extrémité du quai. Un **feu** *(122)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

140 **Devils Island**, gisant dans la partie intérieure de Great Bay de l'Eau, à quelque 3 milles au NNE de Shag Rock, divise la baie en deux chenaux; celui de l'Est est dépourvu de dangers.

140.1 Une roche à fleur d'eau, jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Sud *(122.6)*, marquée « VW », gît dans **Bufford Cove**, à quelque 2 milles à l'ENE de l'extrémité Sud de Devils Island.

141 Le chenal Ouest, dit **Miller's Passage**, n'offre qu'une profondeur de 2,1 m (7 pi), attenante à **Tickle Head**. **Little Devils Island**, d'une altitude de 3 m (10 pi), est située à 0,1 mille au large du côté Nord de Devils Island. Une zone de fonds malsains, dangereuse à la navigation de surface, se trouve à quelque 0,6 mille au SW de Little Devils Island; la prudence s'impose.

142 **Old Bay**, baie étroite qui s'allonge vers le NE sur une distance approximative de 3 milles, dénomme le tronçon amont de Great Bay de l'Eau. On peut **mouiller** par 18 à 22 m (10 à 12 brasses) d'eau près du fond de Old Bay. **Tell Rock**, couverte d'au moins 1,2 m (4 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au large de la rive Ouest du fond de Old Bay; la prudence s'impose.

143 L'entrée de **Taylor Bay** est située à 0,4 mille au Nord de Little Devils Island. **Seal Rocks**, asséchant de 0,9 m (3 pi), gisent à 0,1 mille à l'Ouest du rivage Est, à courte distance en dedans de l'entrée de Taylor Bay; la prudence s'impose.

144 **Little Bay** échancre le côté NW de Great Bay de l'Eau, à 2,7 milles au SW de Eastern Head (Devils Island). Une tour d'un feu désaffecté s'élève sur **Little Bay Head**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée de Little Bay. On peut **mouiller** par fonds de 11 à 29 m (6 à 16 brasses) au large du rivage Ouest de Little Bay. On peut

COOMB'S COVE (2009)

rencontrer des fermes marines du côté Ouest de Little Bay, près du mouillage; la prudence s'impose.

145 **Harbour Breton** dénomme une anse qui s'ouvre entre Western Head et **Eastern Head**, situé à 1,3 mille à l'Est. Des petits fonds sur lesquelles la mer brise par gros temps gisent dans l'entrée.

146 **Southwest Arm** s'ouvre entre **Rocky Point** *(47°29'N, 55°48'W)*, à quelque 1,5 mille au NNE de Western Head, et **The Knob**, situé à 0,5 mille au NW. Un **quai**, débordant la rive à courte distance à l'Ouest de Rocky Point, offre des profondeurs variant entre 3,1 et 3,9 m (10 et 13 pi) le long des derniers 91 m (300 pi) de la face Nord. Le côté Sud de la section extérieure du quai offre une profondeur de 3,6 m (12 pi). Un **feu** privé reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

147 Un **feu** *(124)*, 16 m (53 pi) d'altitude, reposant sur une tour à bandes horizontales rouges et blanches, est placé sur Rocky Point.

148 **Harbour Rock**, couverte de 4,9 m (16 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord *(125)*, marquée « VB1 », gît à quelque 260 m (853 pi) au SSE de The Knob.

149 La municipalité de **Harbour Breton** (1877 habitants en 2006) occupe les rives de Southwest Arm. Une chaussée, munie d'un pont, traverse Southwest Arm à quelque 0,9 mille au SW de The Knob. Le pont laisse une hauteur libre de 1,2 m (4 pi) et la profondeur minimale dans l'entrée du bassin est de 2,4 m (8 pi). Les câbles aériens, qui sont portés sur la carte et qui franchissent Southwest Arm à courte distance à l'Est du pont, ont été déplacés sur la chaussée et le pont; la prudence s'impose. La municipalité abrite une église à flèche, un hôpital et une clinique dentaire. La pêche constitue la principale industrie. Le port est ouvert toute l'année. Il y a des prises d'eau et d'électricité, des toilettes, et on y fait la collecte des huiles usées. On peut se procurer de l'essence et du diesel par camion. On peut se procurer des vivres en quantités limitées.

150 Un **quai** et une usine de transformation du poisson se trouvent à 0,4 mille à l'WNW de Rocky Point; le quai, d'une longueur de 113 m (370 pi), offre une profondeur minimale de 4,3 m (14 pi). On peut se procurer de l'eau douce. Une **conduite sous-marine** s'avance de la rive sur une distance approximative de 150 m (492 pi), à quelque 0,3 mille au NW de Rocky Point. Des **câbles sous-marins** sont posés dans Harbour Breton et aboutissent à quelque 0,1 mille au SE de la conduite sous-marine mentionnée précédemment. Consulter la carte marine pour obtenir les renseignements sur l'emplacement des câbles.

151 Un **quai** public, pourvu de trois sections, s'allonge du côté SW du quai de l'usine de transformation du poisson. Le quai a une longueur de 103 m (338 pi) et une largeur de 8 m (26 pi) offrant des profondeurs variant entre 2,7 et 3,5 m (9 et 11 pi) le long du côté Nord. Les sections NE, centrale et SW ont des longueurs respectives de 42 m (138 pi), 29 m (95 pi) et

WRECK COVE (2005)

32 m (105 pi). Un ponton est mouillé au large de l'extrémité du quai public.

152 Un **quai** public d'une longueur de 38 m (125 pi), offrant une profondeur minimale de 4,4 m (14 pi), est implanté dans le rivage SE de Southwest Arm, à 0,2 mille au SW de l'usine de transformation du poisson. Un hangar est attenant au quai. Une **bouée** lumineuse de bâbord *(126)*, marquée « VB3 » et jalonnant un haut-fond couvert de 0,3 m (1 pi) d'eau, est mouillée à quelque 85 m (280 pi) au Nord du quai public. Deux pontons sont mouillés à courte distance de l'extrémité SW du quai public.

152.1 Un brise-lames enroché, situé sur la rive NW de Southwest Arm, à quelque 244 m (800 pi) à l'Ouest du quai public décrit précédemment, déborde la rive en direction SE sur une distance de quelque 100 m (328 pi). Un **feu** reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

153 Un autre **quai** public, d'une longueur de 130 m (425 pi) et offrant des profondeurs variant entre 0,9 et 3,7 m (3 et 12 pi), est situé sur le côté NW du havre, à courte distance au NE de la chaussée et du pont. Un quai en T, offrant une profondeur de 3,9 m (13 pi) le long de la face externe, longue de 45 m (148 pi), s'allonge à l'extrémité NE du quai public. Une jetée de 14 m (46 pi) de long s'avance en direction SE depuis l'extrémité NE du quai en T. Un ponton s'avance depuis l'extrémité NE de la jetée. Un **feu** *(126.1)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de la jetée.

154 Un **centre de services maritimes**, pourvu d'un chariot-cavalier d'une puissance de 50 t, est situé à l'extrémité SW du quai public mentionné ci-dessus. Le bassin de hissage — 21 m (69 pi) sur 6,3 m (21 pi) — offre des profondeurs variant entre 1,1 et 7,1 m (4 et 23 pi). On peut se procurer de l'essence, de l'eau douce, des articles de quincaillerie marine et on y fait de la soudure et des réparations sur les moteurs diesel au centre de services maritimes.

155 Southwest Arm abrite de nombreuses petites jetées et des bouées d'amarrage pour les bateaux de pêche.

156 **Jerseyman's Head** *(47°29'N, 55°47'W)* dénomme un promontoire remarquable bordé de falaises rouges du côté Est de Harbour Breton, à l'entrée de **Jerseyman's Harbour**. Une barre, couverte de 2,4 m (8 pi) d'eau seulement, traverse le havre à quelque 0,3 mille à l'Est de Jerseyman's Head. Un chenal, d'une largeur de 138 m (450 pi) et offrant une profondeur minimale de 4,3 m (14 pi), s'oriente au NE et permet de franchir la barre; la prudence s'impose puisque l'ensablement peut avoir survenu. L'axe du chenal se trouve à 122 m (400 pi) au large d'une basse pointe de gravier située sur le côté Sud de l'entrée, à 0,4 mille à l'Est de Jerseyman's Head. Une épave est échouée sur le rivage Est du havre et une autre se trouve sur le rivage Ouest.

157 **Northeast Arm**, bordé de falaises, prolonge Harbour Breton sur quelque 5,5 milles vers le NNE depuis Jerseyman's Head, puis il s'allonge sur 1,5 mille vers le Nord.

158 Les petits navires peuvent **mouiller** partout dans Southwest Arm; les profondeurs varient entre 7 et 24 m (4 et 13 brasses); les plus grands navires peuvent mouiller au NNE de Harbour Rock, par 31 m (17 brasses)

HARBOUR BRETON (2005)

d'eau. Les petits navires peuvent aussi mouiller en deçà de l'entrée du premier goulet dans Northeast Arm, par 15 m (8 brasses) d'eau. Des fermes marines sont indiquées sur la carte dans l'extrémité Nord de Northeast Arm, à quelque 3,2 milles au Nord de Jerseyman's Head; la prudence s'impose.

159 **Glaces**. — Le champ de glace arrive au large de Harbour Breton vers la fin de février et se disperse vers la fin de mars. La glace se forme dans le havre entre le début de janvier et la mi-avril; en général, seul le fond de Southwest Arm et de Northeast Arm gèle complètement.

160 **Deadmans Bight** s'ouvre entre Connaigre Head et **Western Head**, situé à quelque 5 milles à l'ENE. **Gull Island**, d'une altitude de 15 m (49 pi), gît à courte distance de la côte à quelque 1,2 mille à l'Ouest de Western Head. **Offer Rock**, couverte de 3,4 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 0,9 mille au SSW de Gull Island. **Middle Rock**, couverte d'au moins 3,7 m (12 pi) d'eau, gît à 0,4 mille au SSW de Gull Island. **Woody Head Rocks**, couvertes d'au moins 3 m (10 pi) d'eau, gisent à quelque 0,4 mille au SE de Gull Island. **Black Island Rock**, couverte d'au moins 3,4 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au NW de l'extrémité Ouest de Gull Island.

Cartes 4016, 4827

161 **Connaigre Bay** s'ouvre entre **Connaigre Head** et **Basse Terre Point**, située à quelque 8 milles à l'WNW. Connaigre Head, escarpé, atteint une altitude de 318 pieds (97 m) et termine le promontoire qui sépare Connaigre Bay de Deadman Bight et de Harbour Breton, à l'Est.

162 Connaigre Bay abrite plusieurs îles, îlots et bras de mer. Les petits navires peuvent **mouiller** près du fond de la baie, par 4 à 14 brasses (7 à 26 m) d'eau, mais, sauf pour les embarcations, il n'existe pas d'autre mouillage au-delà de Great Island; la connaissance des lieux est essentielle. **Shag Rocks**, gisant au milieu de l'entrée de la baie, émergent de 24 pieds (7,3 m); **Black Rock**, rocher

HARBOUR BRETON — USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON ET QUAIS PUBLICS (2005)

CENTRE DE SERVICES MARITIMES ET QUAI PUBLIC DE HARBOUR BRETON (2005)

isolé émergeant de 1 pied (0,3 m), gît à 0,7 mille au SW du groupe Shag et à 4 milles à l'Est de Basse Terre Point.

163 **Great Island**, d'une altitude de 482 pieds (147 m), est située au milieu de la baie à quelque 5 milles au NNE de Connaigre Head. **Little Island**, 270 pieds (82 m) d'altitude, gît à courte distance au NE de Great Island. **Blow-me-down-Head**, situé à 0,7 mille au Nord de Great Island, atteint une altitude de 692 pieds (211 m).

164 La municipalité de **Seal Cove** (315 habitants en 2006) est située à 2,7 milles à l'ENE de Basse Terre Point. Le **quai** public en L, implanté dans le rivage à quelque 0,3 mille au Nord de **Eastern Point** — 361 pieds (110 m) de long —, offre des profondeurs variant entre 7 et 8 pieds (2 et 2,3 m) le long de la face intérieure de l'aile, longue de 102 pieds (31 m); la face du large de la partie extérieure du quai est malsaine. Le côté du large du quai brise-lames est enroché et protège le quai. Le brise-lames enroché prolonge de 164 pieds (50 m) l'extrémité du quai. Un **feu** *(130.4)* reposant sur un mât en treillis est placé sur l'extrémité du brise-lames. Plusieurs cales de halage et un ponton se trouvent en dedans du brise-lames. Un rocher signalé inondé en 2013 et marqué par la **bouée** lumineuse cardinale sud VSC *(130.34)* est situé à environ 1 mille à l'ESE de l'extrémité extérieure de la jetée en pierre.

165 Un **quai** d'une longueur de 213 pieds (65 m) se trouve à courte distance au Nord du quai public; il ne convient qu'aux très petits navires car il est bordé en majeure partie de fonds malsains. Le tableau du quai, large de 20 pieds (6 m), offre une profondeur de 7 pieds (2 m). Des petits fonds gisent à courte distance au Nord du quai; la prudence s'impose. Le havre est exposé au Sud et n'offre aucun abri. Les **bouées** lumineuses de bâbord *(130.31, 130.33)*, marquées « V23 » et « V25 », ainsi que la **bouée** lumineuse de tribord *(130.32)*, marquée « V30 », jalonnent les approches de la municipalité. Des toilettes sont disponibles et on y fait la collecte des huiles usées.

166 Le village de **Sandyville** occupe les rives de deux petites anses situées à 5 milles au NE de Seal Cove. Un brise-lames d'une longueur de 240 pieds (73 m) est implanté dans le rivage Ouest de l'anse Est; il abrite de nombreuses petites plateformes de déchargement du poisson. À courte distance à l'Ouest, dans l'entrée de Dawson's Cove, il y a un autre brise-lames (en ruine en 2008); un chenal étroit permet aux petits navires de gagner Dawson's Cove.

167 **Great Harbour Bight**, du côté SE de la baie, s'ouvre entre **Will Island**, d'une altitude de 301 pieds (92 m) et située à quelque 0,7 mille au SE de Great Island, et la côte à 0,5 mille au Sud. La baie est dépourvue de dangers et on peut **mouiller** à quelque 0,2 mille du fond, par 10 brasses (18 m) d'eau; la connaissance des lieux est essentielle.

168 **Pass Island** *(47°29'N, 56°12'W)*, 277 pieds (84 m) d'altitude, est séparée de l'extrémité Ouest d'une grande péninsule par **Pass Island Tickle**, passage d'une largeur de 750 pieds (229 m) et offrant une profondeur de 4¾ brasses (8,5 m). En marée de vive eau, des courants de marée de 3 à 4 nœuds portent dans la passe. La navigation y est également difficile avec des vents forts et la brume y règne pendant les mois d'été.

169 Les navires peuvent **mouiller** dans Pass Island Tickle, par 39 pieds (12 m) d'eau, fond de sable, au large de la partie centrale de Pass Island; la connaissance des lieux est essentielle. Un groupe d'îlots et de hauts-fonds débordent Pass Island de 1,5 mille environ dans l'WSW. **Tom Cod Rock**, jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord *(128.7)*, marquée « V26 », et sur laquelle la mer brise, gît à quelque 0,2 mille au NW de Pass Island.

170 **Beck Bay** *(47°30'N, 56°11'W)* s'ouvre à courte distance à l'Est de la presqu'île au large de laquelle se trouve Pass Island. **Red Point** est située à quelque 1,7 mille à l'ESE de Pass Island. **South Red Head Shoal**, dont l'extrémité est couverte de 5¾ brasses (10,4 m) d'eau, s'avance jusqu'à quelque 0,7 mille au SW de la pointe et soulève une mer tourmentée. Basse Terre Point, située à 2,5 milles au SE de l'extrémité Est de l'entrée de Beck Bay, est dénudée.

171 Les deux **feux** de Pass Island *(129)*, reposant sur une tour blanche à des altitudes respectives de 281 et 278 pieds (86 et 85 m), dominent l'île. Le feu rouge à éclats (le plus bas) est visible entre les relèvements 257° et 118°, par le Nord.

172 Un **cornet de brume** *(130)*, orienté à 165°, émet un son toutes les 30 secondes depuis un point situé à 0,5 mille au SSW des feux de Pass Island.

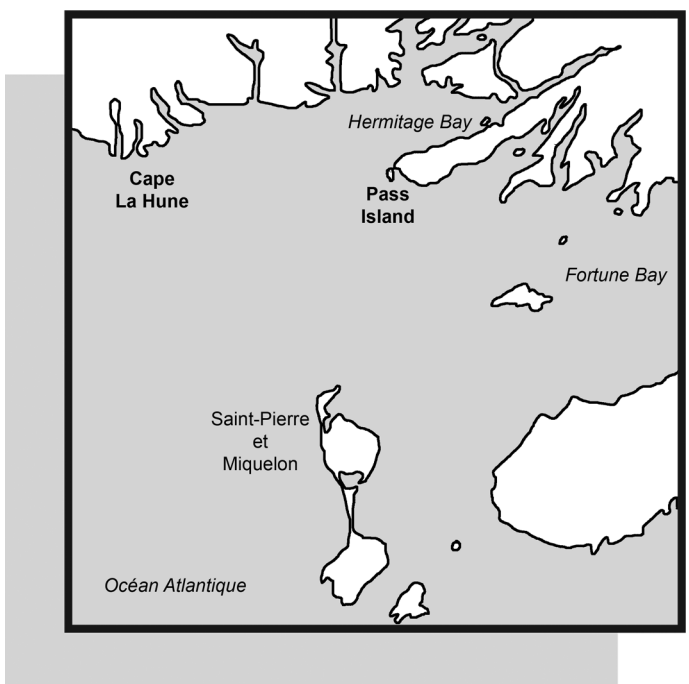
173 Un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre minimale de 66 pieds (20 m), franchit Pass Island Tickle entre le côté NE de Pass Island et la terre ferme. Trois **câbles sous-marins** s'allongent dans les environs.

174 Un **quai** public en L, d'une longueur de 98 pieds (30 m) et d'une hauteur de 5 pieds (1,5 m) environ, s'avance dans Pass Island Tickle à mi-chemin le long du rivage de l'île; la face externe du quai, longue de 52 pieds (16 m), offre une profondeur de 9 pieds (2,8 m).

SEAL COVE (2005)

PASS ISLAND TICKLE (VUE VERS LE SUD) (2005)

De Pass Island à Cape La Hune



Hermitage Bay

Cartes 4644, 4827

1 **Hermitage Bay** s'avance sur quelque 25 milles vers l'ENE et s'ouvre entre Pass Island et **West Head** *(47°38'N, 56°06'W)*, qui forme l'extrémité SW de Long Island à quelque 8,5 milles dans le NNE. **Long Island**, anfractueuse et dénudée, atteint une altitude de 250 m (820 pi) à la hauteur de **Mullins Hill**, dans la partie SE; ses côtes sont très échancrées. Il est possible de rencontrer des **sites aquacoles** dans Hermitage Bay; la **prudence** s'impose.

2 **Grole Cove** s'ouvre du côté Sud de la baie à quelque 3,2 milles à l'ENE de Pass Island. Un caisson en ruine, vestiges d'un ancien quai situé dans le village abandonné de **Grole**, gît sur le rivage SE de l'anse.

3 **Grole Western Cove**, située à courte distance à l'Ouest de Grole Cove, offre un **mouillage** par fond de 9 brasses (16 m). Une **bouée** lumineuse de tribord *(128.6)*, marquée « V28 », est mouillée à 0,15 mille au Nord de l'extrémité Ouest de l'entrée de Grole Western Cove.

4 **Fox Island** *(47°34'N, 55°58'W)*, 63 m (207 pi) d'altitude, est située à quelque 0,6 mille au large de la rive Sud à près de 6,5 milles à l'ENE de Grole Cove. **Virgin Rock**, asséchant de 0,4 m (1 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord *(127.35)*, marquée « VH1 », gît à courte distance de l'extrémité SE de Fox Island.

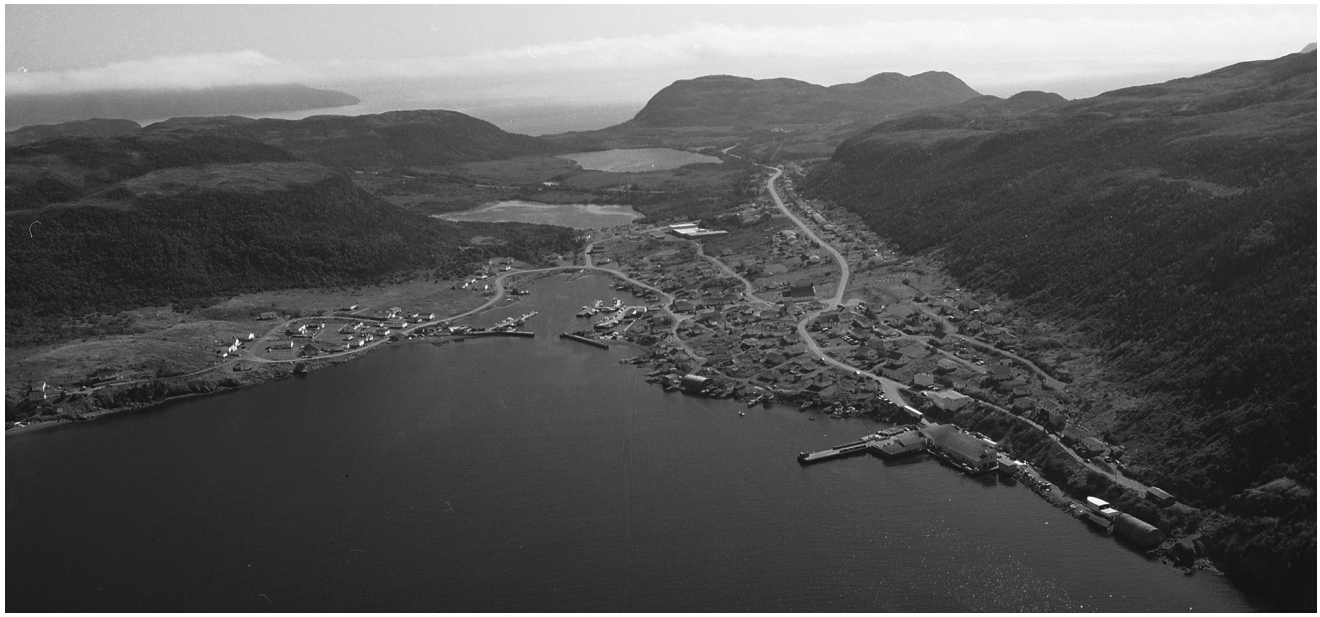
5 Un **feu** *(128)*, 22,6 m (74 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur l'extrémité SW de Fox Island.

6 **Fox Island Rock**, d'une altitude de 12 m (39 pi), gît à 0,35 mille au NE de Fox Island. **Yellow Rock**, couverte d'au moins 4,5 m (15 pi) d'eau, gît à quelque 0,15 mille au SSE de Fox Island Rock.

7 Un **feu** *(127.8)*, 11,6 m (38 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Fox Island Rock.

8 **Little Fox Island**, 25 m (82 pi) d'altitude, est située à 1,2 mille à l'ENE de Fox Island. **Connaigre Shoal**, rocheux et couvert de 0,8 m (3 pi), gît à quelque 0,6 mille à l'Est de Little Fox Island. Une bordure rocheuse peu profonde renfermant des roches asséchantes et des roches,

HERMITAGE (2005)



dangereuses à la navigation, s'avance jusqu'à 0,2 mille au SW de Little Fox Island.

9 Un **feu** *(127.7)*, 6,4 m (21 pi) d'altitude, reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité Est de Little Fox Island.

10 **Hermitage Cove** s'ouvre à quelque 1 mille à l'Est de Fox Island; elle est protégée par deux brise-lames. Le village de Hermitage occupe les rivages de l'anse. La municipalité est desservie par une clinique médicale. En 2006, la population globale de la municipalité de **Hermitage-Sandyville** était de 499 habitants.

11 Les approches de la partie intérieure du havre offrent une profondeur minimale de 2,1 m (7 pi). Le chenal entre les brise-lames n'est large que de quelque 24 m (80 pi). Une **bouée** lumineuse de bâbord *(127.5)*, marquée « VH3 », est mouillée à quelque 38 m (125 pi) au Nord du brise-lames Ouest. Des **feux** *(127.52, 127.51)* reposent chacun sur un mat situé sur l'extrémité extérieure des brise-lames protégeant l'intérieur du port.

12 Une **tour** à micro-ondes remarquable domine une colline située à courte distance à l'Ouest de Hermitage Cove; la structure principale porte une grande antenne parabolique. Des antennes plus petites entourent la structure principale.

13 Le havre est ouvert toute l'année et un traversier (passagers et marchandises) assure la liaison entre Hermitage-Sandyville et des ports de la côte SW de Terre-Neuve. Les vents de Nord soulèvent de fortes lames dans l'anse. Hermitage Cove offre un bon **mouillage** par 18 m (10 brasses) d'eau, sauf par coups de vent de Nord.

14 Un **quai** public utilisé par le traversier est implanté dans le rivage Ouest de l'anse. Une rampe Ro-Ro, d'une largeur de 10 m (33 pi), se trouve du côté Est de l'enracinement du quai. On peut se procurer de l'eau douce. La face NW du quai, d'une longueur de 43 m (141 pi), offre une profondeur minimale de 6,4 m (21 pi). La face SE, longue de 51 m (167 pi), offre une profondeur minimale de 6 m (20 pi) — *consulter l'Annexe*. Le quai a une hauteur de 0,9 m (3 pi). Un **feu** *(127.4)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

15 Un quai et une usine de transformation du poisson sont situés au Nord du quai public; le quai a une longueur de 56 m (184 pi) et offre des profondeurs variant entre 2 et 2,3 m (7 et 8 pi).

16 Un **quai** public en L se trouve à courte distance au Sud du brise-lames Ouest; sa face externe, longue de 31 m (102 pi), offre une profondeur minimale de 3 m (10 pi). Deux pontons s'avancent du côté Sud du quai. Un quai, d'une longueur de 78 m (256 pi) et offrant des profondeurs variant entre 3,5 et 3,8 m (11 et 12 pi), s'allonge au Nord de l'enracinement du quai public en L.

17 Un **quai** — 46 m (151 pi) sur 6 m (20 pi) — offrant une profondeur minimale de 1,3 m (4 pi) le long de son côté Est, est attenant au brise-lames Est; une cale de halage et une rampe de mise à l'eau sont attenantes au quai. Un ponton est mouillé au large de l'extrémité du quai.

18 **Margery Head**, qui forme l'extrémité SE de Long Island, situé à 1 mille à l'ENE de **West Head**

(47°36'N, 55°54'W), atteint une altitude de quelque 107 m (351 pi). **Margery Rock**, dangereuse à la navigation et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord *(133.1)*, marquée « VG1/1 », gît à quelque 91 m (300 pi) au SE de Margery Head.

Carte 4644

19 **Furby's Cove** échancre le rivage Sud de Hermitage Bay à 1,9 mille à l'ESE de Margery Head. **Northwest Cove** s'ouvre du côté Nord de la baie, à 5 milles à l'ENE de Margery Head. Un site aquacole est indiqué sur la carte à courte distance au large de l'entrée de Northwest Cove; la **prudence** s'impose.

20 **Olive Cove**, du côté Sud de la baie, s'ouvre à 1,2 mille à l'Est de Northwest Cove. Une bordure rocheuse, dont l'extrémité est couverte de 2,1 m (7 pi) d'eau, s'avance de 0,18 mille au NE de l'extrémité Ouest de l'entrée de Olive Cove. Un site aquacole est indiqué sur la carte dans l'entrée de Olive Cove; la **prudence** s'impose.

21 **Hardy's Cove**, située aussi du côté Sud de Hermitage Bay, à 3 milles à l'ENE de Olive Cove, abrite un petit village. **Salmonier Cove** échancre du côté Nord de la baie en face de Hardy's Cove. Ces anses offrent un **mouillage** pour petits navires, mais la connaissance des lieux est nécessaire.

22 **Little Passage** relie Hermitage Bay et Bay d'Espoir; on y accède entre Margery Head et **Passage Point**, située à 0,6 mille à l'Est. **L'Anse à Flamme**, située à 0,7 mille au NW de Margery Head, offre un **mouillage** pour petits navires.

23 **The Matchums** dénomment deux îlots gisant dans le chenal à 1 mille au NNW de Margery Head. Le chenal principal passe à l'Ouest des îlots; celui de l'Est, le plus haut des deux, atteint une altitude de quelque 41 m (135 pi). À courte distance au Nord de The Matchums, la ligne de côte renferme des éboulements de roches. **Gimlet Point** est située du côté Ouest de Little Passage, à quelque 0,5 mille au NW de The Matchums. Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,4 m (8 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord *(133.3)*, marquée « VG3 », déborde Gimlet Point de quelque 0,1 mille au NW.

24 **Middle Island**, de quelque 9 m (30 pi) d'altitude, est située à 2 milles au NW de The Matchums; on peut la doubler d'un côté ou de l'autre. **Little Island**, de quelque 6 m (20 pi) d'altitude, gît à 0,5 mille plus au Nord.

25 Un **feu** *(133.6)*, reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour rouge à bande horizontale blanche, est placé sur Little Island.

25.1 Deux hauts-fonds, tout deux recouverts de 4,9 m (16 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,8 et 1,1 mille au NNE de Little Island; les hauts-fonds sont jalonnés par la **bouée** lumineuse de bâbord *(133.5)*, marquée « VG5 », et par la **bouée** lumineuse de tribord *(133.44)*, marquée « VG4 ».

26 La largeur du chenal navigable entre Little Island et la côte Est de Long Island n'est que de 137 m (449 pi).

27 **Day Point** *(47°41'N, 55°55'W)* est située sur Long Island à quelque 1 mille au Nord de Little Island. **Day Cove** s'ouvre à courte distance au Nord de Day Point; on peut **mouiller** par fond de 18 m (10 brasses) au large de l'entrée de l'anse, qui est exposée aux vents de l'Est.

28 Un **feu** *(133.4)*, reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour rouge à bande horizontale blanche, est placé sur Day Point.

29 **Gaultois Harbour** s'ouvre entre West Head et **Krant Point**, située à 0,2 mille au NE.

30 Un **feu** *(131)*, reposant sur une tour portant une marque de jour à bandes horizontales vertes et blanches, est placé sur l'extrémité SE de West Head.

31 La **bouée** lumineuse de tribord *(130.8)*, marquée « VU2 », est mouillée à quelque 90 m (295 pi) au NE du feu situé sur West Head. La **bouée** à espar lumineuse de tribord *(130.82)*, marquée « VU4 », est mouillée à quelque 0,15 mille au Nord de la même pointe.

32 La municipalité de **Gaultois** (265 habitants en 2006) se trouve sur le côté Ouest de Gaultois Harbour.

33 Un **quai** public, de forme irrégulière et d'une hauteur de quelque 0,7 m (2 pi), offre une profondeur minimale de 4,5 m (15 pi) le long de la face Nord, longue de 30 m (98 pi). La face Est, d'une longueur de 29 m (95 pi), est pourvue d'une rampe Ro-Ro longue de 9,3 m (31 pi) qui se trouve à son extrémité Nord. Un duc d'Albe, relié par une passerelle, se trouve à l'extrémité Sud de la face Est du quai *(consulter l'Annexe)*. Un **feu** *(131.5)* reposant sur un mât est placé sur le duc d'Albe. Deux petits hangars se trouvent sur le quai.

34 Une **conduite sous-marine** s'allonge dans les parages du quai public sur 534 m (1 752 pi) en direction 092° puis sur 92 m (302 pi) en direction 051°. Elle est jalonnée par deux **bouées** coniques orange fluorescent non lumineuses, mouillées respectivement à 55 et 210 m (180 et 689 pi) du quai public.

35 Une usine de transformation du poisson et un **quai** sont attenants au côté Ouest du quai public. Le poste principal à l'extrémité Nord du quai a une longueur de 68 m (223 pi) et offre des profondeurs variant entre 3 et 6,4 m (10 et 21 pi); on peut se procurer de l'eau douce et du combustible en quantités limitées.

36 Une église à flèche blanche et un château d'eau blanc sont **remarquables** du large. Un traversier (passagers et marchandises) assure la liaison entre Gaultois et Hermitage, et McCallum. Les forts vents d'Est rendent la navigation dans le havre difficile. On

GAULTOIS (2005)

peut **mouiller** au milieu de Gaultois Harbour, par fond de vase de 44 m (24 brasses).

37 Des **câbles sous-marins** franchissent Hermitage Bay depuis Gaultois.

38 **Glaces**. — Le champ de glace arrive au large de Gaultois Harbour vers la mi-février et se disperse vers la fin de mars. Le havre gèle complètement qu'au cours des hivers rigoureux et par temps calme, puis la glace se disloque en quelques jours.

39 **Deepwater Point**, située à quelque 0,6 mille au SW de West Head, atteint une altitude de 27 m (90 pi).

40 **Piccaire Harbour**, situé à quelque 1 mille à l'WNW de Deepwater Point, s'ouvre entre **Miller Point**, du côté Ouest, et **Crow Nest**, une colline située à quelque 0,2 mille à l'ESE.

41 **Crazy Betty**, qui gît au large de l'extrémité Est de l'entrée de Piccaire Harbour, assèche de 0,6 m (2 pi). On peut **mouiller** dans Piccaire Harbour, par 18 à 22 m (10 à 12 brasses), à courte distance en dedans de Crazy Betty.

42 **Northwest Arm** s'ouvre à quelque 0,9 mille au Nord de Miller Point; on y accède par un étroit chenal offrant une profondeur minimale de 1,8 m (6 pi).

Cartes 4644, 4827

43 **Côte Sud de Long Island**. — **Round Harbour** s'ouvre à presque 2,6 milles à l'Ouest de l'entrée de Piccaire Harbour; son entrée est très étroite et ne convient qu'aux petits navires.

44 **Grassy Island**, située à 1,5 mille à l'ESE de West Head *(47°38'N, 56°06'W)*, atteint une altitude de 82 m (269 pi). De nombreux hauts-fonds gisent à l'Ouest de Grassy Island et au Sud de West Head.

45 **Tinker Rock** *(47°37'N, 56°03'W)* dénomme un îlot gisant à 0,2 mille au Sud de l'extrémité Est de Grassy Island.

46 Un **feu** *(132)*, 14,6 m (48 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis et portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Tinker Rock.

47 **Sam Hitches Harbour** s'ouvre à quelque 0,7 mille au Nord de Tinker Rock; c'est une anse très étroite, offrant un **mouillage** pour embarcations seulement — la connaissance des lieux est essentielle.

48 **Head Rock**, gisant à 0,2 mille au SSE de West Head, émerge de 4 m (13 pi). **Long Island Rock**, gisant à 0,5 mille au SW de West Head, émerge de 3 m (10 pi).

Bay d'Espoir

49 **Bay d'Espoir** s'ouvre entre West Head, sur Long Island, et **Dawson Point** *(47°39'N, 56°09'W)*, à 2 milles à l'WNW. Un **cimetière de navires** est centré sur une position située à quelque 1,9 mille au NNE de Dawson Point. Il est possible de rencontrer des **sites aquacoles** dans Bay d'Espoir; la **prudence** s'impose.

50 Un **feu** *(134)*, 16,8 m (55 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Dawson Point.

51 **Goblin Head**, falaise atteignant une altitude de 197 m (646 pi) et présentant sur certains relèvements le profil d'un visage, s'élève à quelque 3 milles au NNE de Dawson Point. Ici la baie se divise en deux embranchements principaux : celui du Nord conduit à North Bay et l'autre s'avance vers l'Est et le Nord sur une distance approximative de 23 milles. Les terres qui, à l'entrée, sont montueuses et dénudées, deviennent, au fond de la baie, unies et boisées. En général, le fond de la baie gèle vers la fin de décembre et la glace se disloque vers la fin d'avril.

52 **Great Jervis Island**, 135 m (443 pi) d'altitude et dont la côte Sud se trouve à quelque 0,4 mille au Nord de Dawson Point, gît dans l'entrée de **Great Jervis Harbour**. On peut rencontrer des fermes marines à courte distance à l'Ouest de Great Jervis Island; la **prudence** s'impose.

53 On peut **mouiller** par fond de 26 m (14 brasses) au large de l'entrée de **The Barasway**, à l'extrémité Ouest de la partie Sud de Great Jervis Harbour. On peut aussi **mouiller**, par 17 à 29 m (9 à 16 brasses) d'eau, au Sud et au SW de **Pearl Island**, située dans la partie NW du havre. Un **mouillage**, offrant 15 m (8 brasses) d'eau, se trouve dans le chenal qui passe au Nord de Great Jervis Island.

54 À quelque 0,7 mille au SE de Great Jervis Harbour, à l'ancien village de **Pushthrough**, situé sur le côté Ouest d'un passage qui ne convient qu'aux très petits navires, est implanté un **quai** public qui était dans un état de délabrement en 2005; la face externe de celui-ci, longue de 31 m (102 pi), offre une profondeur de 5,7 m (19 pi).

PUSHTHROUGH — VUE VERS LE SUD (2005)

Carte 4644

55 On peut accéder à l'embranchement Est de Bay d'Espoir entre Goblin Head et **Green Point**, qui forme l'extrémité NW de Long Island, ou par Little Passage, depuis Hermitage Bay.

56 **Bois Island** divise l'embranchement en deux chenaux. **Copper Head**, falaise jaune rougeâtre d'une altitude de 104 m (341 pi), dénomme l'extrémité Ouest de Bois Island. Bois Island, dont le sommet est dénudé, atteint une altitude de 202 m (663 pi) à l'intérieur de la partie centrale de sa côte Nord.

57 **Passage au Sud de Bois Island**. — **Big Shoal**, couvert de 4,8 m (16 pi) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au large de la côte et à 1 mille à l'ENE de Green Point. **Grip Island** *(47°41'N, 56°03'W)*, d'une altitude de 20 m (66 pi), est petite et reliée à la côte de Long Island par un récif, à quelque 2,5 milles à l'Est de Green Point.

58 **Patrick Harbour Rock**, asséchant de 1,8 m (6 pi), gît à quelque 0,3 mille de la côte et à 1,3 mille à l'ENE de Grip Island, dans l'entrée de **Patrick Harbour**; deux roches, chacune couverte d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau, gisent à 0,2 mille à l'WSW de Patrick Harbour Rock. Un autre haut-fond, couvert d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau, gît à 0,2 mille au SW de Patrick Harbour Rock. **Harbour Le Gallais Hill**,

cône boisé de 85 m (279 pi) d'altitude, s'élève à courte distance de la côte au SE de Patrick Harbour Rock. On accède à Patrick Harbour à l'Ouest des roches mentionnées ci-dessus entre un cône boisé d'une altitude de 61 m (200 pi) et un petit promontoire d'une altitude de 3 m (10 pi), situé à 0,15 mille à l'Est. On peut **mouiller**, par fond de 9 m (30 pi), dans Patrick Harbour.

59 **Isle Galet**, atteignant 105 m (344 pi) d'altitude près de l'extrémité Est, gît à mi-chenal à quelque 2,3 milles au NE de Patrick Harbour. **Raymond Point**, qui forme l'extrémité Nord de Long Island, dénomme une petite falaise à courte distance à l'Est d'un monticule boisé atteignant une altitude de 30 m (98 pi), à 0,6 mille à l'ESE de l'extrémité Est de Isle Galet. **Brimball Head** est situé à 1,6 mille à l'Est de Raymond Point, à l'extrémité Nord de Little Passage.

60 **May Cove** s'ouvre à courte distance au Nord de **May Head**, qui dénomme l'extrémité SE de Bois Island; on peut **mouiller** par 14 m (46 pi) d'eau dans l'anse. **Dolland Bight** s'ouvre à 1,6 mille à l'ESE de May Head; on peut y **mouiller** par fonds de 24 à 37 m (13 à 20 brasses), mais le mouillage est exposé.

61 **Cape Mark** *(47°45'N, 55°52'W)*, situé à 0,5 mille à l'ENE de May Head, dénomme l'extrémité Ouest d'un étroit promontoire boisé.

62 Un **feu** *(133.2)*, reposant sur une tourelle en treillis et portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Cape Mark.

63 **Simmonds Barasway** s'ouvre à courte distance au Sud de Cape Mark; on peut **mouiller** à courte distance en dedans de l'entrée, par fond de 18 m (10 brasses). **Gull Cove**, située du côté Nord de Cape Mark, offre un **mouillage** par fond de 13 m (7 brasses).

64 **Dawson Passage** dénomme le passage entre **Dawson Point**, qui forme l'extrémité NE de Bois Island, et Riches Island. **Riches Island**, 135 m (443 pi) d'altitude, est presque reliée à la terre ferme à la hauteur de **Peyton Point**, située du côté Nord de l'entrée de Little River. Dawson Point s'effile en une basse pointe de roc blanc boisée, alors que l'extrémité SW de Riches Island s'élève abruptement et son sommet est dénudé. L'eau au Nord du passage devient remarquablement douce. Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,6 m (2 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord *(133.66)*, marquée « VG6 », déborde l'extrémité NW de Riches Island sur quelque 0,1 mille au NW.

65 On peut **mouiller**, par fond de 24 m (13 brasses), au large de l'entrée de Little River ou à l'Est de Riches Island par 13 m (7 brasses) d'eau, fond de vase de bonne tenue.

66 **Passage au Nord de Bois Island**. — **Lampidoes Passage**, profond d'un bout à l'autre, s'ouvre entre Copper Head et **Western Head**, situé à 0,8 mille au SW. Le côté Nord est formé de falaises et échancré par plusieurs anses, et le côté Sud est épaissement boisé. L'eau du passage devient moins salée d'Ouest en Est. Il ne faut pas s'engager dans ce passage avec des vents de NE ou de SE, car il est alors balayé par des grains très violents.

67 **Pomley Cove** s'ouvre sur le rivage Nord à 2,5 milles au NE de Copper Head; on peut y **mouiller** par 13 m (7 brasses) d'eau. Il y a une chute d'eau **remarquable** au fond de l'anse. **Northwest Cove**, située à 2,5 milles à l'ENE de Pomley Cove, offre aussi un **mouillage** par fond de 13 m (7 brasses), vase. **Margery Head**, dont l'extrémité Ouest se trouve à quelque 0,8 mille à l'Est de l'entrée de Northwest Cove, dénomme une falaise atteignant une altitude de 152 m (499 pi).

68 **Roti Bay** s'ouvre vis-à-vis de Dawson Passage, à quelque 0,8 mille au NNW de Dawson Point. Une roche, asséchant de 0,9 m (3 pi), gît presque à mi-chenal à 0,8 mille au NW de **Roti Point**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée de la baie. L'extrémité Ouest de Riches Island, au relèvement 143° et ouverte de l'extrémité Ouest de l'entrée de la baie, fait passer au NE de la roche. On peut **mouiller** par fonds de 26 à 31 m (14 à 17 brasses) au SE ou au NW de la roche. Un chenal **balisé**, entretenu à titre privé, conduit depuis les alentours de la roche asséchante jusque dans la partie intérieure de Roti Bay. On peut rencontrer des fermes marines dans Roti Bay ou à proximité; la prudence s'impose.

69 **Partie amont de l'embranchement Est**. — Un **feu** *(133)*, reposant sur une tourelle en treillis et portant une marque de jour à bandes horizontales vertes et blanches, est placé sur l'extrémité Est du promontoire situé à 0,8 mille à l'ENE de Roti Point *(47°47'N, 55°51'W)*.

70 **Arran Cove** s'ouvre entre Peyton Point et **Little Crow Head**, à quelque 1 mille au Nord. On peut **mouiller**, par fond de 22 m (12 brasses), à quelque 0,7 mille à l'Est de Little Crow Head ou, par des profondeurs moindres, plus loin dans l'anse.

71 **Crow Head**, située à 0,5 mille au Nord de Little Crow Head, dénomme une falaise **remarquable** atteignant une altitude de 220 m (722 pi).

72 **Ship Cove**, du côté Ouest de l'embranchement, s'ouvre entre **Clark Head**, situé à 2,8 milles au Nord de Crow Head, et **Cluett Head**, à 1 mille dans le NNE. Le fond de l'anse assèche au-delà de **Birchy Point**, d'une altitude de 17 m (56 pi) et située à quelque 1 mille au NNW de Clark Head.

73 Ship Cove abrite la municipalité de **St. Alban's** (1278 habitants en 2006). Il y a une église à flèches jumelées et on peut y recevoir des soins médicaux. Une route relie la municipalité à la Transcanadienne.

74 Un **quai** public — 108 m (354 pi) sur 9 m (30 pi) — implanté dans le rivage SW de Ship Cove, offre une profondeur de 7,1 m (23 pi); il porte un hangar et a une hauteur de 1,2 m (4 pi) *(consulter l'Annexe)*. Un **feu** *(132.5)* reposant sur

ST. ALBAN'S (2005)

un mât est placé sur l'extrémité du quai. Une usine de transformation du poisson est attenante au quai public. Des enclos à poisson peuvent être mouillés le long du quai; la prudence s'impose.

75 Un port de plaisance est aménagé à quelque 0,4 mille au NW du quai public. Un quai brise-lames en L, d'une longueur de 38 m (125 pi) et offrant une profondeur de 0,4 m (1 pi) le long de la face externe, longue de 11 m (36 pi), abrite une rampe de mise à l'eau, d'une largeur de 5 m (16 pi). Un autre petit quai, presque asséchant, est attenant au côté SW du quai brise-lames. À courte distance à l'Ouest du quai mentionné ci-dessus, une jetée, propriété du port de plaisance, s'allonge sur 61 m (200 pi) et offre une profondeur de 1 m (3 pi) le long de la face externe d'une largeur de 4 m (13 pi). On peut se procurer de l'essence et du diesel par camion. On peut se procurer de l'eau douce et des vivres.

76 **Conne River** débouche du côté de l'embranchement en face de Ship Cove, au Sud de **Winging Head**, situé à 1,1 mille à l'Est de Cluett Head. On peut y **mouiller** par 11 m (36 pi) d'eau; fond de bonne tenue.

77 **Lynch Cove**, située à quelque 1 mille à l'Est de Winging Head, abrite la municipalité de **Morrisville** (128 habitants en 2006). Plusieurs caissons en ruine, vestiges d'un ancien quai, se trouvent en bordure de la municipalité; la prudence s'impose.

78 Un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre de 12 m (39 pi), et deux **câbles sous-marins** franchissent le goulet à l'entrée de Conne River.

79 La municipalité de **Conne River** occupe le rivage Sud de la rivière.

80 La municipalité est desservie par un **quai** public en L; d'une longueur de 45 m (148 pi), il offre une profondeur de 4,3 m (14 pi) le long de la face externe longue de 35 m (115 pi). L'enracinement d'une section de la face externe, longue de 30 m (98 pi), offre une profondeur de 4,3 m (14 pi). Un **feu** *(132.51)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité SW de la face externe du quai public. Un ponton et une rampe de mise à l'eau sont situés près de l'enracinement du quai public.

81 À **Tickle Head**, 0,6 mille au Nord de Cluett Head, l'embranchement Est se rétrécit jusqu'à 0,25 mille de largeur mais le chenal est dépourvu de dangers. **Swanger Cove**, sur la rive Ouest, s'ouvre à quelque 0,8 mille en amont du goulet à l'entrée de Conne River. Cette anse assèche en grande partie, mais il existe un **mouillage** par fond de 9 m (5 brasses).

82 **Weasel Island** *(47°54'N, 55°47'W)* est située près de la rive Est à quelque 1,7 mille en amont du goulet à l'entrée de Conne River. La côte de l'île est bordée d'une bordure rocheuse peu profonde, couverte d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau, qui s'avance jusqu'à quelque 152 m (500 pi) au Nord de l'île. On peut **mouiller** par fonds de 9 à 37 m (5 à 20 brasses) au NW et au Nord de Weasel Island.

83 Le village de **Milltown** est situé à courte distance à l'Est de Weasel Island. Un **quai** public en L, d'une hauteur de quelque 1,2 m (4 pi), est fermé et barricadé en raison de préoccupations de sécurité; d'une

CONNE RIVER — QUAI PUBLIC (2009)

MILLTOWN (2005)

largeur de 13 m (43 pi), il offre des profondeurs variant entre 2,4 et 4,9 m (8 et 16 pi) le long de la face externe, longue de 59 m (194 pi). Il y a un hangar sur le quai. Une roche à fleur d'eau gît à quelque 9 m (30 pi) au large du coin NE du quai. Une route relie le village à la Transcanadienne. Une rampe de mise à l'eau, d'une largeur de 4,9 m (16 pi), est située à courte distance à l'Ouest du quai public.

84 Le village de **Head of Bay d'Espoir** est situé tout près de **Deepwater Point**, à quelque 1,7 mille au NNE de Milltown. En 2006, la population de la municipalité de **Milltown-Head of Bay d'Espoir** était de 865 habitants.

85 **Northern Arm** de Bay d'Espoir s'ouvre entre Goblin Head *(47°41'N, 56°07'W)* et l'extrémité Nord de l'entrée de Great Jervis Harbour, à 2,5 milles dans le SW.

86 **Manuel Arm**, situé du côté Ouest de l'entrée de Northern Arm, n'offre un mouillage que pour les petits navires et les bateaux de pêche à courte distance du rivage. **Old Harry**, gisant à courte distance de la rive à quelque 0,3 mille au NE de l'extrémité Nord de l'entrée de Manuel Arm, dénomme une aiguille rocheuse d'une altitude de 15 m (49 pi).

87 **Stanley Cove**, située à quelque 0,4 mille au NNW de Old Harry, permet aux petits navires d'y **mouiller** par 13 à 17 m (7 à 9 brasses); ce mouillage offre peu de protection.

88 **Goblin Bay**, située du côté Est de Northern Arm à courte distance au Nord de Goblin Head, est profonde d'un bout à l'autre et n'offre aucun mouillage.

89 **Middle Goblin Bay**, petite anse étroite située du côté Nord de Goblin Bay, s'ouvre entre deux promontoires; celui de l'Ouest atteint une altitude de 158 m (518 pi) et celui de l'Est, 153 m (502 pi). Les embarcations peuvent y **mouiller** par fonds de 9 à 18 m (5 à 10 brasses).

90 **Birchy Cove** échancre le rivage Ouest de Northern Arm à quelque 1 mille au Nord de Stanley Cove; **Stone Island**, gisant dans l'entrée de Birchy Cove, atteint une altitude de 6 m (20 pi). On peut **mouiller** par 20 à 24 m (11 à 13 brasses) d'eau à quelque 0,2 mille au large d'une petite saillie qui s'avance au milieu du fond de l'anse.

91 **Little Cuiller Bay** s'ouvre à courte distance au Nord de Birchy Cove; on peut y **mouiller** par fonds de 15 à 18 m (8 à 10 brasses), mais le mouillage est exposé aux vents d'Est.

92 **Great Cuiller Bay** s'ouvre entre **Great Cuiller Point** *(47°43'N, 56°09'W)*, qui forme l'extrémité Nord de l'entrée de Little Cuiller Bay, et **Sugarloaf Island**, située à presque 0,4 mille dans le NNW. Le côté Sud de Great Cuiller Point est marqué par une tache blanche qui ressemble à une église à flèche.

93 Sugarloaf Island s'élève en une colline atteignant une altitude de 80 m (262 pi); un étroit passage pour embarcations la sépare de **Sugarloaf Point** dans le NW. Quelques roches, dont une assèche de 2,1 m (7 pi), bordent le rivage Sud de Great Cuiller Bay à 0,9 mille à l'Ouest de Great Cuiller Point; on peut **mouiller** par fonds de 13 à 17 m (7 à 9 brasses), à l'Ouest de ces roches.

94 **Cul de Sac** dénomme la petite anse située à quelque 0,8 mille au Nord de Sugarloaf Island; les petits navires peuvent y **mouiller**.

95 **Raymond Island** *(47°44'N, 56°07'W)*, 81 m (266 pi) d'altitude, est située à quelque 2,5 milles au Nord de Goblin Head; **Raymond Passage**, d'une largeur de 91 m (299 pi), la sépare du rivage Est de Northern Arm. **Little Raymond Island**, d'une altitude de 12 m (39 pi), gît à quelque 0,2 mille à l'Est de l'extrémité Nord de Raymond Island. Une roche, asséchant de 1,2 m (4 pi), gît à quelque 91 m (299 pi) au large du rivage Nord de Little Raymond Island.

96 **East Bay** s'ouvre entre Raymond Island et **Stone Point**, située à 0,6 mille dans le NE. Stone Point s'élève en une colline d'une altitude de 31 m (102 pi), surplombée par d'autres collines dans le NW. East Bay est profonde jusque et y compris **Northwest Cove**, qui s'ouvre à quelque 2,5 milles au Nord de Stone Point. Un îlot de 4,6 m (15 pi) d'altitude gît à courte distance du rivage SE, vis-à-vis de l'extrémité Nord de l'entrée de Northwest Cove. On peut **mouiller** par 11 m (6 brasses) d'eau au Nord de l'îlot; les navires plus petits peuvent mouiller par des profondeurs moindres vers le fond de la baie. Northwest Cove ne convient qu'aux petits navires qui mouillent près du fond de l'anse par 15 m (8 brasses) d'eau.

97 **North Bay**, aux rivages abrupts, s'ouvre entre Stone Point et **North Bay Head**, situé à quelque 1 mille à l'Ouest. North Bay Head s'élève en falaises jusqu'à une altitude de 183 m (600 pi); sa face SW porte une raie blanche **remarquable**. Une colline, atteignant une altitude de 318 m (1044 pi), s'élève à 0,7 mille au NNW de North Bay Head. Il existe un **mouillage** par fond de 9 m (5 brasses) au large de l'embouchure de First Brook, situé du côté Est à quelque 1,5 mille en dedans de l'entrée. On peut **mouiller** par 15 m (8 brasses) d'eau à mi-chenal à quelque 0,3 mille au Sud de **Indian Point**, située près du fond de la baie, ou par 9 m (5 brasses) d'eau à l'Ouest de la pointe.

De Bonne Bay à Cape La Hune

Cartes 4644, 4827

98 **Bonne Bay** s'ouvre entre **Taylor Island** *(47°37'N, 56°14'W)* et **Middle Island**, située à 0,5 mille à l'Est. Taylor Island atteint une altitude de 116 m (381 pi); **Crib Nose**, s'élevant près de l'extrémité Nord de Taylor Island, dénomme une colline boisée d'une altitude de 107 m (351 pi). Middle Island atteint une altitude de 69 m (226 pi).

99 **Saddle Island** est située à 0,25 mille au NE de Middle Island; elle porte deux collines **remarquables**, celle du Sud, conique, atteignant 73 m (240 pi) d'altitude. La **bouée** lumineuse de tribord *(133.78)*, marquée « Q22 », mouillée à 0,4 mille à l'ENE de la pointe Nord de Saddle Island, jalonne **Pigeon Island Shoal**, qui est couvert d'au moins 4 m (13 pi) d'eau.

100 **Whale Rock**, asséchant de 0,8 m (3 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord et à sifflet *(133.8)*, marquée « Q23 », gît à 0,3 mille au SSW de **Salmon Point**, qui dénomme l'extrémité SE de Taylor Island.

101 Un **feu** *(135)*, d'une altitude de 21,9 m (72 pi), reposant sur une tour en treillis et portant une

McCALLUM (2005)

marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Salmon Point *(47°37'W, 56°12'W)*.

102 **Taylor Rock**, couverte de 7,2 m (24 pi) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au SE de Salmon Point.

103 **Bonne Bay Harbour**, situé au NW de Taylor Island, est abrité de tous les vents. **Poole Island** et **Daniel Island**, d'une altitude respective de 15 et 26 m (49 et 85 pi), gisent du côté NE du havre. Un passage, large de 0,12 mille et offrant une profondeur de 14,5 m (48 pi), permet de passer entre Poole Island et **Thorofare Point**, située à l'Ouest. Un haut-fond, couvert d'au moins 8 m (26 pi) d'eau, gît à 0,15 mille au SW de Thorofare Point. Les petits navires peuvent **mouiller** par fonds de 26 à 31 m (85 à 102 pi) dans la partie SW de Bonne Bay Harbour.

104 Le village de **McCallum** (113 habitants en 2006), marqué par une église, occupe le rivage du fond de Bonne Bay Harbour. On peut se procurer des vivres en quantités limitées.

105 Le **quai** public à McCallum, d'une hauteur de 1,5 m (5 pi), offre une profondeur de 4,4 m (14 pi) le long de la face externe, d'une longueur de 27 m (89 pi) — *consulter l'Annexe*. Un **feu** de position *(135.1)* est visible depuis un mât situé à l'extrémité extérieure du quai. Un grand réservoir de stockage bleu est situé à proximité de l'extrémité Nord du quai.

106 Un **quai** en L, situé à courte distance au SW du quai public, offre une profondeur de 5,3 m (17 pi) le long de la face externe, longue de 18 m (59 pi). Un traversier (passagers et marchandises) assure la liaison avec Hermitage et Gaultois. Le havre est ouvert toute l'année, mais l'étroitesse de l'entrée et la présence de nombreux hauts-fonds rendent la navigation difficile par temps brumeux ou de grands vents.

107 **Drake Island**, d'une altitude de 4 m (13 pi), gît au milieu de Bonne Bay, à quelque 0,6 mille au Nord de Taylor Island. Les embarcations peuvent **mouiller**, par 13 m (43 pi) d'eau, au fond de Bonne Bay à quelque 0,3 mille de l'embouchure du ruisseau qui s'y déverse. On peut rencontrer des fermes marines à quelque 0,4 mille au NW de Drake Island; la **prudence** s'impose.

Carte 4827

108 La côte à l'Ouest de Taylor Island *(47°37'N, 56°14'W)* est échancrée par **Mosquito Harbour**, qui offre un **mouillage** pour petits navires; la connaissance des lieux est essentielle. **Mosquito Island**, 90 m (295 pi) d'altitude, est située à courte distance au large du côté Sud de la presqu'île qui forme le côté Ouest du havre; la face du large de l'île est formée de falaises. **Halibut Rocks**, deux rochers dont le plus haut émerge de 1 m (3 pi), gisent à 0,7 mille au SW de Mosquito Island; ils sont entourés de roches submergées.

109 **Facheux Bay** s'ouvre entre **Eastern Head**, situé à quelque 2,5 milles à l'Ouest de Mosquito Island, et **Western Head**, à près de 0,5 mille à l'Ouest; la baie s'allonge sur quelque 10 milles vers le Nord et offre des profondeurs considérables. Des **aires d'aquaculture** sont indiquées sur la carte dans Facheux Bay; la **prudence** s'impose.

110 **Facheux Harbour**, situé du côté Ouest de la baie à quelque 1,5 mille au Nord de Western Head, ne convient qu'aux embarcations. Le havre est séparé de **Warren Cove**, située à courte distance au Nord, par un promontoire dénudé et d'une altitude de 51 m (167 pi). Les petits navires peuvent **mouiller** dans Warren Cove, par 15 m (8 brasses) d'eau, à courte distance de la rive; la connaissance des lieux est essentielle. La falaise qui s'élève du côté Nord de Warren Cove est **marquée** d'une bande blanche.

111 **Dennis Arm** s'ouvre à quelque 1 mille au Nord de Warren Cove; les petits navires peuvent y **mouiller** par fonds de 13 à 16 m (7 à 9 brasses). **Black Otter Rub**, d'une altitude de 3 m (10 pi), dénomme une petite saille située du côté Ouest de Facheux Bay, à 0,5 mille au Nord de l'extrémité Nord de l'entrée de Dennis Arm; elle constitue un bon amer.

112 **Brent Cove**, située du côté Ouest de la baie à quelque 1 mille au Nord de Black Otter Rub, offre un bon **mouillage**, par 11 à 18 m (6 à 10 brasses) d'eau, à courte distance en dedans de l'entrée. **Allan Cove** s'ouvre sur la rive Est, en face de Brent Cove; on peut **mouiller** par fonds de 13 à 16 m (7 à 9 brasses) à quelque 0,2 mille en dedans de l'entrée de l'anse. On peut aussi **mouiller** par 11

à 18 m (6 à 10 brasses) d'eau, au Sud de **Tickle Point**, située pratiquement au fond de Facheux Bay. Un site aquacole est indiqué sur la carte à quelque 2,2 milles au SSW de Tickle Point.

113 **Dragon Bay** s'ouvre à courte distance au SW de Western Head. Les profondeurs sont grandes et le seul **mouillage** convient aux petits navires et se trouve dans un embranchement étroit situé au fond de la baie. **Chock Hill**, d'une altitude de 328 m (1077 pi), s'élève du côté Nord et presque au fond de la baie.

114 **Muddy Hole**, situé à quelque 1 mille à l'WSW de l'entrée de Dragon Bay, dénomme un petit port d'embarcations; la connaissance des lieux est essentielle pour entrer dans le port. Les bâtiments restants de l'ancien village de **Muddy Hole** sont en ruine.

115 **Richards Harbour** s'ouvre entre une pointe basse surplombée par une falaise, à quelque 3,5 milles à l'WSW de Western Head, et **Lower Shoal Point**, située à quelque 0,3 mille à l'WSW. Un îlot, émergeant de 3,7 m (12 pi) et relié à la rive Est du havre par un estran, gît à 0,3 mille au NNE de l'extrémité Est de l'entrée du havre. Les habitants de l'ancien village de **Richards Harbour** se sont installés ailleurs et les bâtiments restants sont en ruine.

116 Les navires peuvent **mouiller** temporairement dans le havre, par 37 à 44 m (20 à 24 brasses) d'eau, mais le fond est de mauvaise tenue. Par de fortes brises de NW à SE, par le Nord, de violents grains balaient la vallée et les ancres chassent, et ce, malgré l'absence de mer.

117 La côte à l'Ouest de Lower Shoal Point est formée de falaises grises et rouges, le rouge **ressortant** au soleil. **Bear Head** *(47°36'N, 56°27'W)*, atteignant une altitude de 264 m (866 pi), se dresse à 1,1 mille à l'Ouest de Lower Shoal Point.

118 **Horse Brook** dénomme une chute remarquable qui se jette dans l'anse s'ouvrant à 0,6 mille au NW de Bear Head. **Mare Falls**, une autre chute, se déverse dans une anse située à 1,5 mille plus loin dans l'Ouest; elle est plus large mais pas aussi haute que Horse Brook. Un haut-fond, couvert d'au moins 9,4 m (31 pi) d'eau, gît à 0,5 mille à l'Ouest de Bear Head. **Dogfish Shoal**, couvert d'au moins 11,3 m (37 pi) d'eau, gît à quelque 0,8 mille à l'Ouest de Bear Head. De nombreux bancs gisent à courte distance au large de cette partie de la côte; aucun d'entre eux ne représente un danger, sauf par gros temps.

119 **Hare Bay** s'ouvre entre **Eastern Head**, situé à 3 milles à l'WNW de Bear Head et atteignant une altitude de 165 m (541 pi), et **Western Head**, à quelque 0,5 mille plus loin dans l'Ouest. **Bob Lock Cove** échancre le côté Est de la baie à quelque 1,5 mille au Nord de Eastern Head; les petits navires peuvent y **mouiller**, fond de bonne tenue. L'extrémité Sud de l'entrée de cette anse est une remarquable colline arrondie, d'une altitude de 188 m (617 pi) et présentant des falaises du côté du large. Des sites aquacoles sont indiqués sur la carte à 0,7 et 1,5 mille au Nord de l'extrémité Sud de l'entrée de Bob Lock Cove; la **prudence** s'impose.

120 Hare Bay se divise en deux embranchements à quelque 5 milles en dedans de l'entrée : **Northwest Arm** et **Morgan Arm**. Northwest Arm offre un excellent **mouillage** par 9 à 16 m (5 à 9 brasses) d'eau, fond de bonne tenue. Une pointe basse divise l'extrémité de Morgan Arm en deux anses peu profondes. Un ruisseau se déverse dans l'anse Est et une chute d'eau se jette dans l'anse Ouest. On peut **mouiller** au Sud de la pointe basse par 9 à 14 m (5 à 8 brasses) d'eau. Une **bouée** géante, jaune et lumineuse, est mouillée dans Northwest Arm, à quelque 0,5 mille à l'WNW de l'extrémité Ouest de l'entrée de Morgan Arm.

121 **Cul de Sac** dénomme une petite anse qui s'ouvre entre Western Head et une pointe située à quelque 0,4 mille à l'Ouest; cette pointe s'élève jusqu'à une colline rocheuse pointue, d'une altitude de 221 m (725 pi), et se termine par un rocher bas et noir. Un haut-fond, couvert de 5,5 m (18 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au SE du rocher noir; une roche asséchante gît entre la côte et le haut-fond. On peut **mouiller** temporairement par fond de 16 m (9 brasses) dans Cul de Sac mais la connaissance des lieux est essentielle. Les navires doivent se tenir prêts à appareiller à la moindre apparence de vents de Sud ou de SE, qui y soulèvent rapidement de grosses lames.

Carte 4826

122 **Red Point** *(47°37'N, 56°37'W)*, située à quelque 2,5 milles à l'Ouest de l'extrémité Ouest de l'entrée de Cul de Sac, dénomme une falaise rouge. La côte entre ces deux pointes est formée de falaises entrecoupées de ravins profonds; en général, elle est accore et s'adosse à des chaînes montagneuses atteignant des altitudes variant entre 300 et 450 m (984 et 1477 pi). De nombreux hauts-fonds s'allongent à l'Est de Red Point, parmi lesquels **Red Point Rock**, couverte de 7,3 m (24 pi) d'eau et gisant à quelque 0,3 mille à l'ESE de la pointe, est la seule dangereuse par temps normal. Par gros temps, la mer est tourmentée et il ne faut pas s'approcher de cette partie de la côte à moins de 0,5 mille.

123 **Devil Bay** s'ouvre à quelque 1 mille à l'Ouest de Red Point; les profondeurs y sont considérables et les rives sont accores presque jusqu'au fond de la baie, où les embarcations peuvent **mouiller** par fond de 13 m (7 brasses) à courte distance de la rive. Il y a une chute d'eau à l'intérieur et de chaque côté de l'entrée. **Blow me down**, située du côté Ouest de la baie à 0,8 mille en dedans de l'entrée, dénomme une falaise atteignant une altitude de 380 m (1247 pi).

123.1 Des fermes marines sont représentées dans Devil Bay, Little Bay, Rencontre Bay et Chaleur Bay; la **prudence** s'impose.

124 **Rencontre Bay** s'ouvre entre l'extrémité Ouest de l'entrée de Devil Bay et **New Harbour Island**, située à courte distance de la côte à près de 1,5 mille dans le SW.

125 Un **feu** *(136)*, 27,8 m (91 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour à bandes horizontales vertes et blanches, est placé sur l'extrémité Est de New Harbour Island *(47°36'N, 56°40'W)*.

126 **Little Bay** s'embranche vers le Nord à quelque 1,5 mille en dedans de l'entrée de Rencontre Bay. L'extrémité Ouest de l'entrée de Little Bay s'élève jusqu'à **Ironskull**, colline **remarquable** atteignant une altitude de 328 m (1077 pi); du Sud, on aperçoit un épi blanc remarquable. **Sugar Loaf**, autre colline remarquable d'une altitude de 393 m (1290 pi), s'élève à 0,6 mille au Nord du fond de Little Bay.

127 **The Cove** s'ouvre du côté Sud de Rencontre Bay à quelque 2 milles au NW de New Harbour Island. Les rives de l'anse abritent les bâtiments de l'ancien village de **Rencontre West**. L'anse est bordée par un banc sablonneux, qui assèche jusqu'à 91 m (299 pi) au large de la rive. Un quai en ruine se trouve à courte distance au Nord de l'anse.

128 On peut **mouiller** par fond de 31 m (17 brasses) à quelque 0,15 mille des rives de The Cove; le mouillage devient incertain par vents de NNE, accompagnés de violents grains qui balaient la baie.

129 **Barasway**, à 0,7 mille à l'Ouest de The Cove, offre un **mouillage** par 18 m (10 brasses) d'eau, à une distance variant entre 0,15 et 0,2 mille du rivage. On peut **mouiller** aussi au fond de Rencontre Bay, 20 à 33 m (11 à 18 brasses) d'eau.

129.1 On pourrait rencontrer des fermes marines et des bateaux liés à ces fermes près de Devil Bay de Little Bay, Chaleur Bay et de Rencontre Bay: il faut faire preuve de **prudence**.

130 **New Harbour** s'ouvre à quelque 0,3 mille au SW de New Harbour Island. On peut **mouiller** par 27 m (15 brasses) d'eau à quelque 0,1 mille du fond du havre; la connaissance des lieux est essentielle. Les ruines d'un brise-lames en L gisent du côté Nord du havre près de l'extrémité Nord de l'entrée. Les bâtiments de l'ancien village de **New Harbour** sont dans un état de délabrement.

131 **Pinchgut Point** est située à 0,7 mille au Sud de New Harbour Island et **Hares Ears Point** *(47°35'N, 56°40'W)*, à 0,7 mille plus loin dans le SW.

132 **Lower Rock**, couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Sud *(137.23)*, marquée « QLC », gît à 0,15 mille de la côte à quelque 0,3 mille dans le SSW de Pinchgut Point; la roche est dangereuse à la navigation.

133 Deux aiguilles rocheuses trouées gisent au large de Hares Ears Point; le rocher intérieur a une altitude de 26 m (85 pi). **Hares Ears Rock**, dangereuse à la navigation et couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, gît à 0,1 mille de la rive à 0,2 mille à l'ESE de Hares Ears Point.

134 **Chaleur Harbour** s'ouvre entre Hares Ears Point et **Lance Cove Point**, située à 0,6 mille à l'Ouest. **Lance Cove** dénomme la partie NW du havre. On peut **mouiller** par fonds de 5 à 11 m (3 à 6 brasses), à 230 m (755 pi) de la rive; le mouillage est exposé aux vents d'Est.

135 **Lance Cove Promontory**, présentant des falaises qui atteignent une altitude de 76 m (249 pi), forme le côté SW de Lance Cove. Lance Cove Point est effilée et dénomme l'extrémité Est du promontoire. **Gull Island**, blanche et d'une altitude de 31 m (102 pi), gît à quelque 0,8 mille à l'Ouest de Lance Cove Point.

136 **Chaleur Bay** s'ouvre entre Gull Island et **West Point**, située à quelque 0,7 mille dans le SW. **Shooter Rock**, gisant à courte distance du rivage NE de la baie à quelque 1,3 mille au NW de Gull Island, émerge de 0,6 m (2 pi). **Cooper Cove** échancre le côté Ouest de la baie à quelque 2,8 milles au NW de West Point; on peut y **mouiller** par fonds de 16 à 26 m (9 à 14 brasses), à quelque 0,15 mille au large de la plage sablonneuse. Il n'y a pas de poste de mouillage au large de la plage semblable située du côté Est de la baie, en face de Cooper Cove. On peut **mouiller** par 11 à 27 m (6 à 15 brasses) d'eau, fond de vase, à une distance variant entre 0,3 et 0,6 mille du fond de la baie. Une **bouée** géante, jaune et lumineuse, est mouillée dans la partie Est de la baie des Chaleurs, à quelque 0,7 mille à l'Est de Cooper Cove.

137 **François Bay**, bordée de falaises, s'ouvre à quelque 1 mille à l'WSW de West Point (Chaleur Bay). La **bouée** lumineuse de tribord et à sifflet *(136.9)*, marquée « QL4 », jalonnant l'entrée de François Bay, est mouillée à 0,5 mille à l'ENE de West Point.

138 Un **feu** *(137)*, d'une altitude de 46 m (151 pi), reposant sur une tour blanche, est placé sur **West Point** (François Bay) — *(47°33'N, 56°45'W)*.

139 Un petit cours d'eau se déverse au fond de François Bay. Le village de **François** (134 habitants en 2006) occupe le rivage Ouest de la baie; il y a une plateforme d'atterrissage pour hélicoptères.

140 **The Friar**, colline escarpée d'une altitude de 200 m (656 pi), avec des éboulements qui s'étendent jusqu'au rivage, surplombe le village. Un traversier (passagers et marchandises) assure la liaison entre François, Burgeo et Grey River. Le havre est ouvert toute l'année. On peut **mouiller** par 26 à 40 m (14 à 22 brasses) d'eau à moins de 0,2 mille du fond de François Bay.

FRANÇOIS BAY (1997)

141 Le **quai** public du village a une longueur de 28 m (92 pi) et offre une profondeur minimale de 4,2 m (14 pi). Une profondeur minimale de 3,3 m (11 pi) se trouve à quelque 20 m (66 pi) au Nord de l'extrémité Nord du quai public. Le quai porte un hangar à marchandises et un dépôt d'appâts *(consulter l'Annexe)*.

142 Lorsque les vents soufflent violemment du NE, ces derniers s'engouffrent dans les falaises qui entourent le village, où ils débouchent avec force, et éloignent les navires du quai lors de l'amarrage.

143 Un autre **quai** public, exploité par les pêcheurs locaux, d'une longueur de 21 m (69 pi) et offrant une profondeur de 2,7 m (9 pi), se trouve à courte distance au Nord du quai public mentionné précédemment. Un ponton est mouillé au large de l'angle SE du quai.

144 **Brandy Head** termine un promontoire conique et gris, d'une altitude de 85 m (279 pi), qui s'élève à 1 mille au SW de West Point. Entre Brandy Head et **Nick Power Point**, située à 0,6 mille à l'WSW, la côte décrit **Paddle Cove** qui est bordée de falaises. Nick Power Point forme l'extrémité Sud d'un promontoire atteignant une altitude de 66 m (217 pi) et qui se termine par des pointes accidentées; la mer brise à 91 m (299 pi) au large de l'extrémité Ouest de la pointe.

145 **Nick Power Cove**, située à courte distance à l'Ouest de Nick Power Point, offre un **mouillage** par 27 m (15 brasses) d'eau à l'Est d'une roche asséchant de 1,8 m (6 pi) et au large d'un ruisseau qui débouche du côté NW du fond de l'anse; la connaissance des lieux est essentielle. Ce mouillage est exposé au Sud.

146 **Aviron Point**, située à quelque 1,8 mille au SW de Nick Power Point, dénomme l'extrémité Sud d'une colline conique isolée, 88 m (289 pi) d'altitude et reliée à la terre ferme par un isthme bas et marécageux. **Distress Rock**, émergeant de 6 m (20 pi), gît à 0,2 mille à l'Est de Aviron Point.

147 **Aviron Bay** s'ouvre entre Aviron Point et **Long Point**, qui forme l'extrémité Est de Cape La Hune, à quelque 1,5 mille à l'Ouest. **Aviron Rock**, d'une altitude de

FRANÇOIS (2005)

6 m (20 pi), repose sur un haut-fond gisant au milieu de l'entrée de la baie; un haut-fond, couvert de 5 m (16 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au SE de Aviron Rock. Une roche, couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau et dangereuse à la navigation, se trouve à 0,1 mille au Sud de Aviron Rock. La côte entre Aviron Point et **Styles Point**, située à 1 mille au NNW, est accidentée et des brèches profondes sillonnent les falaises.

148 **Cape La Hune** *(47°32'N, 56°52'W)* est coiffé de trois pics; celui du NE atteint une altitude de 129 m (423 pi) et se prolonge en une langue de terre, accidentée et arrondie, qui entoure **Cape Cove** du côté Sud et se termine par Long Point. Le pic SW est un cône remarquable atteignant une altitude de 177 m (581 pi). Cape Cove est exposée au SE mais on peut y **mouiller** par fonds de 16 à 20 m (9 à 11 brasses).

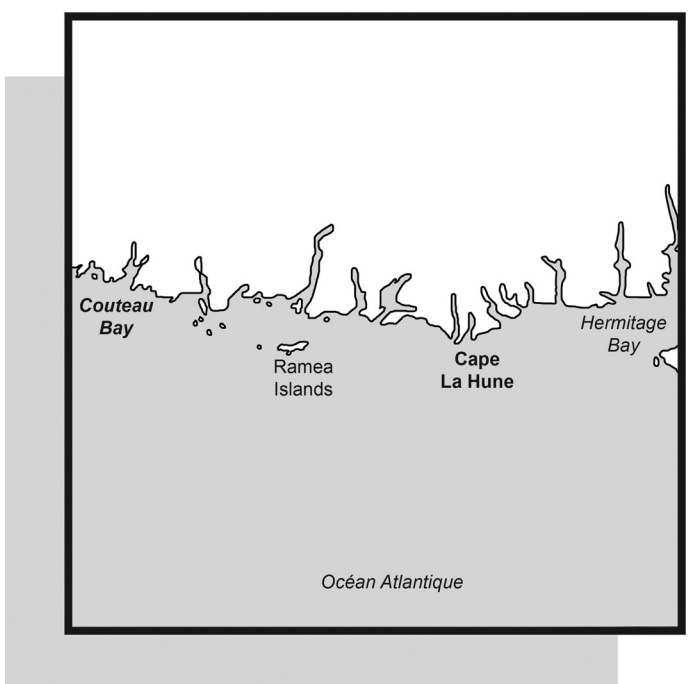
149 Un **feu** *(138)*, 25 m (82 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur l'extrémité SW de Cape La Hune.

150 **Wild Cove** s'ouvre à courte distance au Nord de Long Point; l'extrémité Nord de l'anse est bordée par une plage de sable. On peut **mouiller** par 11 à 13 m (6 à 7 brasses) d'eau au large de la plage mais le mouillage est exposé aux vents du secteur Sud. Une langue de terre, basse et étroite, relie Cape La Hune et la terre ferme, du côté Ouest de Wild Cove.

151 **Cul de Sac** s'ouvre à 0,8 mille au NE de Long Point. **Battery Point**, qui forme l'extrémité d'un promontoire dénudé atteignant une altitude de 37 m (121 pi), s'allonge au fond de Cul de Sac. On peut **mouiller** par 9 m (5 brasses) d'eau, fond de sable, à quelque 0,2 mille au SSE de Battery Point. **Bagg Cove**, située du côté Ouest de Aviron Bay à quelque 0,7 mille au NW de Styles Point, ne permet pas le mouillage.

152 **Northeast Cove** s'ouvre à 2,5 milles au Nord de Styles Point; on peut y **mouiller** par 29 à 37 m (16 à 20 brasses) d'eau. Un petit bassin situé au fond de Aviron Bay permet aux petits navires de **mouiller** par 7 m (4 brasses) d'eau; la connaissance des lieux est essentielle. Du côté Ouest du bassin, on aperçoit une chute d'eau sur le versant d'une colline de 341 m (1119 pi) d'altitude.

De Cape La Hune à Couteau Bay



De Cape La Hune à White Bear Bay

Carte 4826

1 La côte entre Cape La Hune *(47°32'N, 56°52'W)* et Northwest Head (White Bear Bay), situé à quelque 23 milles dans l'WNW, est bordée d'un grand nombre d'îles, de roches et de dangers.

2 **Watch Rock**, à fleur d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Nord et à sifflet *(138.5)*, marquée « QLB », gît sur un vaste banc situé à quelque 8,5 milles au Sud de la côte *(47°23'N, 56°50'W)*. Un haut-fond, d'une profondeur de 5,8 m (19 pi), gît à quelque 0,25 mille au Nord de Watch Rock.

3 **Pinnacle Shoal**, sur le même banc, à quelque 1,1 mille au SSW de Watch Rock, est couvert d'au moins 7,3 m (4 brasses) d'eau; un autre haut-fond, d'une profondeur de 11 m (6 brasses), gît à 1,8 mille à l'WSW de Watch Rock. Par mauvais temps, la mer brise sur ces deux hauts-fonds.

4 **Penguin Islands**, à quelque 10 milles au SSW de Cape La Hune, dénomment un groupe d'îlots et de rochers. **Harbour Island**, la plus importante du groupe, atteint une altitude de 24 m (79 pi); sur son côté SE s'ouvre une anse où les embarcations peuvent s'abriter, mais celle-ci est battue par de grosses lames avec des vents du SE.

5 Un **feu** *(139)*, 21,9 m (72 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur le côté Est de Harbour Island *(47°23'N, 56°59'W)*.

6 On a signalé des hauts-fonds, non portés sur la carte, avec des profondeurs inférieures à 9 m (5 brasses) gisant à quelque 1,2 mille au SSW de Harbour Island. La **bouée** lumineuse cardinale Ouest et à sifflet *(139.2)*, marquée « QLW », est mouillée à quelque 1,3 mille à l'Ouest de Harbour Island.

7 **Mile Rock**, accore et couverte de 2,7 m (9 pi) d'eau, située à quelque 1,2 mille à l'ENE de Harbour Island, est jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Nord et à sifflet *(139.1)*, marquée « QLE ».

8 **Grey River Rocks**, émergeant de 1 m (3 pi) et jalonnés par la **bouée** lumineuse cardinale Nord *(139.21)*, marquée « QGR », gisent à quelque 10 milles à l'WSW de Cape La Hune.

9 **Grey River Bank**, vaste banc couvert d'au plus 91 m (50 brasses) d'eau, gît au SW de Grey River Rocks. **Eastern Rock**, couverte de 6,4 m (21 pi) d'eau et située sur la partie SE du banc, en est le point le moins profond de Grey River Bank. **Jack Shoal**, gisant à 1,1 mille au NW de Eastern Rock, est couvert de 11 m (36 pi) d'eau, et **Big Shoal**, couvert de 12,8 m (42 pi) d'eau, gît sur la partie NW de Grey River Bank.

10 **La Hune Bay** s'ouvre entre l'extrémité Ouest de Cape La Hune et West Point, située à quelque 0,4 mille au NW. **West Point**, extrémité SE d'une presqu'île, forme un cône remarquable d'une altitude de 212 m (696 pi). Les côtés de cette presqu'île vers le large sont des falaises anfractueuses, alors que le côté vers la baie s'élève en escarpements. Cette presqu'île est reliée à la terre ferme par une plage de galets qui s'affaisserait considérablement. Une bordure rocheuse peu profonde, dangereuse à la navigation et couverte de 2,7 m (9 pi) d'eau à son extrémité, s'allonge sur 0,1 mille au SSE de West Point.

11 **Deadman Cove**, située du côté Est de la baie et à quelque 2 milles au Nord de Cape La Hune, abrite deux chutes d'eau du côté Nord. On peut **mouiller** dans cette anse par 22 à 27 m (12 à 15 brasses) d'eau, fond de bonne tenue. Au Nord de Deadman Cove, le côté Est de La Hune Bay est bordé de falaises de plus de 305 m (1001 pi) d'altitude.

12 **Northeast Cove**, située à 1 mille du fond de la baie et du côté Est, offre, à 0,15 mille du rivage, un **mouillage** par fond de 26 m (14 brasses). Un bon **mouillage** se trouve au fond de La Hune Bay, par 18 à 24 m (10 à 13 brasses) d'eau, fond de vase. La baie gèle complètement au début de décembre et la glace se disloque au début d'avril; celle-ci se brise facilement et ne représente aucun danger pour les navires qui la fréquentent à longueur d'année.

13 **Cape Island**, 81 m (266 pi) d'altitude, plate et anfractueuse, est située à 1,7 mille au NW de Cape La Hune. **La Hune Harbour** s'ouvre dans le NE de l'île et n'offre que peu d'abri; cependant, les bateaux de pêche fréquentant les lieux s'amarrent au fond du havre, sous une falaise, où ni le vent ni la mer ne peuvent les atteindre.

14 **Cape Rocks** gisent à quelque 2,5 milles de la côte et à 5 milles à l'Ouest de Cape La Hune. Le plus au Sud et le plus élevé de ces rochers atteint une altitude de 9 m (30 pi). Des petits fonds irréguliers débordent les rochers de 1,3 mille dans toutes les directions, sauf au Sud, où ils sont accores à moins de 0,1 mille.

15 **Gulch Cove Islands**, distantes de 0,2 mille et entourées de nombreux hauts-fonds et de roches, sont situées à quelque 1 mille du rivage, et à 2,5 milles au NNW de Cape Rocks; l'île Ouest atteint 29 m (95 pi) d'altitude. La roche Ouest, asséchant de 0,3 m (1 pi), gît à quelque 0,4 mille à l'WSW de l'île de l'Ouest; cette roche est accore à moins de 91 m (299 pi).

16 **Gulch Cove** s'ouvre à quelque 1,5 mille au Nord de l'île Ouest du groupe Gulch Cove. L'anse offre un **mouillage** pour petits navires, par 9 à 13 m (5 à 7 brasses) d'eau, mais les vents du SW y soulèvent une grosse mer. Des petits fonds débordent l'extrémité Est de l'entrée de l'anse de 0,2 mille vers le Sud, avec un rocher émergeant de 3 m (10 pi) sur la bordure extérieure. Les rives de Gulch Cove s'élèvent presque verticalement et, au fond, l'anse est séparée de Southeast Arm de Grey River par un isthme.

17 Entre Gulch Cove et l'entrée de Grey River, à quelque 4 milles à l'WSW, la côte est escarpée et accore. **Seal Rocks**, émergeant de 3 m (10 pi), gisent à quelque 0,6 mille au SE de **Grey River Point**, extrémité Ouest de l'entrée de Grey River. Seal Rocks ne se distinguent pas facilement de la côte de couleur sombre à l'arrière-plan. La **bouée** lumineuse de mi-chenal et à cloche *(139.3)*, marquée « QJ », est mouillée à 0,5 mille au Sud de Grey River Point.

18 Une roche asséchant de 1,6 m (5 pi) et un haut-fond couvert d'au moins 0,2 m (1 pi) d'eau gisent à quelque 0,2 mille au SE de l'extrémité Est de l'entrée de Grey River.

19 Un haut-fond, couvert d'au moins 6,8 m (22 pi) d'eau, gît à quelque 0,15 mille au SW de la roche asséchante Sud mentionnée précédemment. Deux hauts-fonds, couverts d'au moins 3,7 et 5,4 m (12 et 18 pi) d'eau, gisent entre Seal Rocks et la terre ferme, située à 0,3 mille au Nord.

20 Un **feu** *(139.5)*, 27,1 m (89 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur Grey River Point *(47°34'N, 57°07'W)*.

21 **Grey River** est une grande anse avec un étroit chenal d'accès d'une longueur de quelque 2 milles, mais qui s'élargit ensuite et se divise en deux embranchements. Ses rives sont abruptes et accores, avec des collines qui, à plusieurs endroits, s'élèvent brusquement jusqu'à des altitudes variant entre 230 et 305 m (755 et 1001 pi). Des débris d'éboulis des collines gisent à courte distance de la rive; la prudence s'impose.

22 Les **courants de marée** portent dans l'axe du chenal et, en vive eau, atteignent une vitesse de 2 nœuds. Les petits navires ne tenteront pas de quitter Grey River lorsque le vent souffle contre le courant, car il se forme aussitôt une mer tourmentée.

23 Le village de **Grey River** (128 habitants en 2006) est situé sur le côté NW de **Jerts Cove**, à quelque 1 mille en dedans de l'anse. Jerts Cove est navigable durant toute l'année et on y trouve un bon **mouillage** par 13 à 18 m (7 à 10 brasses) d'eau, fond de vase. Un traversier (passagers et marchandises) assure la liaison entre Grey River, Burgeo et Ramea.

APPROCHES DE GREY RIVER (1997)

GREY RIVER (2005)

24 Jerts Cove est desservie par un **quai** public d'une longueur de 28 m (92 pi) offrant une profondeur de 5,2 m (17 pi). Le quai, d'une hauteur de 0,9 m (3 pi), porte un petit bâtiment blanc *(consulter l'Annexe)*. Un **feu** *(139.51)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

25 Le **quai** de dépôt d'appâts, d'une longueur de 50 m (164 pi) et offrant une profondeur de 3,4 m (11 pi), est implanté dans le rivage Sud de Jerts Cove.

26 Au large de **Frenchman Cove**, située à 1,8 mille plus à l'intérieur de Grey River, on offre un bon **mouillage** par 13 à 16 m (7 à 9 brasses) d'eau, fond de vase. De bons **mouillages** se trouvent aussi le long du premier mille de **Southeast Arm**, 12 à 15 m (7 à 8 brasses) d'eau.

27 **Bay de Vieux** s'ouvre à 3,5 milles à l'WNW de Grey River Point; c'est une baie de grandes profondeurs, au fond de laquelle débouchent plusieurs cours d'eau. **Denny Island**, d'une altitude de quelque 70 m (230 pi) et accore, est située du côté Est de la baie et à quelque 1 mille dans le NE de l'entrée. Une roche, dangereuse à la navigation et couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au large de son extrémité NW. **Dog Cove**, située à l'Est de Denny Island, offre un **mouillage** pour les embarcations, 15 m (8 brasses) d'eau.

28 **The Nook**, anse du côté Est de Bay de Vieux, est située à 1,5 mille au Nord de Denny Island avec, près du fond, un **mouillage** pour petits navires par 16 à 22 m (9 à 12 brasses) d'eau. Les profondeurs au fond de Bay de Vieux décroissent graduellement et on peut **mouiller** à moins de 0,5 mille du fond par 13 à 22 m (7 à 12 brasses) d'eau.

29 **Mosquito Harbour** s'ouvre à près de 1,5 mille à l'Ouest de l'extrémité Ouest de l'entrée de Bay de Vieux; on y accède par un chenal large de 91 m (299 pi). Complètement abrité, le havre offre des profondeurs variant entre 37 et 64 m (20 et 35 brasses). Les embarcations peuvent **mouiller** près de l'extrémité Ouest du havre, 22 m (12 brasses) d'eau. **East Black Rock**, émergeant de 2 m (7 pi), gît près du rivage à quelque 0,3 mille au SE de l'entrée de Mosquito Harbour. Deux roches asséchantes gisent au large de East Black Rock, la plus intérieure se trouvant à courte distance au NE, alors que la plus extérieure gît à 0,1 mille au Sud de cette dernière.

30 **Coppett Harbour**, situé à courte distance à l'Ouest de Mosquito Harbour, est exposé aux vents du secteur Sud et son entrée est encombrée de nombreuses îles et roches. Une langue de terre, du côté Est de Coppett Harbour et sur laquelle se trouve un ancien petit village, sépare Coppett Harbour de Mosquito Harbour.

31 **Fox Island**, 95 m (312 pi) d'altitude, gît à quelque 0,7 mille au SW de Coppett Harbour et est séparée de la terre ferme par un chenal étroit dans la partie Ouest duquel se trouve un bon **mouillage** pour petits navires. **Fox Island Rock**, émergeant de 7 m (23 pi), gît à quelque 0,4 mille au Sud de Fox Island. Deux roches, dangereuses à la navigation et couvertes d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, ainsi qu'une roche asséchante gisent respectivement à 0,2 mille à l'ENE, au SE et au Sud de l'extrémité Est de Fox Island.

32 **Bear Head** *(47°35'N, 57°20'W)*, accore et situé à 1,5 mille à l'Ouest de Fox Island, dénomme un escarpement s'élevant à 159 m (522 pi) et qu'adossent des falaises de couleur sombre. Une roche, couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau et dangereuse à la navigation, gît à quelque 0,2 mille au SE de Bear Head. **West Point** gît à 0,7 mille au NW de Bear Head.

33 **White Bear Bay** s'ouvre entre West Point (Bear Head) et **Northwest Head**, situé à 2,7 milles au NW; elle s'allonge sur quelque 12 milles vers le Nord. Northwest Head est accidenté et escarpé. Bear Island et quelques îlots et rochers gisent dans l'entrée de la baie. Les rives de la baie sont accores et, à plusieurs endroits, à pic et elles atteignent des altitudes variant entre 213 et 305 m (699 et 1001 pi). **Blow me down Point**, d'une altitude de 288 m (945 pi), est située du côté Ouest de la baie à près de 9,5 milles au Nord de Bear Head. On peut **mouiller** par 15 à 18 m (8 à 10 brasses) d'eau à quelque 0,4 mille au NE de Blow me down Point.

34 **Bear Island** s'élève à pic des côtés Sud et Est, mais en pente douce des autres côtés; son sommet, cône boisé de couleur sombre, s'élève, près du rivage Sud, à une altitude de 174 m (571 pi). Du côté Sud, les falaises sont blanches et dénudées sur une certaine distance au-dessus de l'eau, alors que celles en face de Bear Head sont de couleur sombre.

35 **Deer Island**, 40 m (132 pi) d'altitude, est séparée de la partie Nord de Bear Island par un chenal étroit et peu profond. Un assez bon **mouillage**, avec des vents de NE à SSW, par l'Est, se trouve à quelque 0,15 mille au SW des îlots à l'Ouest de Deer Island, 26 m (14 brasses) d'eau; les vents du SW et de l'Ouest y soulèvent une grosse houle.

36 **Woody Island**, de forme conique et atteignant 65 m (213 pi) d'altitude, est **remarquable**; un banc peu profond la relie presque à l'extrémité NW de l'entrée de White Bear Bay. **White Island**, 42 m (138 pi) d'altitude, située à 0,3 mille au SW de Woody Island, ressort par contraste avec celle-ci. Les autres îlots, roches et hauts-fonds gisent dans l'entrée de la baie.

37 **Black Rock** gît à 0,8 mille à l'WSW de l'extrémité Ouest de Bear Island. Une bordure rocheuse asséchante, un haut-fond couvert d'au moins 2,3 m (8 pi) d'eau, et **Cul de Sac Rocks**, couvertes de 0,7 m (2 pi) d'eau, gisent entre Black Rock et Bear Island, située à quelque 1 mille dans l'Est.

Ramea Islands

Cartes 4826, 4825

38 **Ramea Islands** forment un groupe d'îles et de rochers dont l'extrémité NE se trouve à 3 milles au Sud de Bear Head. Le groupe comprend deux grandes îles, Great Island et Northwest Island, ainsi qu'un grand nombre d'îles plus petites, d'îlots, de rochers et de hauts-fonds.

39 **Dangers du large**. — **Ramea South Bank**, accore et couvert de 5 m (16 pi) d'eau, jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord *(140.52)*, marquée « QR3 », est

RAMEA (APPROCHES SW) (1997)

situé à quelque 4,8 milles au Sud de Ramea Islands. **Ramea Southeast Rocks**, situés à 3 milles au NE de Ramea South Bank, consistent en deux rochers distants de quelque 91 m (299 pi), celui de l'Est, le plus haut. À 0,2 mille à l'Est de ce dernier gît une roche dangereuse à la navigation et couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau.

Carte 4825

40 **Great Island**, l'île NE et la plus grande du groupe Ramea, est accore du côté Nord qui s'élève abruptement en collines anfractueuses. **Gull Hill**, à sommet plat et la plus haute, atteint une altitude de 130 m (427 pi), et son côté Est, à pic, est **remarquable** du Sud.

41 **Black Rock**, 4 m (13 pi) d'altitude, gît à quelque 0,9 mille au SSW de **Bonnels Point**, extrémité SE de Great Island. **Copper Island**, située à quelque 0,7 mille à l'Ouest de Black Rock, forme un cône dénudé **remarquable** d'une altitude de 31 m (102 pi). Il existe de nombreux îlots et rochers au Nord et à l'Ouest de Copper Island. La **bouée** lumineuse de tribord *(140.5)*, marquée « QQ2 », est mouillée à 0,7 mille au SW de Copper Island. **Bad Neighbour** dénomme une roche à fleur d'eau gisant à quelque 1 mille à l'WSW de Copper Island.

42 **Les approches Sud-Ouest**. — **Northwest Island** présente plusieurs pics. Le plus haut, **Man of War Hill**, d'une altitude de 64 m (210 pi), est dominé par une grosse roche; une **tour** micro-ondes, **remarquable** et munie de feux blancs, s'élève près de l'extrémité NE de la colline. Un **réservoir** d'eau **remarquable**, en damier rouge et blanc, marqué « RAMEA » (en noir), est situé à quelque 0,1 mille à l'Ouest de Man of War Hill. **Northwest Head** dénomme l'extrémité SW de Northwest Island. Deux **tours** radio s'élèvent sur Northwest Head; la plus petite n'est pas illuminée alors que la plus grande, d'une altitude de 94 m (308 pi), porte des **feux** rouges fixes. On a signalé des éoliennes, **remarquables** du large, sur Northwest Island.

43 Un **feu** *(141)*, 38 m (125 pi) d'altitude, reposant sur une tour portant des bandes blanches et rouges en

spirale, est placé sur Northwest Head *(47°31'N, 57°25'W)*. Un **cornet de brume**, orienté à 237°, émet un son toutes les 30 secondes près de la structure du feu.

44 **Ramea Colombier**, conique et d'une altitude de 41 m (135 pi), est situé à quelque 1 mille à l'WSW de Northwest Head, sur la partie SE d'un banc détaché sur lequel se trouvent plusieurs autres îlots rocheux. Un haut-fond, couvert d'au moins 1,4 m (5 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au NNE de l'extrémité SE de Ramea Colombier.

45 **Turr Islets**, sur la partie SW du banc, à 0,3 mille au SW de Ramea Colombier, dénomment deux rochers dénudés; celui du NE a une altitude de 5 m (16 pi) et l'autre, de 1 m (3 pi). Un haut-fond, couvert d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau à son extrémité extérieure, s'allonge vers le NNE depuis l'îlot NE. Une roche asséchant de 0,9 m (3 pi) et un haut-fond, couvert d'au moins 3,8 m (12 pi) d'eau, gisent au milieu du chenal entre Turr Islets et Ramea Colombier. Un autre haut-fond, couvert d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 0,15 mille au Nord de Turr Islets.

46 **Northward Rocks** dénomment deux rochers; le plus haut, émergeant de 4 m (13 pi), est situé à 0,2 mille au NNW de Ramea Colombier. Avec un vent frais soufflant contre le courant de marée, il règne une mer tourmentée dans cette zone. Un banc peu profond, couvert d'au moins 0,3 m (1 pi) d'eau, s'allonge sur quelque 100 m (328 pi) au NNW de Northward Rocks. Des roches asséchant de 1,3 m (4 pi) et de 0,3 m (1 pi) gisent respectivement à 0,15 mille à l'ENE et 0,1 mille au SSW de Northward Rocks. Un îlot émergeant 2 m (7 pi) gît à 0,4 mille à l'WSW de Northward Rocks. Des hauts-fonds, couverts de 2 m (7 pi) et de 4,1 m (13 pi) d'eau, gisent à 0,2 mille au NE et 0,1 mille à l'Est de l'îlot mentionné ci-dessus.

47 **Southwest Rocks**, couvertes de 0,8 et 1,2 m (3 et 4 pi) d'eau, gisent respectivement à quelque 0,4 et 0,5 mille au SSW de Northwest Head. Un nombre de hauts-fonds qui sont indiqués sur la carte se trouvent sur un banc qui s'allonge de quelque 1,3 mille au SW de Southwest Rocks.

48 La **bouée** lumineuse de tribord *(140.7)*, marquée « QS2 », est mouillée à quelque 0,6 mille à l'ESE de l'extrémité Sud de Ramea Colombier. La **bouée** lumineuse de tribord *(140.6)*, marquée « QQ4 », est mouillée à 1,4 mille au SSW de Ramea Colombier.

49 **Les approches Nord-Est**. — **Gull Rock**, émergeant de 3 m (10 pi) et gisant à quelque 0,2 mille au NW de l'extrémité NW de Northwest Island, est reliée à celle-ci par un épi rocheux submergé. Un banc rocheux, couvert d'au moins 4,6 m (15 pi) d'eau et sur lequel la mer brise par gros temps, gît à 0,5 mille à l'WSW de Gull Rock. Un traversier local, reliant Ramea et Burgeo, utilise l'approche Nord-Est.

50 Un banc peu profond relie l'extrémité Ouest de Great Island et l'extrémité NE de Northwest Island et s'allonge dans le SW; il porte un grand nombre de rochers et d'îles dont les principales sont Puffin Island, Harbour Island et Southwest Island. **Puffin Island** est conique et atteint une altitude de 40 m (131 pi). **Harbour Island** est très échancrée, sauf du côté NW, et d'une altitude de quelque 30 m (98 pi) et accore. **Southwest Island** atteint une altitude de 24 m (79 pi) et de nombreux hauts-fonds, couverts de 3,9 à 15 m (13 à 49 pi) d'eau, gisent dans le Sud de cette île. La **bouée** lumineuse de tribord *(140.51)*, marquée « QR2 », jalonnant une roche à fleur d'eau, est mouillée à quelque 0,32 mille au SSE de l'extrémité Sud de Puffin Island.

51 Un **feu** *(139.8)* reposant sur un mât est placé sur un îlot situé au large de l'extrémité Est de Northwest Island *(47°32'N, 57°23'W)*.

52 La **bouée** lumineuse de bifurcation de bâbord et à sifflet *(139.7)*, marquée « QA », est mouillée à 0,4 mille au NE de l'extrémité Est de Northwest Island. La **bouée** lumineuse de bâbord *(140.53)*, marquée « QR5 », est mouillée à 0,17 mille au Sud du feu mentionné précédemment. La **bouée** lumineuse de tribord *(139.82)*, marquée « QA2 », est mouillée à 0,1 mille au SSW du feu mentionné précédemment. La **bouée** lumineuse de bâbord *(140.54)*, marquée « QR5/1 », est mouillée à quelque 0,11 mille à l'WSW de l'extrémité Nord de Puffin Island.

53 **Muddy Harbour** et **Ship Cove** sont deux petites anses de la côte SE de Northwest Island. Les petits navires peuvent y **mouiller** par des profondeurs respectives de 20 m (11 brasses) et 12 m (7 brasses). La municipalité de **Ramea** (618 habitants en 2006) occupe le rivage de Ship Cove.

54 Sur la rive SW de Ship Cove se trouvent une grande usine de transformation du poisson (fermée en 2008) et un quai. Une jetée dont l'enracinement est en ruine (2008), et le reste qui est dans un état de délabrement, est implantée dans le rivage, attenante à l'usine de transformation du poisson. La partie extérieure de la face Nord, d'une longueur de 45 m (148 pi), offre des profondeurs variant entre 5,2 et 9,4 m (17 et 31 pi). Le côté Sud de la jetée, d'une longueur de 45 m (148 pi), offre des profondeurs variant entre 4,8 et 9 m (16 et 30 pi); la prudence s'impose. Un **feu** *(139.85)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de la jetée. À courte distance au SW de la jetée dont le tableau est en ruine, un **quai** public relie une section du quai de l'usine de transformation du poisson; cette section déborde de 17 m (56 pi) la jetée précédemment décrite. Le quai public, d'une longueur de 18 m (59 pi), offre une profondeur de 4,2 m (14 pi) le long du tableau d'une largeur de 10 m (33 pi). Un autre quai public se trouve à 45 m (148 pi) au Sud du quai mentionné précédemment. Un tableau, d'une longueur de 10 m (33 pi) et offrant une

RAMEA (APPROCHES NE) (1997)

profondeur de 2,8 m (9 pi), se trouve à l'extrémité Nord de ce dernier quai. Le restant de la façade du quai, d'une longueur de 37 m (121 pi), s'allonge en direction Sud et offre des profondeurs variant entre 1,8 et 2,6 m (6 et 9 pi).

55 Un**quai** public, sur le côté Est de Ship Cove, offre un tableau de 18 m (59 pi) de large et une profondeur minimale de 7 m (23 pi). Le traversier local ainsi que des navires commerciaux desservant la municipalité utilisent ce quai. Le côté Ouest du quai s'allonge sur 47 m (154 pi) et offre des profondeurs variant entre 4,6 et 7 m (15 et 23 pi). Une rampe de chargement, d'une largeur de 9,5 m (31 pi), se trouve à l'enracinement du côté Ouest. Le côté Est du quai, d'une longueur de 33 m (108 pi), offre des profondeurs variant entre 4,9 et 6 m (16 et 20 pi) *(consulter l'Annexe)*. Un **feu** *(139.84)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Un hangar à marchandises se trouve sur le quai. Un haut-fond, couvert de 4,8 m (16 pi) d'eau, se trouve à quelque 30 m (98 pi) au SSW de l'extrémité du quai public.

56 Un autre **quai** public, utilisé par les gens de la municipalité, est implanté au fond de Ship Cove. Le tableau, d'une longueur de 35 m (115 pi), offre une profondeur minimale de 1,5 m (5 pi); une roche, couverte de 0,3 m (1 pi) d'eau, gît à 4 m (13 pi) au large de son côté Ouest. En 2008, un ponton était mouillé au-dessus de la roche mentionnée précédemment. Une jetée, d'une longueur de 27 m (89 pi), s'allonge en direction SE du côté Est du tableau et offre des profondeurs variant entre 2,3 et 4 m (8 et 13 pi); la profondeur minimale le long de la face externe de la jetée est de 5,2 m (17 pi). Il y a une cale de halage à courte distance à l'Est du quai. Une autre cale de halage se trouve dans Muddy Harbour.

57 Le **pilotage** est facultatif mais recommandé pour les gens qui n'ont aucune connaissance des lieux. Des dispositions peuvent être prises pour obtenir les services d'une ou d'un pilote breveté en donnant un préavis de 12 heures à *Pilots St. John's*. Cette personne embarquera au large de St. John's ou au large de Ramea, selon les dispositions

RAMEA (SHIP COVE) (2005)

prises. Parfois, des résidents locaux peuvent assurer le service de pilotage.

58 On peut se procurer du diesel, de l'essence et de l'eau douce en quantités limitées à Ramea. Seule la présence des glaces arrivant du Nord provoque le gel du havre. Cela ne s'est produit que quatre fois en 20 ans, entre la fin de février et la mi-avril.

De White Bear Bay à Barasway Bay

59 **Turks Head**, situé à quelque 1,5 mille à l'WNW de Northwest Head et près de l'entrée Ouest de White Bear Bay, est un escarpement sur un arrière-plan anfractueux. **Anderson Rock**, aséchant de 0,9 m (3 pi) et accore, gît à quelque 1,2 mille à l'Ouest de Woody Island. Deux hauts-fonds, couverts d'au moins 0,4 et 2,2 m (1 et 7 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,2 mille au Nord et 0,3 mille au NNW de Anderson Rock.

60 **Offer Sunker**, à fleur d'eau et accore, gît à quelque 0,3 mille au SSE de Anderson Rock. **Anderson Sunker**, asséchant de 0,8 m (3 pi), gît à 0,4 mille à l'WSW de Anderson Rock. Un banc peu profond s'avance de 0,1 mille au SE de Anderson Sunker jusqu'à une profondeur de 2,3 m (8 pi), qui se trouve à son extrémité extérieure.

61 **Gull Island**, 22 m (72 pi) d'altitude, est le plus extérieur d'un groupe d'îlots situés près de la côte, à quelque 1 mille à l'WSW de Turks Head et, de la même couleur que la côte, il n'est pas facile à distinguer. Plusieurs hauts-fonds, de profondeurs variant entre 8,1 et 10 m (4 et 5 brasses) et sur lesquels la mer brise fortement par mauvais temps, gisent à moins de 0,7 mille au Sud de Gull Island. Une profondeur de 7,1 m (23 pi) est indiquée sur la carte à 0,2 mille au NW de l'extrémité SW de Gull Island. Un autre haut-fond, recouvert de 9,1 m (30 pi) d'eau, est indiqué sur la carte à 0,7 mille à l'WSW de l'extrémité SW de Gull Island.

62 **Red Island**, située à quelque 1,2 mille à l'Ouest de Gull Island, gît dans une baie d'une largeur approximative de 1 mille et qu'elle divise en deux embranchements, **Northeast Arm** et **Northwest Arm**. L'île même est divisée en deux parties par une langue de terre. La partie Sud de l'île forme une colline à sommet plat et blanc, d'une altitude de quelque 99 m (325 pi), et la partie Nord, un cône boisé de 112 m (367 pi) de haut. Les falaises Sud de l'île sont rouges. **Doctor Harbour**, au fond de Northeast Arm, offre un **mouillage** abrité pour embarcations, par 7 à 9 m (4 à 5 brasses) d'eau, mais la connaissance des lieux est essentielle.

63 Northwest Arm est rétréci à une largeur de 0,1 mille par **Cross Rocks**, 5,8 m (19 pi) d'altitude, à quelque 0,5 mille en dedans de l'entrée. Un **mouillage** pour petits navires se trouve à quelque 0,2 mille au Nord de Cross Rocks, par 14 à 16 m (8 à 9 brasses) d'eau, fond de bonne tenue. Une pisciculture marine est cartographiée dans la partie NO du bras nord-ouest.

64 **Western Point** *(47°37'N, 57°31'W)*, extrémité Ouest de l'entrée de Northwest Arm, forme une série de monticules rocheux qu'adossent des falaises. **Western Point Rock**, couverte de 4,3 m (14 pi) d'eau, gît à

quelque 0,1 mille au SSW de la pointe. **White Island Shoal**, couvert de 7 m (23 pi) d'eau, se trouve à près de 0,4 mille à l'WSW de Western Point. Entre Western Point et Bay de Loup Point, à quelque 1,5 mille à l'Ouest, la côte forme une baie bordée de falaises, d'îlots et de rochers. Une profondeur de 6,2 m (20 pi) est indiquée sur la carte à 0,8 mille à l'Ouest de Western Point.

65 **Bay de Loup** s'ouvre entre **Bay de Loup Point** *(47°37'N, 57°33'W)* et l'extrémité SW de **Kings Head**, d'une altitude de 132 m (433 pi), qui s'élève à quelque 1 mille au NNW.

66 Bay de Loup Point forme l'extrémité Sud d'une île de 62 m (203 pi) d'altitude, reliée à la terre ferme, à basse mer.

67 Un **feu** *(142.5)*, 22,7 m (74 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Bay de Loup Point.

68 **Bay de Loup Rock**, couverte de 2,2 m (7 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au SSE de Bay de Loup Point. Les rives de cette baie sont à pic et accores. **Blow me down**, escarpement d'une altitude de 156 m (512 pi), est situé du côté NW de la baie et à quelque 1,8 mille au NNE de Bay de Loup Point. En amont de Blow me down, on trouve un bon **mouillage** abrité, par 13 m (7 brasses) d'eau, avec des profondeurs diminuant graduellement à 8,2 m (4½ brasses) près du fond de la baie.

69 **Kings Harbour**, situé à courte distance à l'Ouest de Kings Head, offre un **mouillage** par 16,5 m (54 pi) d'eau. **Buffetts Island**, 28 m (92 pi) d'altitude, gît à 0,7 mille à l'WNW de Bay de Loup Point. Une profondeur de 8,9 m (29 pi) est indiquée sur la carte à 0,1 mille au NE de l'extrémité Est de Buffetts Island. **Sots Hole**, situé à 0,5 mille au SW de Kings Harbour, offre un **mouillage** pour petits navires, abrité de tous les vents sauf de Sud, par 8 m (26 pi) d'eau.

70 **Piper Island**, 10 m (33 pi) d'altitude, est située à courte distance au large de l'extrémité Est de l'entrée de Sots Hole. **Grip Island** gît à quelque 0,3 mille à l'Ouest de Buffetts Island. **Greenhill Island**, 81 m (266 pi) d'altitude, gît à quelque 0,4 mille au SW de Buffetts Island.

71 **The Ha Ha** est une baie s'ouvrant entre Grip Island et **Aldridge Head**, extrémité Est de Greenhill Island. Une pisciculture marine est cartographiée près de l'extrémité ouest de la rivière Ha-Ha. **Aldridge Rock**, asséchant de 2,2 m (7 pi), gît à quelque 0,1 mille au SE de Aldridge Head. **Richards Head**, remarquable colline en forme de selle, d'une altitude de 101 m (331 pi), avec des falaises du côté Sud, s'élève sur la terre ferme, à quelque 1 mille à l'Ouest de Aldridge Head.

72 **Les approches de Burgeo**. — **Boar Island** dénomme la plus à l'Est des îles du groupe Burgeo, à quelque 1 mille au SSW de Aldridge Head; un marais la divise en deux parties, la partie Sud étant en forme de coin d'une altitude de 61 m (200 pi).

73 Un **feu** *(144)*, 63,1 m (207 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis, est placé sur le sommet de Boar Island *(47°36'N, 57°35'W)*. Un **cornet de brume**, orienté à 140°, émet un son toutes les 20 secondes, à courte distance au SE de la structure du feu.

74 **Boar Island Rock**, asséchant de 1,4 m (5 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord et à sifflet *(143)*, marquée « QG2 », gît à 1,2 mille au SE de Boar Island.

75 **White Ground**, haut-fond couvert de 4,3 m (14 pi) d'eau, gît à quelque 0,3 mille au NW de Boar Island. Deux autres hauts-fonds, couverts respectivement de 7,9 et 3,1 m (26 et 10 pi) d'eau, se trouvent à 0,12 mille à l'WSW et 0,2 mille au SW de White Ground.

76 Une roche, asséchant de 1,6 m (5 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord *(145.9)*, marquée « QF2 », gît à quelque 0,35 mille au SW de White Ground.

77 **Cuttail Island**, 41 m (135 pi) d'altitude, située au SW et près de Boar Island, est escarpée et dénudée du côté Sud. Les **bouées** lumineuses de bâbord *(144.58, 144.6)*, marquées « QV7 » et « QV9 », ainsi que la **bouée** lumineuse de tribord *(144.59)*, marquée « QV8 », jalonnent le chenal entre Boar Island et Cuttail Island. **Venils Island**, 48 m (157 pi) d'altitude, gît à courte distance au Sud de Cuttail Island. **Venils Shoal** consiste en deux hauts-fonds couverts d'au moins 5,1 et 6,3 m (17 et 21 pi) d'eau, gisant à quelque 0,3 mille au SE de l'extrémité Est de Venils Island. Une anse, sur le côté SE de Venils Island, offre un **mouillage** bien abrité pour petits navires, quelque 6 m (20 pi) d'eau. **Baggs Island**, située à courte distance à l'Ouest de Venils Island, est dénudée et présente un pic d'une altitude de 47 m (154 pi).

78 **Morgan Island**, ondulée et couverte de mousse, d'une altitude de 37 m (121 pi), s'élève à l'Ouest de Cuttail Island. **Rencontre Island**, à courte distance au SW de Baggs Island, est la plus haute du groupe Burgeo. Le sommet, près de son extrémité Ouest, d'une altitude de 80 m (262 pi), est un tronc de cône **remarquable** couvert de feuillage sombre.

79 Un **feu** *(144.8)*, 57,3 m (188 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur l'extrémité SE de Rencontre Island.

80 **White Island**, 11 m (36 pi) d'altitude, est située à près de 0,2 mille à l'WNW de Rencontre Island. **The Douglas**, roche asséchante de 1,4 m (5 pi), gît à quelque 0,4 mille au NNW de White Island. La **bouée** lumineuse de tribord *(144.55)*, marquée « QV2.8 », est mouillée à quelque 100 m (328 pi) au NNE de The Douglas. **Round Shag Island**, conique et accore, d'une altitude de 18 m (59 pi), se trouve à

QUAI DU TRAVERSIER DE BURGEO (2005)

quelque 1 mille au Sud de White Island. De nombreux autres îlots et rochers gisent dans cette région.

81 **Grandy Island**, la plus au Nord et la plus grande île du groupe Burgeo, est séparée de la terre ferme à l'Ouest de Richards Head *(47°37'N, 57°36'W)* par **Long Reach**, passage étroit et peu profond dont l'entrée Ouest est traversée par une chaussée. Un pont, d'une hauteur libre de 4 m (13 pi), se trouve entre Grandy Island et **Smalls Island**, située à courte distance à l'Est. Un **câble aérien à haute tension** se trouve à courte distance au Sud du pont; la prudence s'impose. Le pont qui enjambe **Mercer Cove** dans la partie SW de Grandy Island laisse une hauteur libre de 1,2 m (4 pi).

82 La municipalité de **Burgeo**, communauté de pêcheurs comptant 1607 habitants en 2006, occupe la partie SE de Grandy Island. **Furber Point** est l'extrémité SE de l'île alors que **Mercer Point**, extrémité SW de l'île, est une pointe escarpée de couleur sombre. Les terres dans le voisinage de Burgeo, vues d'une certaine distance, semblent grises et d'un profil non accidenté. De plus près, cependant, apparaît la nature anfractueuse et tourmentée de la région, avec d'innombrables collines et de profonds ravins.

83 Le **pilotage** est facultatif mais recommandé pour les gens qui n'ont aucune connaissance des lieux. Des dispositions peuvent être prises pour obtenir les services d'une ou d'un pilote breveté en donnant un préavis de 12 heures à *Pilots St. John's*. Cette personne embarquera au large de St. John's ou au large de Burgeo, selon les dispositions prises. Parfois, des résidents locaux peuvent assurer le service de pilotage.

84 **Burgeo Port** est attenant à la municipalité de Burgeo, entre Furber Point et **Franks Island**, île plate située dans l'Ouest. **Eclipse Island**, 10 m (33 pi) d'altitude et couverte de buissons, est située du côté Sud du havre. Le havre s'ouvre entre Boar Island et **Fish Island**. Unchenal pour embarcations existe entre l'extrémité Nord de Morgan Island et Eclipse Island. La connaissance des lieux est essentielle dans cette région.

85 Burgeo peut être considéré comme accessible à tous les navires jaugeant jusqu'à 1500 tonnes. La municipalité possède un petit hôpital et on peut obtenir du mazout et de l'eau douce. La route transcanadienne relie la municipalité et celle-ci constitue un port d'appel de la côte Sud-Ouest, entre Ramea, Grey River et François, pour les navires à passagers et ceux pour le transport de marchandises. Il existe un **mouillage** restreint, pour les petits navires, au large de Burgeo, par quelque 20 m (11 brasses) d'eau. Il en existe un autre dans l'ENE de Furber Point, mais il faut prendre garde de parer les hauts-fonds détachés. Un **câble sous-marin** gît au Sud et à l'Est de Smalls Island, puis s'allonge en direction NE pour passer au Nord de Boar Island. Le câble s'allonge ensuite en direction SE et passe à quelque 1,2 mille au Nord du groupe Ramea; la prudence s'impose.

86 Un **quai** public est implanté dans le côté Ouest de Furber Point. Le poste Sud, utilisé par le traversier, 44 m (144 pi) de long, offre des profondeurs variant entre 2,6 et 4,1 m (9 et 13 pi); une rampe de chargement, d'une largeur de 9 m (30 pi), se trouve à l'enracinement de ce poste d'amarrage. Un

BURGEO — QUAI PUBLIC EN L ET CENTRE DE SERVICES MARITIMES (2005)

feu *(145)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du poste Sud. Le poste central, d'une longueur de 52 m (171 pi), offre des profondeurs variant entre 4,3 et 5 m (14 et 16 pi) — *consulter l'Annexe*. Le poste Nord, 25 m (82 pi) de long, offre une profondeur minimale de 3,4 m (11 pi) — *consulter l'Annexe*.

87 Un **quai** public en L, avec un tableau de 19 m (62 pi) de long et offrant une profondeur de 5 m (16 pi), est situé à 0,3 mille au Nord de Furber Point; il y a des prises d'électricité et on peut se procurer de l'eau.

88 Un **centre de services maritimes**, pourvu d'un chariot-cavalier d'une puissance de 25 t, se trouve au Sud et attenant au quai public en L. Un bassin de hissage — 18,5 m (61 pi) sur 6,2 m (20 pi) — offre des profondeurs variant entre 1,3 et 2,7 m (4 et 9 pi). On peut se procurer de l'eau douce au centre de services maritimes. La connaissance des lieux est conseillée dans le chenal étroit qui conduit de Short Reach au quai public, situé à courte distance à l'Ouest de Smalls Island. Un rocher de 1,5 m (5 pi) qui émerge à marée basse et qui est marqué par la **bouée** lumineuse de bâbord « QG5.3 » (143.74) se trouve environ 75 m (246 pi) au nord de l'extrémité du quai public en forme de « L » décrit précédemment

89 **Approches de Short Reach**. — **Fish Island Rock**, couverte d'au moins 0,4 m (1 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord et à cloche *(143.5)*, marquée « QG3 », gît à quelque 0,1 mille dans le SE de Fish Island. La **bouée** lumineuse de bâbord *(143.7)*, marquée « QG5 », et la **bouée** lumineuse de tribord *(143.72)*, marquée « QG6 », jalonnent l'extrémité Est du chenal qui conduit à Short Reach. La **bouée** lumineuse de bâbord *(143.71)*, marquée « QG5.1 », jalonnant un haut-fond couvert d'au moins 2,1 m (7 pi) d'eau, se trouve à quelque 0,6 mille à l'WSW de Fish Island.

90 **Short Reach**, une anse située sur le côté Nord de Grandy Island, s'ouvre entre Fish Island et Green Hill Island. Le chenal, relativement droit, se rétrécit en plusieurs endroits jusqu'à une largeur de quelque 84 m (276 pi). La connaissance des lieux est essentielle dans Short Reach, et il n'est pas conseillé d'y naviguer la nuit ou par mauvaise visibilité. On peut **mouiller** dans Short Reach, près du fond, par 15 m (8 brasses) d'eau, fond de vase.

91 L'usine de transformation du poisson (fermée en 2008) et les quais de Burgeo se trouvent dans Short Reach. La face SE du quai Sud, 64 m (210 pi) de long, offre des profondeurs variant entre 5 et 6,5 m (16 et 21 pi). La face NE du quai Nord (dans un état de délabrement en 2009), 46 m (151 pi) de long, offre des profondeurs variant entre 5 et 5,5 m (16 et 18 pi); la face SE du quai, 61 m (200 pi) de long, offre une profondeur minimale de 4,6 m (15 pi). Chacun des quais a une hauteur de quelque 1,2 m (4 pi).

92 Le *bateau de sauvetage de la Garde côtière canadienne, NGCC W.G. George*, indicatif d'appel CG3064, est stationné à environ 0,1 mille au SE du quai de l'usine de traitement du poisson mentionné précédemment à Short Reach, et est utilisé dans un rayon de 100 milles. La station maintient une veille radio quotidienne entre 8 h

QUAIS DE L'USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON ET POSTE DE L'EMBARCATION DE SAUVETAGE DE BURGEO (2005)

30 et 16 h 30 heures locales sur le canal 16 (156.8 MHz) et sur le canal 51 (2182 kHz). On peut établir un contact par le biais du MRSC St. John's au 709-772-5151, 1-800-563-2444, par le biais de la station de radio côtière la plus près ou par tout autre moyen disponible.

93 **Glaces**. — Le port de Burgeo n'est jamais pris complètement par les glaces, mais peut être occasionnellement bloqué pendant quelques jours par celles qui dérivent d'anses extérieures, en février et mars. Les navires le fréquentent toute l'année. Les glaces du Nord n'apparaissent qu'à intervalles, généralement entre la mi-février et la mi-mars, mais elles séjournent rarement plus de deux à trois semaines.

94 Au large de Burgeo, la direction des courants de marée est largement influencée par les vents dominants. Le courant portant à l'Ouest atteint 1,5 nœud après une prédominance de vents de l'Est, alors que la vitesse du courant portant à l'Est dépasse rarement 1 nœud.

95 **Colombier Island** *(47°35'N, 57°39'W)*, d'une altitude de 52 m (177 pi), présente un double sommet **remarquable**. Un haut-fond, recouvert de 7,8 m (26 pi) d'eau, est indiqué sur la carte à 0,4 mille au SE de l'extrémité SE de Colombier Island. **Miffel Island**, la plus au Sud du groupe Burgeo, gisant à 1,5 mille au SSW de Colombier Island, est conique et d'une altitude de 15 m (49 pi). **Fortune Rock**, couverte de 9,5 m (31 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille à l'Est de Miffel Island. **Whales Back**, couverte de 9,1 m (5 brasses) d'eau, est la roche la moins profonde sur des fonds inégaux gisant à quelque 0,5 mille à l'Ouest de Miffel Island; la mer y brise par mauvais temps et avec le vent contre le courant de marée, il s'y forme une grosse mer.

Cartes 4825, 4824

96 **West Flat Island**, l'île la plus à l'Ouest du groupe Burgeo, gît à 2,3 milles au NW de Miffel Island. C'est un rocher dénudé à double sommet plat, d'une altitude de 8 m (26 pi). Une roche à fleur d'eau gît à 91 m (299 pi) au Sud de l'île qui, partout ailleurs, est accore.

97 Un **feu** *(142)*, d'une altitude de 10,7 m (35 pi) et reposant sur un mât, est placé sur la partie NE de West Flat Island *(47°35'N, 57°42'W)*.

98 **Offer Shoal**, couvert de 7,3 m (4 brasses) d'eau, gît à 1,2 mille au SW de West Flat Island. **Point Shoal**, situé à 0,2 mille au NE de Offer Shoal, est couvert de 9,1 m (5 brasses) d'eau.

Carte 4825

99 **Graley Rock**, recouverte de 3,5 m (11 pi) d'eau, gît à 0,7 mille au SSE de West Flat Island. Des hauts-fonds, recouverts de 8,7 et 3,7 m (29 et 12 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,15 mille au NE et 0,1 mille au SSW de Graley Rock. **Green Island Shoal**, recouvert d'au moins 5,2 m (17 pi) d'eau, gît à 0,6 mille au SE de Graley Rock. Un haut-fond, recouvert de 3,4 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 0,7 mille à l'ENE de Graley Rock. La mer brise sur tous ces hauts-fonds.

CHENAL DE WEST FLAT ISLAND VERS BURGEO (VUE VERS L'ENE) (1997)

100 **Duck Island**, basse et plate, gît à quelque 1,5 mille à l'ESE de West Flat Island. **Round Island**, 22 m (72 pi) d'altitude, gît à 0,7 mille à l'Est de West Flat Island; elle présente des falaises de tous les côtés, et est accore sauf du côté NE qui est débordé par une bordure rocheuse couverte de 5,5 m (18 pi) d'eau qui s'allonge à courte distance au large.

101 **Harbour Island**, à quelque 0,2 mille au SE de Round Island, est débordée de 0,25 mille au NE par un nombre d'îlots et de rochers de couleur sombre, qui présentent tous des falaises des côtés Ouest et SW, alors que leurs côtés Est sont en pente. On remarque près de l'extrémité Ouest de Harbour Island un sommet dénommé **The Louse Box**. Du côté Est de l'île, il existe un bon abri pour les embarcations. **Harbour Island Rock**, découvrant de 1,7 m (6 pi), gît à quelque 0,1 mille au SW de Harbour Island.

102 **Cornelius Island** *(47°36'N, 57°40'W)*, île NW du groupe Burgeo, gît à 1,1 mille au Nord de Duck Island. L'île est presque divisée en deux par deux anses et présente deux sommets dont celui de l'Est atteint une altitude de 39 m (128 pi). **The Boar**, rocher arrondi d'une altitude de 3 m (10 pi) et accore, gît à 0,2 mille au SW de l'île. **The Sow**, émergeant de 2 m (7 pi), gît à 0,3 mille à l'Ouest de The Boar. Des roches asséchantes gisent à courte distance à l'Ouest de The Boar et à courte distance au SE et SW de The Sow; la prudence s'impose.

103 À quelque 1,5 mille à l'Ouest de Richards Head, la côte forme, vers le Sud, une péninsule se terminant à son extrémité Sud par **The Sandbanks** *(47°36'N, 57°39'W)*, d'une altitude de 21 m (69 pi). **Grip Head**, d'une altitude de 46 m (151 pi), s'élève sur le côté NW de The Sandbanks.

104 Il existe un passage offrant des profondeurs minimales variant entre 4,8 et 5,8 m (16 et 19 pi) entre The Sandbanks et **Sandbanks Point**, à quelque 0,4 mille plus au Sud. Ce passage conduit à quelque 2 milles à l'ENE de Burgeo. La route intérieure passe au Nord de The Douglas, mentionné précédemment, et Morgan Island. Le passage est utilisé par le trafic maritime local et est jalonné par des **bouées** lumineuses de

bâbord *(144.54, 144.57)*, marquées respectivement « QV3.7 » et « QV5 », et les **bouées** lumineuses de tribord *(144.53, 144.56)*, marquées respectivement « QV2.6 » et « QV4 ».

105 **Marchand Rock**, couverte d'au moins 2,4 m (8 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord *(144.52)*, marquée « QV2.4 », gît à 0,3 mille au SW de Sandbanks Point. **Stern Rock**, couverte d'au moins 2 m (6 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord *(144.512)*, marquée « QV2.2 », gît à 0,8 mille au SW de Sandbanks Point.

106 **Little Barasway Head** gît à 1 mille au NW de Grip Head, et **Little Gut Head**, extrémité SW d'une colline conique aiguë d'une altitude de 69 m (226 pi), est situé à 1,1 mille dans le NW. Plusieurs îlots, rochers et hauts-fonds gisent au large de la côte entre Cornelius Island et Little Gut Head.

Carte 4824

107 **Norman Head**, monticule à sommet dénudé, d'une altitude de 28 m (92 pi), est situé à quelque 0,5 mille au Nord de Little Gut Head et, de ce promontoire, s'étend une plage de galets, d'une altitude de 3 m (10 pi), sur quelque 2 milles vers l'Ouest et qui se termine par un monticule herbeux.

108 À courte distance à l'Ouest de ce monticule herbeux s'ouvre **Big Barasway**, large lagune renfermant plusieurs îles. Dans l'Est de Grandy Brook, les terres forment des collines et des monticules coniques couverts d'arbres rabougris ou blanchis par des incendies, tandis qu'à l'Ouest, ce sont des chaînes de collines aux versants unis et moussus, et des sommets présentant des falaises.

109 **Barasway Bay** s'ouvre entre Little Barasway Head et **Barasway Point** *(47°37'N, 57°47'W)*, à quelque 4 milles dans l'Ouest. Cette baie n'offre pas de mouillage à cause de la présence de nombreux îlots, rochers et hauts-fonds; par gros temps, ce n'est plus qu'une masse de brisants. **Grandy Brook** débouche à l'extrémité Est de Barasway Bay. On signale qu'il existe une **anomalie magnétique** dans Barasway Bay, au Nord de la zone qui se trouve entre West Flat Island et Barasway Point. Les navigateurs devront faire preuve de prudence dans cette zone.

De Barasway Bay à Couteau Bay

110 Entre Barasway Point et **Connoire Head** *(47°39'N, 57°55'W)*, situé à quelque 5,5 milles à l'WNW, la côte est malsaine et échancrée par plusieurs anses. Les roches du large sont en général marquées par des brisants. Connoire Head est **remarquable** à son rocher blanc à la base, et du fait qu'il est isolé; son sommet, couvert d'arbres rabougris et sombres, atteint une altitude de 53 m (174 pi).

111 **Green Island** gît à 2 milles à l'WNW de Barasway Point. **Green Island Rocks**, petit groupe de rochers, gisent à 0,3 mille à l'WSW de l'île. **Baring Island**, 16 m (52 pi) d'altitude, rocheuse et blanc rougeâtre, gît à quelque 0,8 mille au NW de Green Island. Entre Green Island et Baring Island, une anse offre un **mouillage** par 22 m (12 brasses) d'eau, mais celui-ci est exposé au SW. **Wreck Island**, 14 m (46 pi) d'altitude et située à 1,2 mille à l'Est de Connoire Head, semble basse et de couleur verte.

Carte 4638

112 **Connoire Bay** s'ouvre entre Connoire Head et Muddy Hole Point, à quelque 2 milles à l'WNW. Dans le NE de Connoire Head, le côté Est de la baie s'élève doucement en collines d'une altitude de 514 pieds (157 m), couvertes de mousse brune.

113 **Muddy Hole Point** forme une colline conique d'une altitude de 97 pieds (30 m), qui semble terminer une crête s'étendant d'un pic de 246 pieds (75 m) d'altitude, du côté Ouest de Connoire Bay et à quelque 2 milles plus loin dans le NE. **Green Rock**, couverte de 3 brasses (5,5 m) d'eau, gît à 0,5 mille au SE de Muddy Hole Point. **Round Hill**, 570 pieds (174 m) d'altitude, s'élève à près de 2 milles au NW de ce pic.

114 **Mid Head**, à quelque 2,5 milles au Nord de Connoire Head, dénomme l'extrémité d'une série de collines aiguës qui divisent la baie en deux embranchements. Le point culminant de cette crête, 689 pieds (210 m) d'altitude, s'élève à quelque 1,7 mille au NE de Mid Head. Le plus haut point près de la côte, dans le voisinage de Connoire Bay, est **Cow House Hill**, d'une altitude de 855 pieds (261 m) et située à près de 2,5 milles au NNW de Mid Head.

115 Connoire Bay, exposée au Sud, offre cependant un **mouillage**, protégé des vents de terre, par 7 à 10 brasses (13 à 18 m) d'eau. Northeast Arm peut abriter de petits navires calant moins de 18 pieds (5,5 m).

116 **Muddy Hole Bay** s'ouvre entre Muddy Hole Point et Otter Point, à 1,1 mille dans l'Ouest; elle est exposée au Sud, mais on peut, avec des vents de terre, y **mouiller** par fond de 11 brasses (20 m), mauvaise tenue.

117 **Otter Point** *(47°40'N, 58°00'W)* forme une colline arrondie d'une altitude de 137 pieds (42 m). Une chaîne d'îles, de rochers et de hauts-fonds déborde cette pointe de 1,1 mille vers le Sud. La plus grande des îles, **Smoky Island**, gît à quelque 0,3 mille au SW de Otter Point. L'îlot Sud du groupe, **Shag Island**, est un rocher blanc **remarquable**, d'une altitude de 42 pieds (13 m).

118 **Colombier Shoal**, couvert de 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît à 1,1 mille à l'WSW de Shag Island. **Connor Rock**, couverte de 2¼ brasses (5 m) d'eau, est située à 0,9 mille à l'Ouest de Shag Island. **Bight Rock**, couverte d'au moins 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît à quelque 0,3 mille au NE de Connor Rock. De nombreux dangers émergés ou submergés gisent à l'Ouest et au NW de Shag Island.

119 **The Painter**, roche couverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau, mais qui n'est pas souvent marquée par des brisants, gît à 0,7 mille au SSE de Otter Point. **The Hummock**, haut-fond couvert de 9 brasses (16,5 m) d'eau, gît à 1,7 mille au Sud de The Painter. Deux hauts-fonds, couverts de 3 brasses (5 m) d'eau, gisent à 0,4 et 0,5 mille, au Nord et au NNW, respectivement, de The Painter.

120 **Couteau Colombier**, situé à 1,2 mille au NW de Shag Island, dénomme un remarquable rocher carré de 49 pieds (15 m) d'altitude, dans le NE duquel s'étend un éperon bas. Vu du SE, ce rocher ressemble à une silhouette humaine. **Horses Head**, rocher cubique noir d'une altitude de 13 pieds (4 m), gît à quelque 0,6 mille à l'Ouest de Otter Point. **The Bar**, recouvert d'au moins 2 brasses (3,7 m) d'eau, gît à 0,4 mille à l'WNW de Horses Head.

121 **Captain Island**, située à quelque 1,2 mille à l'WNW de Otter Point, présente deux monticules dont le plus haut, celui du NW, atteint une altitude de 216 pieds (66 m). La blancheur du roc, lorsque dénudé, contraste avec la teinte foncée de la végétation. Le côté Nord d'un des monticules est rayé de blanc. Des roches et des hauts-fonds débordent Captain Island de 0,6 mille dans l'Ouest.

122 **Couteau Bay** s'ouvre entre l'extrémité SW de Captain Island et **Deepwater Point**, à quelque 1,5 mille dans l'Ouest. L'entrée est presque bloquée par des îlots et des roches, mais il existe un étroit passage sain entre Man Rock et Black Rock. Durant et après des coups de vent de Sud ou d'Ouest, il règne une grosse houle dans ce passage.

123 **Shag Roost Point** présente une falaise qui forme un monticule **remarquable** d'une altitude de 126 pieds (38 m), du côté Ouest de Couteau Bay et à 0,5 mille au NE de Deepwater Point.

124 **Black Rock**, en forme de coin et d'une altitude de 17 pieds (5,2 m), gît à 0,3 mille au Sud de Deepwater Point. **Man Rock**, émergeant de 3 pieds (0,9 m), gît à quelque 0,4 mille à l'Est de Deepwater Point et il est débordé dans le Sud et le SE par des hauts-fonds. **Copper Duck Rock**, couverte de 5 brasses (9,1 m) d'eau, se trouve à 1,5 mille au SSE de Man Rock.

125 **Blue Hills of Couteau**, situées à quelque 8 milles au Nord de Couteau Bay, sont deux remarquables escarpements d'une altitude de 1 903 et 1 845 pieds (580 et 562 m), constituant d'excellents amers par temps clair et qui font partie de longues chaînes s'étendant à l'Est et à l'Ouest de ces escarpements.

126 **Couteau Brook**, cours d'eau important drainant une grande vallée, débouche au fond de Couteau Bay et est visible du large.

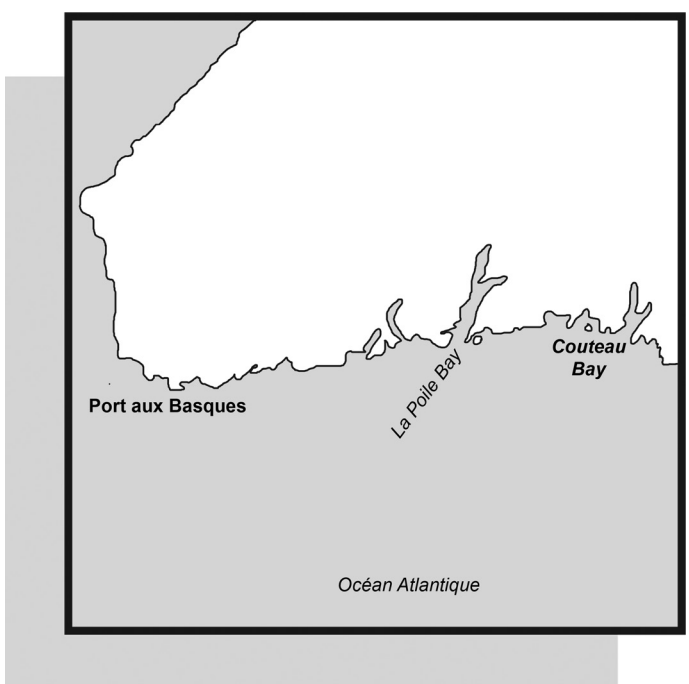
127 Un **mouillage** se trouve près du fond de Couteau Bay, par 5 à 9 brasses (9 à 16 m) d'eau, mais la houle se forme avec des vents du Sud et de l'Ouest. Les petits navires disposent d'un excellent **mouillage** dans le chenal au Nord de Captain Island, mais la connaissance des lieux est essentielle.

128 Deux ducs d'Albe (en ruine) d'un ancien quai d'une mine se trouvent dans l'entrée Nord de **Couteau Cove**, dans le rivage NW de la baie.

De Couteau Bay à Port aux Basques

De Couteau Bay à La Poile Bay

Cartes 4638, 4824



1 **Cinq Cerf Bay** s'ouvre entre une pointe située à quelque 0,5 mille à l'Ouest de Deepwater Point et **Western Head** *(47°41'N, 58°09'W)*, à 2,5 milles dans l'Ouest. L'extrémité Est de l'entrée est bordée de roches et de hauts-fonds s'étendant à près de 0,5 mille au large, jusqu'à **White Ground**, avec des profondeurs de 2¼ brasses (4,1 m). Cinq Cerf Bay renferme de nombreux îlots et rochers, dangereux à la navigation, situés en deçà d'un rayon de 2,5 milles, par le Sud et l'Ouest, depuis l'extrémité Est de son entrée; la **prudence** s'impose.

2 **Flat Island**, l'îlot le plus extérieur dans les approches de Cinq Cerf Bay, est un rocher dénudé émergeant de 23 pieds (7 m), situé à 1,2 mille au SW de l'extrémité Est de l'entrée. **Black Rock**, émergeant de 11 pieds (3,4 m), gît à 0,5 mille à l'Ouest de l'extrémité Est de l'entrée. **Baggs Head** *(47°41'N, 58°08'W)*, situé au milieu du côté NW de Cinq Cerf Bay, s'élève jusqu'à un cône **remarquable**, sombre et boisé, d'une altitude de 188 pieds (57 m), et la colline qui s'élève à quelque 0,3 mille au NE présente une tache blanche. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3 brasses (5,5 m) d'eau, gît à 0,3 mille à l'Ouest de Black Rock.

3 **Devil Head**, escarpement atteignant une altitude de 280 pieds (85 m), gît à 1,7 mille à l'ENE de Baggs Head. **Pools Island**, basse et boisée, se trouve à 0,1 mille au SE de Devil Head. Le **mouillage** abrité de la baie, par 6 à 8 brasses (11 à 15 m) d'eau, fond de vase de bonne tenue, se trouve dans l'anse entre Devil Head et **Woody Island**, à 0,3 mille au SW.

4 **Cinq Cerf Islands**, dont la plus haute atteint une altitude de 84 pieds (26 m), sont situées au large du côté Ouest de l'entrée de Cinq Cerf Bay et leurs côtés Sud sont formés de falaises grises. **Shag Island**, île NE du groupe, est un rocher blanc et dénudé d'une altitude de 26 pieds (8 m).

5 **Big Sunker**, couverte de 9 pieds (2,7 m) d'eau, est la roche Sud d'un groupe gisant au large de Cinq Cerf Islands, à quelque 1 mille à l'WNW de Flat Island. **Tinker Sunkers**, composés de nombreuses aiguilles peu profondes couvertes d'au moins 2 brasses (3,7 m) d'eau, se trouvent à 0,6 mille au Sud de Shag Island.

Carte 4824

6 **Whittle Hill** *(47°41'N, 58°10'W)*, colline arrondie, d'une altitude de 101 m (331 pi), s'élève à courte distance de la côte, à près de 0,5 mille au NW de Western Head de Cinq Cerf Bay. **Old Man Hill**, pic de 208 m (682 pi) d'altitude qu'adosse une falaise, s'élève à 4,5 milles à l'WNW de Whittle Hill. Pendant à peu près 1 heure après midi, lorsque le soleil brille, l'ombre projetée sur le versant de cette colline ressemble à la silhouette d'un vieil homme. Entre Whittle Hill et l'entreée de **Rôti Bay**, à quelque 6,5 milles à l'WSW, la côte est bordée d'un groupe d'îles, de rochers et de roches qui s'étendent à quelque 2 milles au large.

7 **Highlands of Grand Bruit**, remarquable chaîne de collines qui s'élèvent en falaises d'une altitude de quelque 305 m (1 000 pi), est située à quelque 2 milles au NW de Whittle Hill. De Highlands of Grand Bruit, des crêtes rocheuses et en dents de scie s'étendent sur plusieurs milles vers l'intérieur.

8 **Three Islands**, formant un groupe de trois îles dont la plus au Nord s'élève à 8 m (26 pi), gisent à 1,5 mille au SW de Whittle Hill. Les îles sont entourées de plusieurs roches et hauts-fonds qui s'étendent jusqu'à quelque 1,5 mille au large. Une vaste zone peu profonde renfermant une roche asséchant de 0,1 m (0 pi) à son extrémité s'avance jusqu'à 0,4 mille au SSE depuis l'extrémité la plus au Sud du groupe Three Islands.

9 **Bad Neighbour**, roche couverte d'au moins 0,2 m (1 pi) d'eau, gît à quelque 1,4 mille dans le Sud de Three Islands. **Chance Rock**, couverte de 8,7 m (29 pi) d'eau, gît à quelque 0,4 mille à l'WSW de Bad Neighbour.

10 **The Smoker**, rocher détaché émergeant de 1 m (3 pi), est situé à peu près à mi-distance entre Three Islands et **Grand Bruit Islands**.

11 **Approches de Grand Bruit**. — **Offer Island**, 4 m (13 pi) d'altitude, la plus au Sud de ces îles du large, gît à quelque 3,5 milles au SW de Whittle Hill. **Griffin Rock**, couverte de 9 m (30 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille à l'WSW de Offer Island.

12 Un **feu** *(147)*, 11 m (36 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Offer Island *(47°38'N, 58°14'W)*.

13 **Grand Bruit Colombier**, à 0,2 mille au Nord de Offer Island, est un petit cône **remarquable** d'une altitude de 8 m (26 pi). **Rôti Colombier**, rocher dénudé de 19 m (62 pi) d'altitude et **remarquable**, gît à 2,6 milles à l'Ouest de Offer Island. Plusieurs rochers et roches se trouvent entre Rôti Colombier et **Jacques Island**, à quelque 1,8 mille au NW. Un haut-fond couvert d'au moins 2,7 m (9 pi) d'eau gît à 0,9 mille au Sud de l'extrémité Nord de Jacques Island. Un haut-fond couvert d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau gît à quelque 1,8 mille au NW de Offer Island.

14 **Rôti Rock**, asséchant de 2 m (7 pi), et **Gob Rock** gisent à quelque 1,1 mille à l'Ouest de Offer Island. L'approche Sud de Grand Bruit, d'une largeur de quelque 1 mille, se trouve entre Offer Island et Rôti Rock. Trois bancs peu profonds, couverts respectivement d'au moins 3,2, 2,2 et 1,5 m (10, 7 et 5 pi) d'eau, gisent au milieu du chenal. Un haut-fond couvert d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau est situé à quelque 0,7 mille au NNW de Offer Island.

15 **Harbour Island**, la plus grande île du groupe Grand Bruit, abrite une anse d'embarcations de chaque côté d'une langue de terre, près du milieu de l'île dont la côte Sud s'élève en falaise grise jusqu'à son sommet Sud d'une altitude de 32 m (105 pi).

16 **Southeast Island**, la plus orientale du groupe, est un îlot gris et dénudé d'une altitude de 10 m (33 pi). **White Island**, île Nord du groupe, est un îlot rond et abrupt d'une altitude de 9 m (30 pi). **Pigeon Islet**, l'îlot NW du groupe, est un rocher anfractueux de 6 m (24 pi) d'altitude. **White Rock**, couverte d'au moins 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au NNW de l'extrémité Ouest de White Island.

18 **Grand Bruit Harbour** s'ouvre entre Three Islands et le groupe d'îles se trouvant au Sud de Grand Bruit, à quelque 1 mille au SW ou à courte distance à l'Ouest de Offer Island et Harbour Island. Le havre, bien que n'ayant qu'une largeur de 0,1 mille, constitue un excellent abri pour les embarcations, par quelque 13 m (7 brasses) d'eau.

19 L'ancien village de **Grand Bruit** occupe le rivage du havre. Au fond du havre, une chute d'eau est visible du large. La flèche d'une église **remarquable** s'élève à courte distance à l'Est de la chute.

20 Un **quai** public, d'une longueur de 37 m (121 pi) et offrant une profondeur minimale de 5,6 m (18 pi) le long de la face externe, est implanté dans le côté Est du havre. Ce quai n'est plus entretenu par le *Department of Transportation and Works* du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador. L'utilisation se fait à vos risques et périls. Un hangar est attenant au quai. Une roche asséchant de 1 m (3 pi) gît à quelque 41 m (135 pi) au Nord du quai public.

21 Un autre **quai**, offrant une profondeur minimale de 3,6 m (12 pi) le long de la face externe, longue de 16 m (52 pi), est implanté dans le côté Ouest du havre. Ce quai est utilisé principalement par les habitants de la région.

22 Le havre est ouvert toute l'année, mais difficile d'accès avec des vents du Sud.

23 **Approches de La Poile**. — La Poile Bay s'ouvre entre **Eastern Point** et une pointe située à quelque 2 milles dans l'Ouest. **Ireland Island** gît à quelque 1 mille au Sud de Eastern Point. Une roche submergée, sur laquelle la mer brise, gît à 0,3 mille au SW de Ireland Island. Deux roches asséchant de 0,7 m (2 pi) gisent à 0,2 mille au

GRAND BRUIT (2005)

SSW de Ireland Island. La **bouée** lumineuse de tribord et à cloche *(145.8)*, marquée « QE2 », est mouillée à 0,7 mille au SW de Ireland Island.

24 Un **feu** *(146)*, altitude de 18,6 m (61 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Ireland Island *(47°38'N, 58°22'W)*.

25 **Naked Man**, roche asséchant de 0,7 m (2 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Nord *(145.86)*, marquée « QEN », gît à 0,6 mille au NNW de Ireland Island. Entre Naked Man et Ireland Island gisent plusieurs roches sur lesquelles la mer brise; la prudence s'impose. **Southeast Rock**, couverte d'au moins 1,3 m (4 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au NE de Ireland Island. Un haut-fond d'une profondeur minimale de 5,1 m (17 pi) se trouve à 1,3 mille au sud-sud-est d'Eastern Point.

26 **Christmas Head**, extrémité Sud de l'entrée de Little Bay, gît à près de 2 milles au NW de Eastern Point. **Little Bay**, anse du côté Ouest de La Poile Bay, s'ouvre entre Christmas Head et **Tooth Head**, à quelque 0,6 mille au NNE. **Tooth Rock**, couverte d'au moins 6,5 m (21 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord *(145.85)*, marquée « QE4.2 », gît à quelque 0,2 mille au Sud de Tooth Head.

27 Un **feu** *(148)*, d'une altitude de 12,1 m (40 pi), reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur Christmas Head *(47°41'W, 58°24'W)*.

28 **Broad Cove**, anse du côté Ouest de La Poile Bay, s'ouvre à quelque 2,5 milles au Nord de Christmas Head. À quelque 6 milles en dedans de l'entrée, la baie se divise en deux embranchements, **Northeast Arm** et **North Bay**. Des **câbles** sous-marins à haute tension traversent La Poile Bay entre un point situé à quelque 1 mille au Nord de Tooth Head et l'extrémité Sud de l'entrée de **Gallyboy Harbour**, à 1,7 mille au SE. Les câbles s'allongent du côté Sud de Gallyboy Harbour; la prudence s'impose.

29 Le village de **La Poile** (111 habitants en 2006) occupe la rive Nord de Little Bay. Les **bouées** lumineuses de tribord et de bâbord, marquées respectivement « QE4 » *(145.83)* et « QE5 » *(145.84)*, jalonnent l'entrée de Little Bay.

30 Le village est desservi par un **quai** public en L offrant une profondeur minimale de 6,6 m (22 pi) le long de la face externe, longue de 35 m (115 pi) — *consulter l'Annexe*. Un **feu** *(148.4)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. La face intérieure de l'extrémité du quai en L est utilisée par les petits navires. Un ponton s'allonge à partir du côté Ouest de l'enracinement du quai.

31 Sur la rive Sud de Little Bay, un **quai** public en L offre une profondeur minimale de 3,7 m (12 pi) le long du tableau, d'une longueur de 25 m (82 pi). Le havre est ouvert toute l'année et un traversier (passagers et marchandises) assure la liaison entre La Poile et des ports de la côte SW de Terre-Neuve.

32 Little Bay offre un **mouillage** pour petits navires, par 18 m (10 brasses) d'eau. Un autre mouillage se trouve au large de l'entrée de cette baie, par 27 m (15 brasses) d'eau, mais il est exposé aux vents du

LA POILE — QUAI PUBLIC (2005)

SW. Northeast Arm offre un bon **mouillage** par 18 à 24 m (10 à 13 brasses) d'eau, fond de vase. North Bay est peu profonde, mais on peut y mouiller juste à l'extérieur par 22 m (12 brasses) d'eau, fond de gravier.

33 **Glaces**. — Généralement, La Poile Bay gèle complètement vers le 10 février et la glace disparaît vers le 20 mars; bien que bloquée par intervalles, généralement au début de mars, la navigation n'a jamais été interrompue plus de six printemps au cours d'une période de cinquante ans. Le champ de glace pénètre rarement, mais lorsqu'il est poussé par les vents du SW la baie est obstruée considérablement et ne se dégage qu'avec les vents du NW. Little Bay gèle occasionnellement en février, mais la glace y séjourne rarement. Northeast Arm ne gèle complètement qu'au cours de vagues de froid intense.

De La Poile Bay à Rose Blanche Point

34 Entre La Poile Bay et Bay Le Moine, à quelque 10 milles dans l'Ouest, la côte est bordée de nombreux hauts-fonds, roches asséchantes, île et récifs — lesquels sont dangereux à la navigation — et ils s'étendent jusqu'à 2 milles au large; la prudence s'impose. **Crafty Head**, d'une altitude de 43 m (141 pi), est un **remarquable** promontoire conique situé à 2,5 milles à l'Ouest de l'extrémité Ouest de l'entrée de La Poile Bay.

35 **Cox Rock**, couverte d'au moins 2,7 m (9 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord *(145.82)*, marquée « QE3 », est mouillée à quelque 2,4 milles à l'Ouest de Ireland Island.

36 **Black George Head**, **remarquable**, d'une altitude de 43 m (141 pi), est situé à 0,7 mille à l'Ouest de Crafty Head. Les terres aux environs des promontoires à l'Est de Garia Bay atteignent une altitude de 262 m (860 pi).

Carte 4639

37 **Indian Island**, d'une altitude de 16 m (52 pi), située du côté Est de l'entrée de Garia Bay, à quelque 0,3 mille au SW de Black George Head, présente une falaise blanche à son extrémité SW. **Harpoon Shoal**, couvert de 7,9 m (26 pi) d'eau, gît à 1,5 mille au SE de Indian Island. **Tinker Rocks**, asséchant de 0,9 à 1,5 m (3 à 5 pi), gisent à quelque 1 mille au SE de la même île.

38 **Deer Island**, située dans l'entrée de Garia Bay, présente un sommet conique de 21 m (69 pi) d'altitude; elle est couverte d'épinettes de couleur foncée. Des îlots et des roches débordent Deer Island de 0,7 mille dans le Sud, jusqu'à **Black Rock**, d'une altitude de 4 m (13 pi).

39 **Wreck Island** *(47°38'N, 58°33'W)*, herbeuse et d'une altitude de 9 m (30 pi), est située à 0,6 mille au Sud de l'extrémité Ouest de l'entrée de Garia Bay. Deux monticules rocheux s'élèvent près de son extrémité NW. De nombreux hauts-fonds et roches se trouvent entre Indian Island et Wreck Island.

40 **Garia Bay** ne convient qu'aux petits navires et est accessible des deux côtés de Deer Island. Une grande prudence s'impose en entrant dans cette baie qu'encombrent de nombreux dangers. En dehors du chenal navigable, la baie est peu profonde.

41 **Smock Island**, d'une altitude de 14 m (46 pi), constituée de roche grise partiellement couverte de mousse, est située à 0,5 mille au NNW de Deer Island. **Ship Cove Hill**, du côté Est de Garia Bay et à quelque 0,7 mille au Nord de Smock Island, dénomme un promontoire remarquable d'une altitude de 53 m (174 pi).

42 Au Nord de Smock Island, les petits navires disposent d'un bon **mouillage** par 13 m (7 brasses) d'eau.

43 **Little Garia Bay** s'ouvre entre **Slammer Point**, à 0,8 mille NW de Wreck Island, et **Berry Point**, à 0,8 mille au SW, basse péninsule de falaises rouges, avec un petit rocher à courte distance au Sud.

44 **Firmages Head** est un escarpement remarquable d'une altitude de 55 m (180 pi) et gît à quelque 0,3 mille au NNW de Slammer Point; il a l'apparence d'une île. **Pigeon Island**, d'une altitude de 12 m (39 pi), gît à courte distance au large du côté Ouest de Little Garia Bay, à 0,6 mille au NW de Firmages Head. Les plus grands navires peuvent, avec des vents de terre, **mouiller** au large de Pigeon Island, par 24 m (13 brasses) d'eau.

45 À quelque 0,5 mille du fond, Little Garia Bay est traversée par une barre de roche plate couverte d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, et en dedans de cette barre, un bassin offre des profondeurs variant entre 5 et 9 m (3 et 5 brasses), disposant d'un bon **mouillage** pour les embarcations.

46 **Big Seal Island**, île Nord d'un groupe situé à courte distance au Sud de Berry Point, atteint une altitude de 39 m (128 pi) et est principalement herbeuse et moussue. Les embarcations peuvent **mouiller** par 11,9 m (39 pi) d'eau, à courte distance au large de la côte Est de Big Seal Island. **Offer Seal Island**, d'une altitude de 16 m (52 pi), se trouve à 0,2 mille au Sud de Big Seal Island. Une roche, couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, dangereuse à la navigation et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord *(145.81)*, marquée « QE2.2 », gît à 0,2 mille à l'WSW de l'extrémité Ouest de Offer Seal Island.

47 **Black Rock**, émergeant de 2 m (7 pi), gît à quelque 0,1 mille au Sud de Offer Seal Island. Une roche à fleur d'eau se trouve à quelque 0,1 mille au SSW de Black Rock. **Round Island**, cône aigu d'une altitude de 15 m (49 pi), se trouve à courte distance au large de la côte NW de Big Seal Island. **Edge of Ground**, roche couverte de 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à 0,4 mille au SE de Offer Seal Island.

48 **Seal Island Head**, escarpement rouge **remarquable** d'une altitude de 23 m (75 pi), est situé à quelque 0,3 mille au SW de Round Island. La côte, au SW de Seal Island Head, est bordée de roches et de hauts-fonds qui s'avancent jusqu'à 0,8 mille au large. Les petits navires peuvent **mouiller**, par 13 m (7 brasses) d'eau, dans une petite anse située à quelque 0,1 mille à l'Ouest de Round Island, et dans **Bennett Cove**, à courte distance à l'Ouest; la connaissance des lieux est essentielle.

49 **Bay Le Moine** s'ouvre entre une pointe située à quelque 2 milles à l'Ouest de Seal Island Head et Fish Head, à 0,6 mille à l'Ouest. **Harrys Knob**, atteignant une altitude de 39 m (128 pi), est situé à quelque 0,2 mille à l'Est de l'extrémité Est de l'entrée, au large de laquelle gisent plusieurs roches et îles.

50 **Gull Island**, d'une altitude de 10 m (33 pi), de roche rouge et herbeuse, est située à 0,4 mille au Sud de l'extrémité Est de l'entrée de Bay Le Moine.

51 **Major Rock**, aiguille couverte de 2,9 m (10 pi), gît à 0,2 mille à l'WNW de Gull Island. **Black Rock**, émergeant de 1 m (3 pi), se trouve à quelque 0,1 mille au Sud de la même île. **Black Rock Shoal**, haut-fond couvert de 5,5 m (3 brasses) d'eau, gît à 0,2 mille au SW de Black Rock.

52 L'ancien village de **Petites** est situé sur la terre ferme dans le NE des îles, au large de l'extrémité Est de l'entrée de Bay Le Moine.

53 Un **quai** d'une longueur de 43 m (141 pi), offrant des profondeurs variant entre 1,2 et 2,4 m (4 et 8 pi), est implanté dans la rive Ouest de l'entrée du bassin à Petites. Une cale de halage se trouve sur le rivage Est de l'entrée du bassin. Plusieurs rochers, asséchant, se trouvent dans la rive Est de l'entrée du bassin, à courte distance au Nord de la cale de halage.

54 Sur la rive Ouest du bassin, au Nord du quai mentionné ci-dessus, se trouve un autre **quai** d'une longueur de 21 m (69 pi) à la face externe, le long de laquelle les profondeurs varient entre 1,8 et 2,3 m (6 et 8 pi). Plusieurs plates-formes de déchargement du poisson se trouvent dans le bassin; celui-ci n'est accessible qu'aux embarcations, et la connaissance des lieux est essentielle.

55 **Fish Head** *(47°37'N, 58°40'W)* dénomme un escarpement à l'extrémité SW d'une colline de 70 m (230 pi) d'altitude, présentant une falaise grise sur le rivage Ouest de l'entrée de Bay Le Moine. **The Friar**, colonne de roche détachée, gît à courte distance de la côte, à 0,3 mille au NE de Fish Head.

56 **Dublin Cove** s'ouvre du côté Ouest de Bay Le Moine, à quelque 0,7 mille au NE de Fish Head. **Dublin Cove Rocks**, émergeant de 1 m (3 pi), gisent à courte distance au NE de l'extrémité Est de l'entrée de Dublin Cove. **Bay Le Moine Rock**, couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau et dangereuse à la navigation, gît presque au milieu du chenal, à quelque 0,5 mille au NE de Dublin Cove Rocks.

PETITES (2005)

57 **The Red House**, rocher **remarquable** d'une altitude de 6 m (20 pi), présentant des falaises rouges, gît à courte distance du côté Ouest de Bay Le Moine, à 0,4 mille au NNE de Bay Le Moine Rock. Une chute d'eau tombe du côté Ouest de la baie, à quelque 1 mille au NNE de The Red House.

58 On peut **mouiller** près du fond de Bay Le Moine, par une profondeur maximale de 26 m (14 brasses); les profondeurs diminuent rapidement de 9 à 5 m (5 à 3 brasses). Les petits navires peuvent mouiller dans Dublin Cove, par des profondeurs de 40 m (22 brasses) près de l'entrée à 11 m (6 brasses) au large d'un îlot près du fond de l'anse.

59 On accède à **Harbour Le Cou** entre Fish Head et **Net Cove Point**, à 0,7 mille dans l'WSW. Ce havre est dépourvu de dangers sur une courte distance au large, mis à part les **Calapoose Rocks**, émergeant de 0,9 m (3 pi) et jalonnés par la **bouée** lumineuse de tribord *(149.3)*, marquée « QT8 », près du côté Nord de l'anse, à quelque 0,6 mille à l'WNW de Fish Head. Ces rochers sont débordés de 0,1 mille au SE par un haut-fond de 3,7 m (2 brasses). Les petits navires peuvent **mouiller** dans l'anse, par 15 à 20 m (8 à 11 brasses).

60 Sur la rive Sud de l'anse, à quelque 0,4 mille à l'Ouest de Calapoose Rocks, un **quai** public de 16 m (52 pi) de long offre une profondeur de 3 m (10 pi) le long du tableau de 7 m (23 pi) de large. Une roche asséchante se trouve à quelque 50 m (164 pi) au NW du tableau.

61 Un **quai brise-lames**, 53 m (174 pi) sur 7 m (23 pi), offrant une profondeur de 3 m (10 pi) le long de son tableau, se trouve à l'Est du quai public et près de **Beach Point** *(47°37'N, 58°41'W)*. Un **feu** *(149.2)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai brise-lames.

62 **Shark Cove Head**, situé à quelque 0,3 mille à l'WNW de Fish Head, s'élève jusqu'à une colline aiguë **remarquable** d'une altitude de 49 m (164 pi). **The Sugarloaf**, colline conique d'une altitude de 67 m (220 pi) et couverte d'épinettes de couleur foncée, s'élève du côté Est du chenal conduisant dans le bassin, à quelque 0,7 mille au NNE du quai public à Harbour Le Cou.

63 La côte, entre Net Cove Point et **Rose Blanche Point**, à 1,2 mille au SW, est formée de roche d'un blanc grisâtre, et est généralement abrupte.

64 Un **feu** *(150.19)*, d'une altitude de 29 m (95 pi), reposant sur un phare de pierres, est placé près de l'extrémité Sud de Rose Blanche Point.

De Rose Blanche Point à Port aux Basques

65 **Rose Blanche Harbour** est une anse du côté NW du promontoire qui se termine à l'extrémité Sud de Rose Blanche Point. Le côté Ouest de cette pointe est presque relié par des îlots rocheux à **Cains Island**. L'entrée de Rose Blanche Harbour se trouve à l'Ouest de Cains Island dont les côtés Nord et Ouest sont accores. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(148.9)*, marquée « QRB », est mouillée à 0,6 mille au Sud de Rose Blanche Point.

66 **Rose Blanche Shoals**, nombreuses roches couvertes de 2,4 à 4,7 m (8 à 15 pi) d'eau, sur lesquelles la mer brise fortement, gisent du côté Ouest de l'entrée du havre, de 0,5 à 1 mille au SW de Rose Blanche Point. La **bouée** lumineuse de bâbord *(149.09)*, marquée « QR1/1 », jalonne les roches.

67 **Black Rock**, d'une altitude de 3 m (10 pi), gît à quelque 0,1 mille au Sud de Rose Blanche Point, et il est débordé de 0,4 mille au NE par une chaîne de rochers. **Black Rock Sunker**, couverte de 2,3 m (8 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au Sud de Black Rock.

68 **Hopkins Island**, située à quelque 0,2 mille à l'WNW de Cains Island, d'une altitude de 24 m (79 pi), est de la même constitution rocheuse que la côte qui lui est attenante et dont l'extrémité Nord est séparée par un étroit chenal.

69 **Duck Island**, 17 m (56 pi) d'altitude et couverte de grosse herbe, gît à 0,2 mille au SW de Hopkins Island.

ROSE BLANCHE — QUAI PUBLIC (2005)

70 **Shag Rocks**, un groupe d'éperons rocheux dont le plus haut atteint une altitude de 4 m (13 pi), gisent à quelque 0,2 mille au Sud de Duck Island. La **bouée** lumineuse de tribord *(151.4)*, marquée « QH2 », jalonnant un haut-fond couvert d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, est mouillée à 0,35 mille à l'Ouest de l'extrémité NE de Shag Rocks.

71 Un **feu** *(151.07)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité Ouest de Cains Island.

72 Rose Blanche Harbour, d'accès facile, offre un **mouillage** très restreint pour les petits navires, 15 m (8 brasses) d'eau, fond de sable; la connaissance des lieux est essentielle. Deux **câbles sous-marins** sont portés sur la carte au Sud et au NW de Cains Island. Ces câbles aboutissent dans Rose Blanche Harbour, à quelque 0,1 mille au NNW de Cains Island; la prudence s'impose.

73 Le havre gèle parfois complètement, mais la **glace** est mince; cependant, lorsque les vents du SW poussent les glaces du golfe du Saint-Laurent, l'obstruction devient importante.

74 La municipalité de **Rose Blanche-Harbour Le Cou** (547 habitants en 2006) occupe les rives du havre; la municipalité est marquée par une église à flèche **remarquable** du Sud et par une **tour** à micro-ondes **remarquable** du large. Un traversier (passagers et marchandises) assure une liaison régulière entre West Arm (Rose Blanche) et La Poile. Une anse étroite située au Nord de Cains Island forme la partie principale de la municipalité.

75 Sur la rive Est de l'anse mentionnée ci-dessus se trouve un **quai** public, d'une longueur de 106 m (348 pi), le long duquel on y offre une profondeur minimale de 2,1 m (7 pi). Un **feu** *(150)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Un ponton est mouillé au large de l'extrémité du quai. La **bouée** lumineuse de tribord *(151.2)*, marquée « QR6 », est mouillée à courte distance au large de l'extrémité du ponton. Un autre ponton est mouillé au large de l'enracinement du quai public.

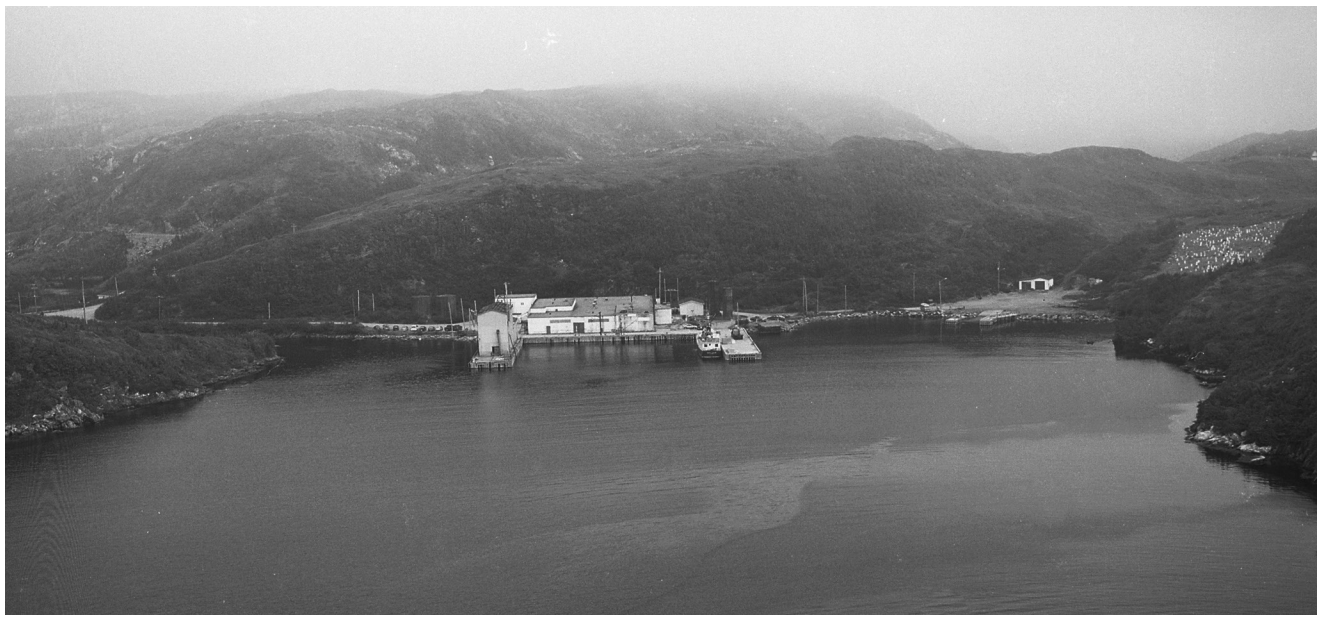
76 Sur le côté Est de l'anse la plus à l'Est, au NE de Cains Island, se trouve un **quai** public en L, de dépôt d'appâts dont le tableau d'une longueur de 13 m (43 pi) offre une profondeur de 4,3 m (14 pi). Des profondeurs variant entre 3,3 et 3,7 m (11 et 12 pi) se trouvent à quelque 3 m (10 pi) au Nord de l'extrémité Nord du quai.

77 **West Arm** s'ouvre en direction Nord par un chenal qui débute entre Hopkins Island et **Bell Rock**, d'une altitude de 3 m (10 pi). Le chenal est jalonné par les **bouées** lumineuses de bâbord et de tribord marquées respectivement « QD3 » *(152)*, « QD5 » (*153)* et « QD2 » *(151.6)*.

78 Une usine de transformation du poisson (fermée en 2008) et un **quai** en U se trouvent dans le fond de West Arm. La jetée Ouest — 50 m (164 pi) sur 11 m (36 pi) — offre des profondeurs variant entre 2 et 3,4 m (7 et 11 pi) le long de son côté Ouest, alors que du côté Est elle offre des profondeurs variant entre 3,7 et 4,6 m (12 et 15 pi).

79 La jetée Est du quai de l'usine de transformation du poisson, d'une longueur de 46 m (151 pi), offre une profondeur de 1,8 m (6 pi) le long du tableau d'une largeur de 10 m (33 pi); les deux côtés de la jetée offrent une profondeur de 2,4 m (8 pi).

WEST ARM (ROSE BLANCHE) (2005)



Un **feu** *(150.1)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de la jetée Est. Un quai, d'une longueur de 56 m (184 pi), offrant des profondeurs variant entre 1,8 et 2,7 m (6 et 9 pi), relie les deux jetées. Un haut-fond, couvert de 1,8 m (6 pi) d'eau, se trouve à 30 m (98 pi) au SSW de l'extrémité de la jetée Est. Des profondeurs variant entre 2,4 et 3 m (8 et 10 pi) se trouvent entre les tableaux des jetées. Une rampe de mise à l'eau d'une largeur de 6 m (20 pi) se trouve à courte distance à l'Est des quais à West Arm.

Carte 4823

80 **Mull Face Bay** s'ouvre à quelque 0,6 mille à l'WNW de Duck Island; cette baie offre un **mouillage** très restreint pour les petits navires, par 7,5 m (4 brasses) d'eau; la connaissance des lieux est essentielle. **Green Island**, 6,4 m (21 pi) d'altitude, herbeuse et assez visible, gît à quelque 1 mille à l'Ouest de Duck Island.

81 **Yankee Rocks**, dont le plus haut émerge de 3,4 m (11 pi), forment un groupe de rochers situés à courte distance au large du côté Ouest de l'entrée de Mull Face Bay. **Green Island Sunkers**, formés d'une roche asséchante de 0,2 m (1 pi) et de plusieurs roches et éperons sur lesquels la mer brise habituellement, gisent au SE et au SW de Green Island; la **bouée** lumineuse de bâbord *(151.5)*, marquée « QH1 », jalonne Green Island Sunkers.

82 **The Barasway** s'ouvre à courte distance dans le Nord de Green Island; une chute d'eau est **remarquable** dans sa partie Nord. Entre The Barasway et **White Head** *(47°37'N, 58°47'W)*, promontoire **remarquable** situé à 0,8 mille à l'Ouest, la côte est formée de falaises et assez accore.

83 **Tinker Island**, située à 0,7 mille à l'WSW de White Head et d'une altitude de 6 m (20 pi), est formée de gros blocs de schiste ardoisier et de granit complètement dénudés; sur son sommet, on aperçoit un bloc isolé et incliné à quelque 45°. **Tinker Sunker**, roche couverte de 2,7 m (9 pi), gît à quelque 0,2 mille au Sud de l'île.

84 **Pigeon Island**, 8 m (26 pi) d'altitude, située à 0,4 mille à l'Ouest de Tinker Island, est rocheuse et dénudée comme la côte dans son voisinage. **Harbour Island**, à 1,6 mille à l'Ouest de Pigeon Island et qui atteint une altitude de 18 m (59 pi) près de son extrémité Ouest, est la plus grande d'un groupe situé dans les approches de Grandy Sound. Ces îles sont d'une hauteur moyenne et quelques-unes, herbeuses. **Grandy Sound** n'est accessible qu'aux petits navires et la connaissance des lieux est essentielle.

85 **Stickland Point**, située à 0,7 mille à l'Ouest de Harbour Island, est l'extrémité SW d'une presqu'île formant le côté Est de **God Bay**. Cette baie s'ouvre entre Stickland Point et **Coney Head**, à près de 2 milles à l'WSW. Coney Head se termine par une falaise blanche et sépare God Bay et Coney Bay. Un grand château d'eau à carreaux rouges et blancs, **remarquable** du large, s'élève à quelque 0,5 mille au NE de Stickland Point.

86 **Burnt Islands** dénomment les nombreux rochers et îles qui gisent devant God Bay et la remplissent partiellement. **Great Burnt Island**, la plus grande île du groupe, située juste

APPROCHES DE BURNT ISLANDS (2005)

en dedans de l'entrée de la baie, est reliée à la terre ferme à l'Est par une chaussée.

87 **Colombier Islands** dénomment un groupe d'îlots rocheux qui s'avancent jusqu'à quelque 0,5 mille au SSW de Great Burnt Island. La **bouée** lumineuse de bâbord et à cloche *(153.6)*, marquée « QB1 », est mouillée à 0,55 mille au SW de l'îlot extérieur de Colombier Islands.

88 **Bad Neighbour**, zone rocheuse qui assèche de 0,5 m (2 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord et à cloche *(156.3)*, marquée « Q34 », est située à 0,6 mille au Sud de l'îlot extérieur de Colombier Islands.

89 Un **feu** *(156)*, d'une altitude de 18,3 m (60 pi) et reposant sur une tour en treillis, est placé sur un îlot situé à 0,1 mille au NE de l'îlot extérieur de Colombier Islands *(47°35'N, 58°54'W)*. Un **cornet de brume**, orienté à 186°, émet un son toutes les 30 secondes, près de la tour du feu.

90 L'**alignement lumineux** *(154, 155)*, orienté à 034½°, se trouve sur Great Burnt Island *(47°36'N, 58°54'W)*. Les deux feux reposent sur des tours en treillis portant des marques de jour blanches avec des bandes verticales rouges.

91 Il existe de nombreux hauts-fonds à courte distance à l'Est et à l'Ouest de l'alignement qui mène à Burnt Islands. Les profondeurs varient entre 10 et 20 m (33 et 66 pi) dans le chenal d'accès de Burnt Islands, qui s'avance vers le NE depuis le côté Sud de l'îlot extérieur du groupe d'îles Colombier. Un haut-fond, couvert d'au moins 3,1 m (10 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord *(156.2)*, marquée « QB3 », gît à quelque 260 m (853 pi) à l'Ouest de Stickland Point. Un autre haut-fond, couvert d'au moins 7,8 m (26 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au NNW de Stickland Point.

92 La municipalité de **Burnt Islands** (703 habitants en 2006) occupe Great Burnt Island et les terres qui s'étendent au NE de Stickland Point. Il existe un bon **mouillage** abrité au Nord de Great Burnt Island, mais la connaissance des lieux est essentielle. Un pipeline sous-marin s'allonge du château d'eau — porté sur la carte à 0,5 mille au NE de Stickland Point — jusqu'à la rive à quelque 0,35 mille au NW. La prudence s'impose dans cette zone.

93 Un **quai** public, implanté près de l'extrémité Ouest de la chaussée, s'allonge sur 40 m (131 pi) et offre un tableau d'une largeur de 7,8 m (26 pi) le long duquel la profondeur est de 7,8 m (26 pi). En 2008, les pontons étaient mouillés du côté Est de l'enracinement du quai. Une rampe de mise à l'eau se trouve du côté Nord de la chaussée, à quelque 40 m (131 pi) au NNE de l'enracinement du quai public.

94 L'usine de transformation du poisson, située du côté Ouest du havre, était fermée en 2017. La face Est du quai de l'usine de transformation du poisson, longue de 21 m (69 pi) et offrant des profondeurs variante entre 3,5 et 4,1 m (11 et 13 pi), était dans un état de délabrement en 2017. La face Nord du quai, d'une longueur de 21 m (69 pi), était dans un état de délabrement en 2017.

95 À courte distance à l'Ouest de Stickland Point, du côté Est du havre, un **quai brise-lames** d'une longueur de 56 m (184 pi) est implanté dans la

BURNT ISLANDS (2005)

rive Est du havre; les profondeurs varient entre 2 et 3,8 m (7 et 12 pi) le long des derniers 30 m (98 pi) de son côté Est; son côté Ouest est malsain. Un **feu** *(150.2)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai brise-lames.

96 À courte distance au Nord du quai brise-lames, un quai public d'une longueur de 25 m (82 pi) offre une profondeur de 4,3 m (14 pi). Un **feu** *(150.3)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Une jetée, d'une longueur de 22 m (72 pi), s'allonge de l'extrémité Sud du quai et offre une profondeur de 1,7 m (6 pi). Un caisson submergé gît à courte distance au large de l'extrémité de la jetée. Le quai est équipé de prises d'eau, de toilettes, de douches et d'une buanderie, et on y fait la collecte des huiles usées.

97 **Butterpot Hill**, d'une altitude de 82 m (269 pi) et **remarquable**, s'élève à quelque 1 mille au NW de Colombier Islands. **Coney Bay** s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Coney Head et **Otter Bay**, à quelque 0,6 mille à l'WNW du même promontoire. Les deux baies sont encombrées de récifs et de hauts-fonds, et il faut connaître les lieux pour y accéder.

Carte 4640

98 Bien qu'on puisse accéder soit par Middle Passage ou Western Passage, les navires à destination de **Isle aux Morts Harbour** prennent normalement Eastern Passage. On entre par **Eastern Passage** entre **Big Glim Rock** et **Fish Point**. Ce passage est étroit et parsemé de nombreux dangers. Une colline conique **remarquable**, d'une altitude de 113 pieds (34 m), s'élève au milieu de Isle aux Morts. La municipalité de **Isle aux Morts** (718 habitants en 2006) occupe la rive Est du havre.

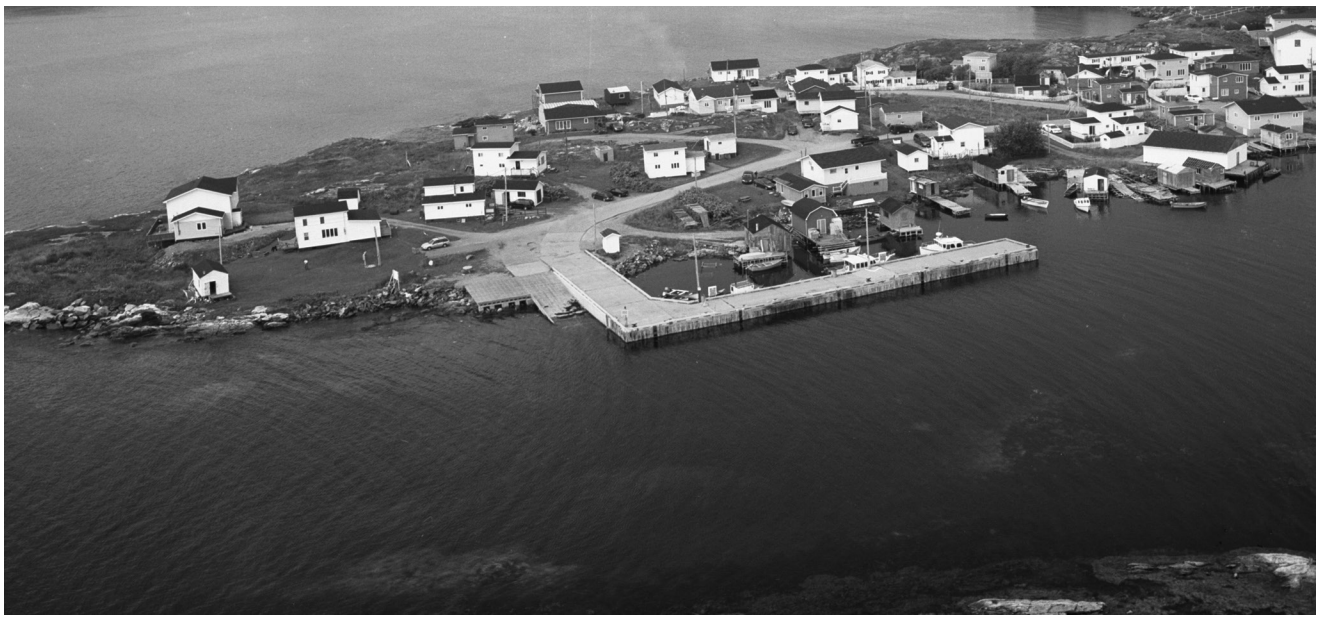
99 **Potato Island**, 10 pieds (3 m) d'altitude, gît à courte distance au NE de Isle aux Morts. **Pitman's Island** est située à quelque 0,2 mille au SE de Potato Island. **Little White Island**, d'une altitude de 20 pieds (6,1 m), est située à quelque 0,5 mille au NNW de Big Glim Rock. Une **épave**, couverte d'au moins 13 pieds (4 m) d'eau, gît à quelque 0,5 mille au SSE de Little White Island. **Harrys Rock**, émergeant de 2 pieds (0,6 m), se trouve à 0,1 mille au SE de Potato Island.

100 La **bouée** lumineuse de mi-chenal et à sifflet *(158)*, marquée « QX », jalonnant l'entrée de Eastern Passage, est mouillée à 0,4 mille au SE de Big Glim Rock. Les **bouées** lumineuses de tribord marquées « QX2 », « QX6 », « QX8 » *(157.5, 158.41, 158.3)* et les **bouées** lumineuses de bâbord marquées « QX1 », « QX3 », « QX5 », « QX9 » *(158.76, 158.77, 158.4, 158.31)* jalonnent les dangers dans Eastern Passage.

102 Un **feu** *(157)*, d'une altitude de 30 pieds (9,1 m), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Pitman's Island.

103 À 0,1 mille au NE de Pitman's Island, un **quai** public en L offre des profondeurs variant entre 5 et 11 pieds (1,5 et 3,4 m) le long de la face extérieure de 204 pieds (62 m). Une cale de halage se trouve le long du

ISLE AUX MORTS — QUAI PUBLIC EN L (2005)



quai. Un **feu** *(156.8)* reposant sur un mât est placé sur le côté Sud du quai.

104 Un récif rocheux, qui assèche de quelque 3 pieds (0,9 m), gît à quelque 180 pieds (55 m) à l'Est du coin Sud du quai public mentionné ci-dessus. La **bouée** lumineuse de bâbord *(158.42)*, marquée « QX7 », jalonnant plusieurs roches dangereuses, est mouillée à quelque 197 pieds (60 m) au Nord de la pointe Nord de Pitman's Island.

105 Une usine de transformation du poisson (fermée en 2008) et un **quai** avec deux postes d'amarrage — fermé, barricadé et dans un état de délabrement — se trouvent à quelque 0,2 mille au Nord du quai public. Le poste Sud, 175 pieds (53 m) de long, offre des profondeurs variant entre 8 et 18 pieds (2,4 et 5,5 m). Le poste Nord, 140 pieds (43 m) de long, offre une profondeur minimale de 18 pieds (5,5 m); la prudence s'impose.

106 Un **centre de services maritimes** — fermé en 2013 — se trouve à courte distance au NE de l'usine de transformation du poisson. Le bassin de hissage intérieur — 69 pieds (21 m) sur 20 pieds (6 m) — offre une profondeur minimale de 10 pieds (3 m). Le bassin de hissage extérieur — 62 pieds (19 m) sur 27 pieds (8,3 m) — offre des profondeurs variant entre 13 et 15 pieds (4 et 5 m). Un haut-fond, couvert d'au moins 4 pieds (1,2 m) d'eau, gît à quelque 120 pieds (37 m) à l'Ouest du bassin de hissage.

107 Un autre **quai** public, d'une longueur de 187 pieds (57 m), offrant une profondeur de 9 pieds (2,7 m) le long de la face externe, d'une largeur de 26 pieds (7,9 m), se trouve à courte distance au Nord du centre de services maritimes. La profondeur est de 11 pieds (3,5 m) le long de la face Nord du quai. Un **feu** *(158.75)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé de prises d'électricité; on y fait la collecte des huiles usées.

108 Les petits navires peuvent **mouiller** par 9 brasses (17 m) d'eau sur le relèvement de Pitman's Island à 166°, à une distance de 0,4 mille; ils peuvent mouiller aussi par quelque 5 brasses (9 m) d'eau à 0,2 mille à l'Ouest de Potato Island. Dans le havre, le fond, vase sur roche, est de mauvaise tenue. Au cours des mois d'été, une forte brise du large prédomine dans l'après-midi et tôt en soirée.

109 **Middle Passage** se trouve entre Isle aux Morts et **Isle aux Morts Shoals**, dans le SW. Ce chenal est très étroit et il n'existe aucune aide à la navigation. **Pigeon Island**, située à l'extrémité Nord de Middle Passage, atteint une altitude de 24 pieds (7,3 m).

110 On accède à **Western Passage** entre **White Head** *(47°34'N, 59°03'W)* sur la terre ferme, à 1,5 mille à l'WSW de Isles aux Morts, et Isle aux Morts Shoals. Ce passage, étroit et compliqué, nécessite la connaissance des lieux. Les dangers dans Western Passage sont jalonnés par les **bouées** lumineuses de tribord, marquées « QW2 », « QW4 » *(158.72, 158.71)*, et les **bouées** lumineuses de bâbord, marquées « QW3 », « QW5 » *(158.721, 158.74)*.

111 **Fox Roost Harbour** s'ouvre à courte distance à l'Ouest de White Head; c'est un port d'embarcations fréquenté par les pêcheurs de la région. Le village de **Fox Roost** occupe les rives de l'anse. Deux brise-lames, laissant

CENTRE DE SERVICES MARITIMES, USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON ET QUAI PUBLIC DE ISLE AUX MORTS (2005)

une largeur de passe de 49 pieds (15 m), s'allongent des rives opposées en dedans de l'entrée du havre. Un **quai** public — 60 pieds (18 m) sur 20 pieds (6 m) — offre une profondeur minimale de 6 pieds (1,8 m) le long de la face externe.

112 **Margaree Point**, extrémité Sud de Western Island, gît à 1 mille à l'Ouest de White Head. De nombreux hauts-fonds et îles s'étendent au large, entre ces deux pointes. **Western Island**, de roche et couverte de gazon, émerge de quelque 50 pieds (15 m).

113 Un **feu** *(159.5)*, d'une altitude de 21 pieds (6,4 m), reposant sur une tourelle en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Margaree Point *(47°34'N, 59°04'W)*.

114 **Black Shoal**, haut-fond couvert de 16 pieds (4,9 m) d'eau, se trouve à quelque 0,47 mille au SSW de Margaree Point. La **bouée** lumineuse de bâbord *(159.11)*, marquée « QM1 », est mouillée à 0,1 mille à l'Est du haut-fond.

115 **Black Rock**, un îlot émergeant de 6 pieds (1,8 m), se trouve à quelque 0,23 mille au SSE de Margaree Point. La **bouée** lumineuse de tribord *(159.1)*, marquée « QM2.2 », est mouillée à quelque 0,5 mille au SW de Black Rock.

116 **Margaree Harbour** est accessible aux petits navires seulement, par un passage — avec une profondeur maximale de 10 pieds (3 m) — entre Western Island, dans l'Ouest, et Flat Island et Pig Island, dans l'Est. Le passage est jalonné par les **bouées** lumineuses de tribord marquées « QM2 », « QM2.4 », « QM4 » *(159.2, 159.12, 159.13)*, ainsi que la **bouée** lumineuse de bâbord *(159.3)*, marquée « QM3 ».

117 Le village de **Margaree** occupe les rives du havre; il est marqué par une église avec une flèche **remarquable** de 96 pieds (29 m) d'altitude, qui s'élève à mi-distance de Margaree et de Fox Roost. En 2006, la population globale des villages de Fox Roost et Margaree était de 325 habitants.

118 Un **quai** public — 220 pieds (67 m) sur 20 pieds (6 m) — est situé à Margaree. Le poste Ouest offre des profondeurs variant entre 7 et 14 pieds (2,1 et 4,3 m) le long des derniers 197 pieds (60 m). Le poste Est, d'une longueur de 200 pieds (61 m), offre des profondeurs variant entre 5 et 9 pieds (1,5 et 2,7 m). Un **feu** *(159.14)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité; on y fait la collecte des huiles usées. Les vestiges d'un caisson, asséchant et jalonnés par la **bouée** lumineuse de tribord *(159.42)*, marquée « QM6 », gisent à courte distance au Sud du quai public. Un brise-lames — 375 pieds (114 m) sur 36 pieds (11 m) — s'allonge à courte distance à l'Est du quai. Deux pontons et une rampe de mise à l'eau se trouvent entre le quai public et le brise-lames.

119 Un **quai**, d'une longueur de 161 pieds (49 m) et offrant des profondeurs variant entre 4 et 6 pieds (1,2 et 1,8 m), est attenant à l'enracinement du poste Ouest du quai public mentionné ci-dessus.

Carte 4641

120 **Little Bay Head**, extrémité Sud de l'entrée de Little Bay, gît à quelque 1,1 mille à l'WNW de Margaree Point *(47°34'N, 59°04'W)*. **Little Bay Shoals**, avec 2 roches asséchant de 0,6 et 0,9 m (2 et 3 pi), débordent Little Bay Head de quelque 0,5 mille dans le SW. **Little Bay**, longue et étroite, est bordée de hautes terres et offre un **mouillage** abrité pour les petits navires.

121 **Port aux Basques**, situé à l'extrémité SW de Terre-Neuve, est le terminal du traversier qui assure la liaison quotidienne entre Terre-Neuve et North Sydney (Nouvelle-Écosse); c'est aussi un port public, relevant de Transports Canada.

122 La municipalité de **Channel-Port aux Basques**, située sur la presqu'île qui forme le côté SW du port, avait une population de 4319 habitants en 2006. On peut se procurer, en quantité limitée, de l'essence, du diesel, des vivres et de l'eau douce. La municipalité est desservie par un hôpital et on y offre des services dentaires.

123 Un système des **Services du trafic maritime** est en vigueur dans la région de Port aux Basques; consulter l'Édition annuelle des *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est)*.

124 Le **pilotage** est facultatif. Les capitaines de navire qui désirent retenir les services d'un pilote doivent faire connaître leur HPA à « Pilots Port aux Basques », par l'intermédiaire de n'importe quelle station radio côtière au moins 12 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement des pilotes, située à 1,5 mille au Sud de **Shoal Point**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée du port. Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer une manœuvre et qui désire l'assistance d'un pilote doit donner un préavis de 4 heures avant l'HPD. Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs*.

125 **Channel Head**, qui forme l'extrémité Est d'une petite île accidentée située près du rivage, forme aussi l'extrémité Ouest de l'entrée du port.

126 Un **feu** *(160)*, pourvu d'un **racon** (— • — •), d'une altitude de 29 m (95 pi) et reposant sur une tour blanche, est placé sur Channel Head *(47°34'N, 59°07'W)*.

127 Un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre de 10 m (33 pi), franchit Channel Gut à courte distance à l'Ouest de Channel Head.

128 Un **feu** *(160.7)*, reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité d'un petit quai implanté dans l'île à quelque 0,17 mille à l'WSW de Channel Head.

129 **Approches**. — **West Rock**, couverte de 7,9 m (26 pi) d'eau, gît à quelque 0,8 mille au SW de Channel Head. **Southeast Shoal**, couvert de 9,8 m (32 pi) d'eau et qui brise par gros temps, se trouve à 0,5 mille à l'Est de Channel Head; la **bouée** lumineuse de bifurcation de tribord et à sifflet *(168)*, marquée « QP »,jalonne le haut-fond. **Pot Rocks**, formant plusieurs bordures rocheuses peu profondes couvertes d'au moins 0,3 m (1 pi) d'eau, se trouvent à 0,5 mille au Nord de Southeast Shoal. Une **bouée** lumineuse SADO est mouillée à quelque 0,35 mille à l'ESE de Southeast Shoal.

130 Un brise-lames s'allonge à l'Est de **Graveyard Point** et un autre, au Sud de **Pikes Island**, dans l'arrière-port. Graveyard Point, Pikes Island et Vardys Island sont éclairées.

131 Un **feu** *(162)*, d'une altitude de 9,5 m (31 pi), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité du brise-lames de Graveyard Point.

132 Un **feu** *(170)*, d'une altitude de 17 m (56 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande blanche, est situé sur l'extrémité du brise-lames de Pikes Island.

133 La **bouée** lumineuse de bâbord *(162.5)*, marquée « QP3 », est mouillée à courte distance à l'Est du brise-lames de Graveyard Point. La **bouée** lumineuse de tribord *(170.5)*, marquée « QP6 », est mouillée à courte distance au Sud du brise-lames de Pikes Island.

134 **Middle Baldwin Rock**, couverte de 2,7 m (9 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord et à cloche *(169)*, marquée « QP4 », gît à 0,1 mille au NE du brise-lames de Graveyard Point.

135 **East Baldwin Rock**, asséchant de 0,9 m (3 pi) et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord et à cloche *(161)*, marquée « QP2 », gît à quelque 0,1 mille à l'Est de Middle Baldwin Rock.

136 Un **câble sous-marin** s'allonge depuis le SSW et entre dans Port aux Basques entre le brise-lames de Graveyard Point et Middle Baldwin Rock. Le câble aboutit dans **Sheaves Cove** soit quelque 0,2 mille à l'Ouest de l'extrémité du brise-lames de Graveyard Point.

137 **Vardys Island**, éclairée, gît dans l'arrière-port, au NW des brise-lames. Des **câbles sous-marins** relient l'enracinement du brise-lames de Pikes Island, l'extrémité NE de Vardys Island et le feu placé sur l'extrémité du brise-lames de Pikes Island.

138 Un **feu** *(163)*, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur l'extrémité SW de Vardys Island.

139 Les **bouées** lumineuses de tribord marquées « QP10 », « QP12 » *(164, 165)*, ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord marquées « QP7 », « QP9 » *(171, 172)* jalonnent le chenal qui longe le Sud, le SW et le NE de Vardys Island.

140 L'**alignement lumineux** *(166, 167)*, orienté à 300½° et en alignement avec le feu de Vardys Island,

portant des marques de jour rouges avec des bandes verticales blanches, conduit dans le chenal et fait passer entre le brise-lames Ouest et Middle Baldwin Rock.

141 Les navigateurs éviteront d'entrer dans le port lorsque Southeast Shoal brise, car il règnera alors une grosse houle entre le brise-lames Ouest et Middle Baldwin Rock et East Baldwin Rock. À cet endroit, le chenal s'étrécit à quelque 107 m (351 pi) entre les isobathes de 5,5 m (3 brasses). Un navire risque alors d'embarder avec une grosse houle de l'arrière. Les forts vents rendent l'accostage difficile.

142 **Glaces**. — Port aux Basques gèle rarement complètement et le port reste normalement ouvert toute l'année. Parfois en février et mars, il arrive que le port soit bloqué par des glaces dérivantes sous l'influence des vents du SW.

143 **Flagstaff Hill**, située du côté Ouest du port, est le point culminant dans le voisinage de la ville, avec une altitude de 66 m (218 pi). Deux tours, avec des altitudes respectives de 120 et 125 m (394 et 410 pi) et pourvues de **feux** rouges, s'élèvent près du sommet de la colline. Une tour micro-ondes, d'une altitude de 80 m (262 pi) et portant des **feux** rouges, se trouve à 0,1 mille dans le SSW. Les deux flèches d'une église qui est située dans la partie SW de la presqu'île sont **remarquables** du large. Une **tour** de radar s'élève près du sommet de la colline, dans le SW de Graveyard Point.

144 Deux **quais** de traversier de *Marine Atlantic* se trouvent sur le côté Ouest du port. Le quai Sud, d'une longueur de 169 m (554 pi) et d'une hauteur d'environ 5,2 m (17 pi), offre des profondeurs variant entre 6,8 et 7,7 m (22 et 25 pi). Le quai Nord, d'une longueur de 166 m (545 pi) et d'une hauteur de 4 m (13 pi), offre une profondeur minimale de 7 m (23 pi).

145 Un autre **quai** de *Marine Atlantic* se trouve à quelque 0,2 mille au Nord de Vardys Island. Le quai Est a une longueur de 192 m (630 pi) et offre une profondeur minimale de 6,5 m (21 pi). Le quai du milieu, d'une longueur de 122 m (400 pi) et d'une hauteur de 1,8 m (6 pi), offre une profondeur minimale de 7,1 m (23 pi). Le quai Ouest est composé de plusieurs ducs d'Albe en béton, d'une hauteur respective de 4 m (13 pi); quatre d'entre eux s'avancent en direction Ouest sur une distance de 137 m (449 pi), alors que trois autres s'avancent en direction NW sur une distance de 53 m (174 pi). La profondeur minimale le long de ceux-ci est de 5,8 m (19 pi).

146 Sur le côté Nord d'une petite anse, à 0,2 mille au SW de Vardys Island, un duc d'Albe offre une profondeur de 4,3 m (14 pi) le long de son extrémité de 6 m (20 pi) de large. Des petits fonds s'étendent au large à l'extrémité Nord du duc d'Albe.

147 Une **jetée**, d'une longueur de 45 m (148 pi) et offrant une profondeur de 5,1 m (17 pi) le long du tableau de 9,5 m (31 pi) de large, se trouve à courte distance au Sud du duc d'Albe. Le côté Sud de la jetée offre une profondeur minimale de 6,1 m (20 pi). Un haut-fond, recouvert de 3,5 m (11 pi) d'eau, se trouve à 70 m (230 pi) au NE de la jetée. Un **quai**, d'une longueur de 47 m (154 pi), relie la jetée au quai public situé à courte distance au Sud.

APPROCHES DE PORT AUX BASQUES (2005)

QUAIS DU TRAVERSIER DE MARINE ATLANTIC (2005)

148 Un **quai** public — 70 m (230 pi) sur 9 m (30 pi) — offre des profondeurs variant entre 5 et 7,2 m (16 et 24 pi) le long des derniers 40 m (131 pi) du côté Sud du quai, et une profondeur minimale de 5 m (16 pi) le long des derniers 35 m (115 pi) du côté Nord. Le quai est équipé de prises d'eau, de toilettes, de douches et d'une buanderie; on y fait la collecte des huiles usées.

149 À courte distance au Sud du quai public, un autre **quai** public, d'une longueur de 52 m (171 pi), offre une profondeur de 5,3 m (17 pi) le long des derniers 20 m (66 pi) de son côté Nord. Les hauteurs de ces quais sont d'environ 1,2 m (4 pi). Plusieurs pontons et une rampe de mise à l'eau sont mouillés à courte distance au SE du quai public mentionné ci-dessus.

150 À courte distance à l'Ouest de Point Pleasant se trouve une usine de transformation du poisson (fermée en 2008) et un quai attenant. La face externe du quai, d'une longueur de 63 m (207 pi), offre des profondeurs minimales variant entre 2,7 et 3,6 m (9 et 12 pi) le long des extrémités SW et NE respectivement.

QUAIS DE MARINE ATLANTIC (2005)

QUAIS PUBLICS ET QUAI DE L'USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON DE PORT AUX BASQUES (2005)

Carte 4823

151 **Table Mountains**, plateau plat d'une altitude approximative de 381 m (1250 pi), et Sugar Loaf, une colline conique **remarquable** d'une altitude de 306 m (1004 pi), s'élèvent à quelque 9 milles au NW de Port aux Basques. Du large, ces particularités forment d'excellents amers.

Plan de navigation

Adaptation de la publication TP 511F de Transports Canada

Déposez un plan de navigation pour chacune de vos excursions et confiez-le à une personne fiable. À votre retour, n'oubliez pas de désactiver votre plan de navigation, pour éviter le déclenchement de recherches inutiles.

Plan de navigation

Information sur le propriétaire

Nom :_____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____ Numéro de téléphone de la personne à contacter en cas d'urgence : _____

Information sur l'embarcation

Nom de l'embarcation : _____ Numéro de permis ou d'immatriculation : _____

Voile :_____ Puissance : _____ Longueur : _____ Type :_____

Couleur Coque : _____ Pont : _____ Cabine : _____

Type de moteur : _____ Autres caractéristiques distinctes :_____

Communications

Canaux radio surveillés : HF: ☐ VHF: ☐ MF: ☐

Numéro d'identification du service mobile maritime (ISMM) : _____

Numéro de téléphone cellulaire ou satellite : _____

Équipement de sécurité à bord

Gilets de sauvetage et VFI (précisez le nombre) : _____

Radeaux de sauvetage : _____ Canot pneumatique ou petite embarcation (précisez la couleur) :_____

Signaux pyrotechniques (précisez le nombre et le type) :_____

Autre équipement de sécurité : _____

Précisions concernant le voyage — Donnez ces précisions pour chaque voyage

Date de départ :_____ Heure de départ: _____

En partance de : _____ À destination de : _____

Itinéraire proposé : _____ Date et

Escales (indiquer la date et l'heure): _____ heure d'arrivée prévues : _____

_____ Nombre de personnes à bord :_____

Numéro de téléphone en cas de recherche et sauvetage :_____

Si vous avez du retard, la personne responsable devra communiquer avec le Centre conjoint de coordination de sauvetage (JRCC) ou le Centre secondaire de sauvetage maritime (MRSC) le plus près.

N'attendez pas avant d'appeler en cas d'urgence. Plus vite vous appelez, plus vite l'aide arrivera.

JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon) 1-800-567-5111
+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
#727 (cellulaire)
+1-250-413-8932 (téléc.)
jrccvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

JRCC Trenton (Grands Lacs et Arctique) 1-800-267-7270
+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-613-965-7279 (téléc.)
jrcctrenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393
+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-418-648-3614 (téléc.)
mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582
+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-902-427-2114 (téléc.)
jrcchalifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC St. John's (Région de Terre-Neuve-et-Labrador) 1-800-563-2444
+1-709-772-5151 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-709-772-2224 (téléc.)
mrscsj@sarnet.dnd.ca (courriel)

Service des plans de navigation des SCTM

Les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) fournissent un service de traitement et d'alerte en rapport avec les plans de navigation, aussi appelés plans de route. Les navigateurs sont encouragés à transmettre les plans de navigation à une personne responsable. Si cela est impossible, les plans de navigation peuvent être communiqués à un centre des SCTM par téléphone ou par radio. Si un navire suivant un plan de navigation n'arrive pas à sa destination prévue, on appliquera des procédures pouvant aller jusqu'à une opération de recherche et sauvetage. La participation à ce programme est volontaire. *Consulter les Aides radio à la navigation maritime.*

Tableau des limites de charge et des charges maximales des essieux au quai

Endroit	Carte marine	Position	Limite de charge		Charge maximale des essieux		Remarques
			kg/m^2	lb/pi^2	kg/essieu	lb/essieu	
Fortune[1]	4832	47°04,46'N 55°49,68'W	1730	355	16 315	35 974	
Fortune[1]	4832	47°04,45'N 55°49,72'W	1530	313	12 236	26 980	
Fortune[1]	4832	47°04,43'N 55°49,78'W	1730	355	16 315	35 974	
St. Alban's[1]	4644	47°51,8'N 55°50,2'W	2550	522	20 393	44 968	
Rencontre East[2]	4831	47°38,18'N 55°12,71'W	1350	275	7500	16 500	
Hermitage[2]	4644	47°33,60'N 55°55,80'W	2500	500	20 390	44 850	
Gaultois[2]	4644	47°36,40'N 55°54,20'W	1000	200	7500	16 500	
McCallum[2]	4644	47°37,89'N 56°13,65'W	1000	200	7500	16 500	
François[2]	4826	47°34,64'N 56°44,65'W	1350	275	7500	16 500	
Grey River[2]	4826	47°35,34'N 57°06,10'W	1250	250	7500	16 500	Quai public, Jerts Cove
Ramea[2]	4825	47°31,30'N 57°23,10'W	1000	200	7500	16 500	
Burgeo[2]	4825	47°36,53'N 57°36,57'W	750	150	7500	16 500	Poste d'amarrage du centre
Burgeo[2]	4825	47°36,57'N 57°36,58'W	500	100	Sans objet	Sans objet	Poste d'amarrage Nord
La Poile[2]	4824	47°41,03'N 58°23,73'W	2500	500	20 390	44 850	

Remarque : [1]Pour obtenir plus de détails, communiquer avec la Division des programmes, Transports Canada, en composant le 709-772-4154.
[2]Pour obtenir plus de détails, communiquer avec le Department of Transportation and Works en composant le 709-729-3990.

Installations pour réparations maritimes
Côte Sud-Ouest de Terre-Neuve

Endroit	Carte marine	Position	Puissance maximale de levage (tonnes)	Téléphone
Fortune	4832	47°04,2'N 55°49,8'W	150	709-832-0737
Harbour Breton	4830	47°28,7'N 55°48,8'W	50	709-885-2011
Burgeo	4825	47°36,8'N 57°36,5'W	25	709-886-2343

Données météorologiques

BURGEO (TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR) — 47°37'N, 57°37'W
(1971-2000)

		Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Température														
maximum quotidienne	°C	-1,8	-2,6	0,4	4,5	8,9	12,7	16,5	18,1	15,3	10,3	5,5	0,9	
minimum quotidienne	°C	-9,2	-10,4	-6,6	-1,7	2,2	6,3	10,4	11,3	7,8	3,3	-0,7	-5,9	
moyenne quotidienne	°C	-5,5	-6,5	-3,1	1,4	5,6	9,5	13,5	14,7	11,6	6,9	2,5	-2,5	
maximum extrême	°C	8,7	8,9	9,3	14,8	21,7	24,4	25,9	26,7	23,1	20,6	14,4	11,5	
minimum extrême	°C	-22,4	-25,9	-25,2	-14,8	-7,2	-1,0	3,1	3,9	-0,6	-4,7	-12,9	-18,3	
Précipitations														
chutes de pluie	mm	84,2	60,9	82,0	111,9	124,1	144,0	141,5	129,9	138,9	160,8	145,6	107,9	
chutes de neige	cm	74,0	61,2	44,6	16,9	3,4	0,0	0,2	0,0	0,0	2,8	16,9	56,8	
total des précipitations	mm	155,7	119,2	126,3	130,4	128,1	144,0	141,5	129,9	138,9	163,8	164,1	166,7	
chutes de pluie record en 24 heures	mm	84,0	67,8	87,2	71,9	67,6	91,2	79,2	87,1	78,7	80,3	76,8	68,6	
chutes de neige record en 24 heures	cm	32,5	33,3	36,1	19,8	22,4	0,4	4,6	0,0	0,0	21,0	19,6	34,7	
précipitations record en 24 heures	mm	84,0	67,8	87,2	72,1	67,6	91,2	79,2	87,1	78,7	80,3	76,8	68,6	
journées avec température maximale	<=0°C	19,1	19,0	12,6	1,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,9	11,6	
	>0°C	11,9	9,2	18,4	28,4	31,0	30,0	31,0	31,0	30,0	31,0	28,1	19,4	
	>10°C	0,0	0,0	0,0	1,2	9,4	24,3	31,0	31,0	29,5	16,6	2,5	0,17	
	>20°C	0,0	0,0	0,0	0,0	0,08	0,44	2,9	5,0	0,67	0,04	0,0	0,0	
	>30°C	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
	>35°C	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
journées avec température minimale	>0°C	1,3	0,67	2,2	8,4	25,0	29,9	31,0	31,0	30,0	25,1	12,6	3,0	
	<=2°C	30,6	28,1	30,5	27,3	14,0	0,92	0,0	0,0	1,0	12,5	23,6	29,6	
	<=0°C	29,7	27,5	28,8	21,6	6,0	0,08	0,0	0,0	0,04	5,9	17,4	28,0	
	<-2°C	27,7	25,8	23,3	12,0	1,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,92	9,9	23,4	
	<-10°C	13,8	14,8	8,4	0,32	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,25	6,6	
	<-20°C	0,2	1,1	0,13	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
	<-30°C	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
journées avec pluie	>=0,2 mm	6,8	5,1	8,1	11,4	14,9	16,1	17,3	15,8	15,8	16,6	13,4	9,3	
journées avec neige	>=0,2 cm	16,3	14,0	11,5	5,4	0,6	0,04	0,04	0,0	0,0	0,54	4,9	12,5	
journées avec précipitations	>=0,2 mm	19,5	16,2	16,4	14,8	15,2	16,1	17,2	15,8	15,8	16,8	16,5	17,7	
Vent														
vitesse horaire maximale		129	115	111	111	83	89	69	74	74	97	105	104	
vitesse maximale des rafales		161	154	153	157	139	137	96	126	111	142	161	134	
direction des rafales maximales		SW	NE	N	NE	NE	NE	SW	N	NE	S	N	E	SW

Source : Environnement Canada

Données météorologiques

PORT AUX BASQUES (TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR) — 47°34'N, 59°09'W
(1971 – 2000)

		Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Température														
maximum quotidienne	°C	-1,9	-3,0	-0,4	3,7	8,3	12,8	16,7	18,3	15,0	10,0	5,2	0,8	7,1
minimum quotidienne	°C	-8,4	-9,8	-6,6	-1,7	2,1	6,2	10,6	11,7	8,2	3,9	-0,1	-5,1	0,9
moyenne quotidienne	°C	-5,2	-6,4	-3,5	1,0	5,2	9,5	13,7	15,0	11,6	7,0	2,6	-2,2	4,0
maximum extrême	°C	9,9	8,9	11,2	18,2	22,2	25,3	27,8	27,2	30,0	25,0	15,0	10,7	
minimum extrême	°C	-23,3	-26,1	-24,1	-13,3	-6,7	-1,1	3,5	2,8	0,0	-4,0	-11,3	-21,2	
Précipitations														
chutes de pluie	mm	52,8	39,2	61,0	101,8	124,2	114,1	115,3	114,1	123,1	147,0	126,2	97,0	1215,7
chutes de neige	cm	93,5	75,0	51,7	21,5	3,4	0,0	0,0	0,0	0,0	3,4	19,6	75,3	343,4
total des précipitations	mm	146,4	115,1	113,9	126,5	128,2	114,1	115,3	114,2	123,1	150,5	147,6	174,7	1569,5
chutes de pluie record en 24 heures	mm	74,2	67,3	60,0	89,8	85,9	66,8	111,4	83,8	96,6	65,3	101,1	88,9	
chutes de neige record en 24 heures	cm	57,4	45,7	36,8	31,0	11,4	0,5	0,0	0,0	2,8	14,7	30,5	43,0	
précipitations record en 24 heures	mm	74,2	67,3	60,0	89,8	85,9	66,8	111,4	83,8	96,6	65,3	101,1	88,9	
journées avec température maximale	<=0°C	20,4	20,6	15,7	3,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2,0	12,1	74,2
	>0°C	10,6	7,7	15,3	26,7	31,0	30,0	31,0	31,0	30,0	31,0	28,0	18,9	291,1
	>10°C	0,0	0,0	0,04	0,89	7,9	23,9	30,9	31,0	28,8	15,3	2,0	0,08	140,8
	>20°C	0,0	0,0	0,0	0,0	0,04	0,76	3,2	5,9	0,85	0,0	0,0	0,0	10,8
	>30°C	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	>35°C	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
journées avec température minimale	>0°C	0,92	0,41	1,8	7,5	25,6	30,0	31,0	31,0	30,0	27,8	13,9	3,5	203,3
	<=2°C	30,9	28,3	30,7	27,7	15,0	0,92	0,0	0,0	0,54	9,4	22,9	29,8	196,2
	<=0°C	30,1	27,9	29,2	22,5	5,4	0,04	0,0	0,0	0,0	3,2	16,1	27,5	161,9
	<-2°C	28,4	26,2	24,9	12,4	1,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,38	7,7	22,9	124,1
	<-10°C	11,8	13,7	8,0	0,22	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,15	3,5	37,4
	<-20°C	0,2	0,78	0,19	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,08	1,3
	<-30°C	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
journées avec pluie	>=0,2 mm	6,0	4,6	7,8	11,6	14,9	15,0	15,8	14,7	16,2	17,4	13,8	8,6	146,2
journées avec neige	>=0,2 cm	22,3	18,7	14,6	6,9	1,3	0,04	0,0	0,0	0,04	1,3	8,4	18,9	92,4
journées avec précipitations	>=0,2 mm	24,9	20,8	18,9	16,1	15,4	15,0	15,8	14,7	16,2	17,7	19,5	23,1	218,1
Vent														
vitesse horaire maximale		116	120	109	100	87	74	74	74	106	115	106	115	
vitesse maximale des rafales		152	161	148	141	126	104	111	111	120	153	151	157	
direction des rafales maximales		W	W	W	E	NE	NW	E	E	N	SE	SW	W	W

Source : Environnement Canada

Tableau des distances entre Saint-Pierre et Port aux Basques

	Saint-Pierre	Fortune	Grand Bank	Bay L'Argent	Rencontre East	Harbour Breton	Hermitage	Gaultois	St. Alban's	McCallum	François	Grey River	Ramea	Burgeo	Grand Bruit	La Poile	Rose Blanche	Port aux Basques
Fortune	26																	
Grand Bank	30	6																
Bay L'Argent	73	50	47															
Rencontre East	66	44	40	17														
Harbour Breton	55	32	29	47	38													
Hermitage	62	47	52	76	68	41												
Gaultois	64	49	54	78	71	44	3											
St. Alban's	78	65	66	94	86	59	34	36										
McCallum	56	44	47	73	64	36	14	15	30									
François	60	49	51	80	71	45	33	36	48	26								
Grey River	75	65	67	98	89	64	52	55	68	47	22							
Ramea	84	73	75	106	98	72	62	65	77	56	31	14						
Burgeo	92	81	83	114	105	80	69	72	85	64	39	22	12					
Grand Bruit	118	107	109	142	134	108	97	100	113	92	67	51	38	35				
La Poile	128	116	118	152	144	117	107	110	123	102	77	60	49	44	14			
Rose Blanche	135	125	127	160	152	126	115	118	131	109	85	68	57	53	23	19		
Port aux Basques	147	139	141	177	168	143	133	136	147	125	101	85	74	70	40	36	20	

Les distances sont exprimées en milles marins et arrondies au mille près.

RENSEIGNEMENTS SUR LES DOUANES POUR LES EMBARCATIONS DE PLAISANCE

Programme CANPASS — Le responsable d'une embarcation de plaisance qui arrive au Canada est tenu d'effectuer une déclaration à l'**Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)** en téléphonant à l'un des postes maritimes de déclaration désigné.

Un service téléphonique est offert gratuitement en composant le **1-888-CANPASS** (1-888-226-7277), 24 heures sur 24. Suite à une entrevue téléphonique, l'ASFC vous donnera des directives. Des inspections sur les lieux peuvent être effectuées pour assurer l'observation de la loi.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquer gratuitement avec le **Service d'information sur la frontière** en composant le 1-800-959-2036 à partir de tout point au Canada, ou en visitant le site Web au www.cbsa-asfc.gc.ca.

Pour les appels de l'extérieur du Canada, vous pouvez communiquer avec le **Service d'information sur la frontière** en composant le 204-983-3700 ou le 506-636-5067. Des frais d'interurbain seront facturés.

Pour obtenir des renseignements sur les **services de douanes**, veuillez communiquer avec le bureau de l'Agence de services frontaliers du Canada à Fortune en composant le 709-832-2000, ou par télécopieur 709-832-1187.

Accore Anglaise
(Jerseyman Bank), C1/P116
Admiral Cove, C2/P29
Aigle, cap à l', C1/P76
Aldridge Head, C4/P71
Aldridge Rock, C4/P71
Allan Cove, C3/P112
Allan's Island, C1/P23
Anderson Rock, C4/P59
Andersons Cove, C2/P91
Anderson Sunker, C4/P60
Anse à Ravenel, C1/P61
Anse à Rodrigue, C1/P81
Anse de Miquelon, C1/P108
Anse du Gouvernement, C1/P102
Anse du Sud-Ouest, C1/P118
Anstay Point, C2/P65
Argent, Bay L', C2/P60
Ariège, C1/P67
Arran Cove, C3/P70
Aviron Bay, C3/P147
Aviron Point, C3/P146
Aviron Rock, C3/P147

Back Cove Head, C2/P60
Bad Neighbour (Burnt Islands), C5/P88
Bad Neighbour
(Grand Bruit Islands), C5/P9
Bad Neighbour (Ramea Islands), C4/P41
Bagg Cove, C3/P151
Baggs Head, C5/P2
Baggs Island, C4/P77
Baie, La, C1/P53
Banc de Saint-Pierre, C1/P53
Banister Shoal, C2/P9
Barachois, Le, C1/P69
Barasway, C3/P129
Barasway, The (Great Jervis
Harbour), C3/P53
Barasway, The (Tinker Island), C5/P82
Barasway Bay, C4/P109
Barasway Point, C4/P109
Baring Island, C4/P111
Barrow Rock, C2/P110
Bar, The, C4/P120
Basques, pointe aux, C1/P61
Basques, Port aux, C5/P121
Basse à Bonnière, C1/P60
Basse à Ravenel, C1/P62
Basse Bataille, C1/P73
Basse de la Marne, C1/P64
Basse de l'Indre, C1/P59
Basse de Savoyard, C1/P65
Basse des Grappins, C1/P59
Basse du Colombier, C1/P67
Basse Le Flétan, C1/P86
Basses de la Tournioure, C1/P60
Basse Terre Point, C2/P161
Bataille, basse, C1/P73
Bateau Bank, C1/P14
Battery Point, C3/P151
Bature de la Chatte, C1/P114
Bay de Loup, C4/P65
Bay de Loup Point, C4/P65
Bay de Loup Rock, C4/P68
Bay d'Espoir, C3/P49
Bay de Vieux, C4/P27
Bay L'Argent, C2/P60
Bay L'Argent (village), C2/P62
Bay L'Argent Back Cove, C2/P60
Bay Le Moine, C5/P49
Bay Le Moine Rock, C5/P56
Beach Point, C2/P113
Beach Point (Harbour Le Cou), C5/P61
Bear Head (Richards Harbour), C3/P117
Bear Head (White Bear Bay), C4/P32
Bear Island, C4/P34
Beck Bay, C2/P170
Belle Bay, C2/P95
Belle Harbour, C2/P102
Belle Island, C2/P103
Belleoram (municipalité), C2/P114
Belleoram Harbour, C2/P113
Belle Rivière, C1/P103
Belliveau, pointes de, C1/P115
Bell Rock, C5/P77
Bennet Hill, C2/P29
Bennett Cove, C5/P48
Berry Hills, C1/P27
Berry Point, C5/P43
Bertrand, roche à, C1/P80
Bertrand, rocher à, C1/P80
Big Barasway, C4/P108
Big Conne, C2/P87
Big Glim Rock, C5/P98
Bight, The, C2/P22
Bight Rock, C4/P118
Big Plate Island, C2/P10
Big Seal Island, C5/P46
Big Shoal (Bay d'Espoir), C3/P57
Big Shoal (Grey River Bank), C4/P9
Big Sunker, C5/P5
Birchy Cove, C3/P90
Birchy Point, C3/P72
Bird Island, C2/P9
Black George Head, C5/P36
Black Head, C1/P4
Black Hill, C1/P5
Black Island Rock, C2/P160
Black Otter Rub, C3/P111
Black Rock (Bay Le Moine), C5/P51
Black Rock (Cinq Cerf Bay), C5/P2
Black Rock (Connaigre Bay), C2/P162
Black Rock (Couteau Bay), C4/P124
Black Rock (Fortune Bay), C2/P90
Black Rock (Garia Bay), C5/P38
Black Rock (Little Garia Bay), C5/P47
Black Rock (Margaree Harbour), C5/P115
Black Rock (Ramea Islands), C4/P41
Black Rock (Rose Blanche), C5/P67
Black Rock (White Bear Bay), C4/P37
Black Rock Shoal, C5/P51
Black Rock Sunker, C5/P67
Black Shoal, C5/P114
Blanc, cap (Grande Miquelon), C1/P107
Blanc, cap (Saint-Pierre), C1/P67
Blanche, pointe, C1/P58
Bleu, cap, C1/P104
Blow me down, C3/P123
Blow me down (Bay de Loup), C4/P68
Blow-me-down-Head, C2/P163
Blow me down Point, C4/P33
Blue Hills of Couteau, C4/P125
Blue Pinion Harbour, C2/P121
Bluff Head, C1/P24
Boar, The, C4/P102
Boar Island, C4/P72
Boar Island Rock, C4/P74
Boat Rocks, C2/P64
Bob Head, C2/P108
Bob Lock Cove, C3/P119
Bois Island, C3/P56
Bonne Bay, C3/P98
Bonne Bay Harbour, C3/P103
Bonnels Point, C4/P41
Bonnière, basse à, C1/P60
Bout du Nordet, C1/P115
Boxey (village), C2/P127
Boxey Harbour, C2/P127
Boxey Harbour Head, C2/P127
Boxey Point, C2/P129
Boxey Point Promontory, C2/P129
Boxey Rock, C2/P131
Brandies Rocks, C2/P9
Brandy Head, C3/P144
Breadbox, The, C1/P31
Brent Cove, C3/P112
Breton, Harbour, C2/P145
Briand, haut-fond, C1/P117
Brimball Head, C3/P59
Broad Cove, C5/P28
Brunette Island, C2/P5
Buffetts Island, C4/P69
Bufford Cove, C2/P140.1
Bull Point, C2/P135
Burgeo (municipalité), C4/P82
Burgeo Port, C4/P84
Burnt Islands, C5/P86
Burnt Islands (municipalité), C5/P92
Butterpot Hill, C5/P97

Cailloux de Terre, Les, C1/P73
Cains Island, C5/P65
Calapoose Rocks, C5/P59
Calvaire, Le, C1/P107
Canailles, Les, C1/P75
Canons, pointe aux, C1/P71
Cap, Le, C1/P52
Cap à Godon, C1/P74
Cap à Gordon, C1/P74
Cap à la Chèvre, C1/P74
Cap à l'Aigle, C1/P76
Cap à Ross, C1/P101
Cap au Diable, C1/P66
Cap aux Morts, C1/P101
Cap aux Morts, Tête du, C1/P103
Cap Blanc (Grande Miquelon), C1/P107
Cap Blanc (Saint-Pierre), C1/P67
Cap Bleu, C1/P104
Cap du Nid à l'Aigle
(cap Miquelon), C1/P52
Cape Cove, C3/P148
Cape Island, C4/P13
Cape La Hune, C3/P148
Cape Mark, C3/P61
Cape Mille, C2/P73
Cape Rocks, C4/P14
Cap Noir, C1/P56
Cap Percé, C1/P102
Cap Rouge, C1/P72
Cap Sauveur, C1/P101
Captain Island, C4/P121
Chaleur Bay, C3/P136
Chaleur Harbour, C3/P134
Chambers Point, C1/P2
Chance Rock, C5/P9

C = Chapitre/P = Paragraphe

Channel Head, C5/P125
Channel-Port aux Basques (municipalité), C5/P122
Chapeau, Le, C1/P108
Chapeau, pointe du, C1/P108
Chapeau Rouge, C1/P1
Chapel Island, C2/P112
Charleys Rock, C2/P50
Chasseurs, île aux, C1/P56
Chatte, Bature de la, C1/P114
Chèvre, cap à la, C1/P74
Chock Hill, C3/P113
Christmas Head, C5/P26
Cinq Cerf Bay, C5/P1
Cinq Cerf Islands, C5/P4
Cinq Islands Bay, C2/P107
Clark Head, C3/P72
Cluett Head, C3/P72
Cock Bank, C1/P39
Colombier, basse du, C1/P67
Colombier Island (Burgeo Islands), C4/P95
Colombier Islands (Burnt Islands), C5/P87
Colombier Islands (Great Lawn Harbour), C1/P11
Colombier Shoal, C4/P118
Coney Bay, C5/P97
Coney Head, C5/P85
Connaigre Bay, C2/P161
Connaigre Head, C2/P161
Connaigre Rock, C2/P12
Connaigre Shoal, C3/P8
Conne Big Head, C2/P87
Conne River, C3/P76
Conne River (municipalité), C3/P79
Connoire Bay, C4/P112
Connoire Head, C4/P110
Connor Rock, C4/P118
Coomb's Cove, C2/P134
Coomb's Cove (village), C2/P136
Cooper Cove, C3/P136
Copper Duck Rock, C4/P124
Copper Head, C3/P56
Copper Island, C4/P41
Coppett Harbour, C4/P30
Corbin Bay, C2/P108
Corbin Head, C2/P107
Cornelius Island, C4/P102
Couteau Bay, C4/P122
Couteau Brook, C4/P126
Couteau Colombier, C4/P120
Couteau Cove, C4/P128
Cove, The, C3/P127
Cow House Hill, C4/P114
Cox Rock, C5/P35
Crafty Head, C5/P34
Crazy Betty, C3/P41
Crewe, Point, C1/P37
Crew Point, C1/P26
Crib Nose, C3/P98
Cross Rocks, C4/P63
Crow Head, C3/P71
Crow Nest, C3/P40
Cul de Sac (Aviron Bay), C3/P151
Cul de Sac (Bay d'Espoir), C3/P94
Cul de Sac (Hare Bay), C3/P121
Cul de Sac Rocks, C4/P37
Curb Rock, C2/P42
Cuttail Island, C4/P77

Daniel Island, C3/P103
Dantzic Point, C2/P16
Dawson Passage, C3/P64
Dawson Point (Bois Island), C3/P64
Dawson Point (Great Jervis Harbour), C3/P49
Day Cove, C3/P27
Day Point, C3/P27
Deadman Cove, C4/P11
Deadmans Bight, C2/P160
Deepwater Point (Bay d'Espoir), C3/P84
Deepwater Point (Couteau Bay), C4/P122
Deepwater Point (Hermitage Bay), C3/P39
Deer Island (Garia Bay), C5/P38
Deer Island (White Bear Bay), C4/P35
Dennis Arm, C3/P111
Denny Island, C4/P27
Devil Bay, C3/P123
Devil Head, C5/P3
Devils Island, C2/P140
Diable, cap au, C1/P66
Diamant, Le, C1/P63
Diamant, pointe du, C1/P63
Distress Rock, C3/P146
Doctor Harbour, C4/P62
Doctor Island, C2/P102
Dog Cove, C4/P27
Dogfish Shoal, C3/P118
Dog Island, C2/P103
Dolland Bight, C3/P60
Doughball Cove, C2/P94
Douglas, The, C4/P80
Dragon Bay, C3/P113
Drake Island, C3/P107
Drunkards Point, C1/P3
Dublin Cove, C5/P56
Dublin Cove Rocks, C5/P56
Ducie Rock, C2/P111
Duck Cove, C1/P3
Duck Island (Burgeo Islands), C4/P100
Duck Island (Little Brunette Islands), C2/P9
Duck Island (Rose Blanche Harbour), C5/P69
Duck Point, C1/P3

East Baldwin Rock, C5/P135
East Bay (Bay d'Espoir), C3/P96
East Bay (Belle Bay), C2/P104
East Bay (Little Bay East), C2/P64
East Black Rock, C4/P29
Eastern Cove, C2/P15
Eastern Head (Facheux Bay), C3/P109
Eastern Head (Great Bay de l'Eau), C2/P133
Eastern Head (Harbour Breton), C2/P145
Eastern Head (Hare Bay), C3/P119
Eastern Passage, C5/P98
Eastern Point, C5/P23
Eastern Point (Connaigre Bay), C2/P164
Eastern Rock, C4/P9
East Head, C1/P4
East Sunker, C1/P19
Eclipse Island, C4/P84
Edge of Ground, C5/P47
Enfant Perdu, C1/P40
Enfant Perdu, L', C1/P72
English Harbour East, C2/P79
English Harbour East (municipalité), C2/P79
English Harbour Island, C2/P122
English Harbour West, C2/P122
English Harbour West (village), C2/P122
Enragée, Point, C2/P49
Espoir, Bay d', C3/P49

Facheux Bay, C3/P109
Facheux Harbour, C3/P110
Farmers Cove, C2/P112
Femme Harbour, C2/P84
Ferryland Head, C1/P1
Firmages Head, C5/P44
Fish Head (Bay Le Moine), C5/P55
Fish Island, C4/P84
Fish Island Rock, C4/P89
Fish Point, C5/P98
Flagstaff Hill, C5/P143
Flagstaff Point, C1/P38
Flamme, L'Anse à, C3/P22
Flat Island, C5/P2
Flétans, passe aux, C1/P75
Fond de Landry, C1/P116
Fortune (municipalité), C2/P21
Fortune Barasway, C2/P19
Fortune Bay, C2/P1
Fortune Gut, C2/P19
Fortune Harbour, C2/P19
Fortune Head, C2/P17
Fortune Rock, C4/P95
Fox Cove, C2/P55
Fox Cove Rock, C2/P59
Fox Island (Coppett Harbour), C4/P31
Fox Island (Hermitage Bay), C3/P4
Fox Island Rock (Coppett Harbour), C4/P31
Fox Island Rock (Hermitage Bay), C3/P6
Fox Roost (village), C5/P111
Fox Roost Harbour, C5/P111
François (village), C3/P139
François Bay, C3/P137
Frank Rock, C1/P20
Franks Island, C4/P84
Frenchman Cove, C4/P26
Frenchman's Cove, C2/P43
Frenchman's Cove (municipalité), C2/P43
Friar, The (Bay Le Moine), C5/P55
Friar, The (François Bay), C3/P140
Furber Point, C4/P82
Furby's Cove, C3/P19

Galantry, Tête de, C1/P50
Galet, Isle, C3/P59
Gallyboy Harbour, C5/P28
Garia Bay, C5/P40
Garnish, C2/P44
Garnish (municipalité), C2/P45
Gaul, Point au, C1/P15
Gaultois (municipalité), C3/P32
Gaultois Harbour, C3/P29
Gélin, Tête Sud de, C1/P73
Gimlet Point, C3/P23
Glu, Isle à, C2/P101
Goblin Bay, C3/P88
Goblin Head, C3/P51
Gob Rock, C5/P14

C = Chapitre/P = Paragraphe

God Bay, C5/P85
Godon, cap à, C1/P74
Gordon, cap à, C1/P74
Gouvernement, anse du, C1/P102
Graley Rock, C4/P99
Grand Bank (municipalité), C2/P37
Grand Bank Brook, C2/P30
Grand Bank Harbour, C2/P30
Grand Bank Head, C2/P29
Grand Barachois, C1/P105
Grand Beach (village), C2/P40
Grand Beach Point, C2/P40
Grand Bruit (village), C5/P19
Grand Bruit, Highlands of, C5/P7
Grand Bruit Colombier, C5/P13
Grand Bruit Harbour, C5/P18
Grand Bruit Islands, C5/P10
Grand Colombier, C1/P67
Grande Basse, C1/P72
Grande Miquelon, C1/P51
Grande Montagne, Morne de la, C1/P51
Grand Jersey Cove, C2/P52
Grand Jersey Head, C2/P52
Grand Le Pierre (municipalité), C2/P77
Grand Le Pierre Harbour, C2/P77
Grandy Brook, C4/P109
Grandy Island, C4/P81
Grandy Sound, C5/P84
Granny Head, C1/P21
Grappinots, Les, C1/P59
Grappins, basse des, C1/P59
Grassy Island, C3/P44
Graveyard Point, C5/P130
Great Bay de l'Eau, C2/P133
Great Burnt Island, C5/P86
Great Cuiller Bay, C3/P92
Great Cuiller Point, C3/P92
Great Dantzic Cove, C2/P16
Great Harbour Bight, C2/P167
Great Island, C2/P163
Great Island (Ramea Islands), C4/P40
Great Jervis Harbour, C3/P52
Great Jervis Island, C3/P52
Great Lawn Harbour, C1/P4
Great Ma Jambe, C2/P125
Greenhill Island, C4/P70
Green Island (Brunette Island), C2/P5
Green Island (Connoire Bay), C4/P111
Green Island (Mull Face Bay), C5/P80
Green Island (Point Crewe), C1/P40
Green Island Rocks, C4/P111
Green Island Shoal, C4/P99
Green Island Sunkers, C5/P81
Green Point, C3/P55
Green Rock, C4/P113
Grey River, C4/P21
Grey River (village), C4/P23
Grey River Bank, C4/P9
Grey River Point, C4/P17
Grey River Rocks, C4/P8
Griffin Rock, C5/P11
Grip Head, C4/P103
Grip Island (Bay de Loup), C4/P70
Grip Island (Bay d'Espoir), C3/P57
Grole (village), C3/P2
Grole Cove, C3/P2
Grole Western Cove, C3/P3
Gros Nez, îlot, C1/P75
Grundy Cove, C2/P93
Gulch Cove, C4/P16
Gulch Cove Islands, C4/P15
Gull Cove, C3/P63
Gull Hill, C4/P40
Gull Island (Bay Le Moine), C5/P50
Gull Island (Chaleur Bay), C3/P135
Gull Island (Connaigre Head), C2/P160
Gull Island (Turks Head), C4/P61
Gull Rock (Fortune Bay), C2/P90
Gull Rock (Great Bay de l'Eau), C2/P133
Gull Rock (Ramea Islands), C4/P49
Gulnare Bank, C1/P39

Ha Ha, The, C4/P71
Halibut Rocks, C3/P108
Harbour Breton, C2/P145
Harbour Breton (municipalité), C2/P149
Harbour Island (Burgeo Islands), C4/P101
Harbour Island (Grand Bruit Islands), C5/P15
Harbour Island (Grandy Sound), C5/P84
Harbour Island (Penguin Islands), C4/P4
Harbour Island (Ramea Islands), C4/P50
Harbour Island Rock, C4/P101
Harbour Le Cou, C5/P59
Harbour Le Gallais Hill, C3/P58
Harbour Mille (village), C2/P70
Harbour Rock (Brunette Island), C2/P7
Harbour Rock (Harbour Breton), C2/P148
Harbour Shoal, C2/P7
Hardy's Cove, C3/P21
Hardy's Cove (village), C3/P21
Hare Bay, C3/P119
Hare Rock, C2/P108
Hare's Ears, C1/P2
Hares Ears Point, C3/P131
Hares Ears Rock, C3/P133
Harpoon Shoal, C5/P37
Harrys Knob, C5/P49
Harrys Rock, C5/P99
Haut-fond Briand, C1/P117
Hay Shoals, C2/P51
Head of Bay d'Espoir, C3/P84
Head Rock, C3/P48
Henry, passe à, C1/P67
Henry, pointe à, C1/P66
Hermitage Bay, C3/P1
Hermitage Cove, C3/P10
Hermitage-Sandyville (municipalité), C3/P10
Highlands of Grand Bruit, C5/P7
Hopkins Island, C5/P68
Horse Brook, C3/P118
Horses Head, C4/P120
Hummock, The, C4/P119

Île au Massacre, C1/P85
Île aux Chasseurs, C1/P56
Île aux Marins, C1/P74
Île aux Moules, C1/P93
Île aux Pigeons, C1/P75
Île aux Vainqueurs, C1/P74
Île Miquelon, C1/P51
Île Saint-Pierre, C1/P50
Îlot Gros Nez, C1/P75
Îlot Noir, C1/P74
Indian Island, C5/P37
Indian Point, C3/P97
Indre, basse de l', C1/P59
Ireland Island, C5/P23
Iron Head, C2/P112
Ironskull, C3/P126
Isle à Glu, C2/P101
Isle aux Morts (municipalité), C5/P98
Isle aux Morts Harbour, C5/P98
Isle aux Morts Shoals, C5/P109
Isle Galet, C3/P59
Isthme de Langlade, C1/P51

Jack Fountain Cove, C2/P59
Jack Fountain Rock, C2/P59
Jack Shoal, C4/P9
Jacques Island, C5/P13
Jerseyman's Harbour, C2/P156
Jerseyman's Head, C2/P156
Jerts Cove, C4/P23
Johns Rock, C2/P132

Keeping Rock, C2/P133
Kings Harbour, C4/P69
Kings Head, C4/P65
Knob, The, C2/P146
Krant Point, C3/P29

La Baie, C1/P53
La Hune, Cape, C3/P148
La Hune Bay, C4/P10
La Hune Harbour, C4/P13
Lally Cove Island, C2/P101
Lally Head, C2/P101
Lamaline (municipalité), C1/P28
Lamaline Bay, C1/P23
Lamaline Harbour, C1/P23
Lamaline Ledges, C1/P37
Lamaline Road, C1/P31
Lamaline Shag Rock, C1/P33
Lampidoes Passage, C3/P66
Lance Cove, C3/P134
Lance Cove Point, C3/P134
Lance Cove Promontory, C3/P135
Landry, fond de, C1/P116
Langlade, isthme de, C1/P51
Langue de Cerf Cove, C2/P54
Langue de Cerf Point, C2/P54
L'Anse à Flamme, C3/P22
L'Anse au Loup Rock, C2/P29
Lansey Bank Cove, C1/P11
La Poile (village), C5/P29
Lawn (municipalité), C1/P7
Lawn Bank, C1/P14
Lawn Head, C1/P3
Lawn Islands, C1/P12
Lawn Islands, réserve écologique provisoire de l'archipel de, C1/P12
Le Barachois, C1/P69
Le Calvaire, C1/P107
Le Cap, C1/P52
Le Chapeau, C1/P108
Le Cou, Harbour, C5/P59
Le Diamant, C1/P63
Le Flétan, basse, C1/P86
Le Moine, Bay, C5/P49
L'Enfant Perdu, C1/P72
Les Cailloux de Terre, C1/P73
Les Canailles, C1/P75
Les Grappinots, C1/P59
Little Barasway Head, C4/P106
Little Bay (Great Bay de l'Eau), C2/P144

C = Chapitre/P = Paragraphe

Little Bay (La Poile Bay), C5/P26
Little Bay (Port aux Basques), C5/P120
Little Bay (Rencontre Bay), C3/P126
Little Bay de l'Eau, C2/P83
Little Bay East (municipalité), C2/P65
Little Bay Head (Great Bay de l'Eau), C2/P144
Little Bay Head (Port aux Basques), C5/P120
Little Bay Shoals, C5/P120
Little Brunette Islands, C2/P9
Little Cape, C2/P6
Little Conne, C2/P87
Little Crow Head, C3/P70
Little Cuiller Bay, C3/P91
Little Devils Island, C2/P141
Little Fox Island, C3/P8
Little Garia Bay, C5/P43
Little Green Island, C1/P34
Little Green Islands, C1/P40
Little Gut Head, C4/P106
Little Island (Connaigre Bay), C2/P163
Little Island (Little Passage), C3/P24
Little Lawn Harbour, C1/P3
Little Lawn Point, C1/P3
Little Ma Jambe, C2/P125
Little Passage, C3/P22
Little Plate Island, C2/P10
Little Raymond Island, C3/P95
Little Sagona Island, C2/P13
Little White Island, C5/P99
Lobster Cove Point, C2/P90
Long Harbour, C2/P88
Long Harbour Point, C2/P88
Long Island (Fortune Bay), C2/P109
Long Island (Hermitage Bay), C3/P1
Long Island Rock, C3/P48
Long Point (Aviron Bay), C3/P147
Long Point (Fortune Bay), C2/P53
Long Reach, C4/P81
Lord and Lady Island, C2/P110
Lord's Cove, C1/P17
Lord's Cove (municipalité), C1/P15
Loup, Bay de, C4/P65
Louse Box, The, C4/P101
Loutre, pointe à la, C1/P108
Lower Rock, C3/P132
Lower Shoal Point, C3/P115
Lynch Cove, C3/P77

Major Point, C2/P7
Major Rock, C5/P51
Mal Bay, C2/P95
Mal Bay Island, C2/P95
Man of War Hill, C4/P42
Man Rock, C4/P124
Manuel Arm, C3/P86
Marchand Rock, C4/P105
Mare Falls, C3/P118
Margaree (village), C5/P117
Margaree Harbour, C5/P116
Margaree Point, C5/P112
Margery Head (Bay d'Espoir), C3/P67
Margery Head (Hermitage Bay), C3/P18
Margery Rock, C3/P18
Marins, île aux, C1/P74
Mark, Cape, C3/P61
Marne, basse de la, C1/P64
Massacre, île au, C1/P85
Matchums, The, C3/P23
May Cove, C3/P60
May Head, C3/P60
McCallum (village), C3/P104
Mercer Cove, C4/P81
Mercer Head, C2/P5
Mercer Point, C4/P82
Mercer's Cove, C2/P7
Middle Baldwin Rock, C5/P134
Middle Goblin Bay, C3/P89
Middle Island (Bonne Bay), C3/P98
Middle Island (Lawn Islands), C1/P12
Middle Island (Little Passage), C3/P24
Middle Passage (Isle aux Morts Harbour), C5/P109
Middle Rock, C2/P160
Mid Head, C4/P114
Miffel Island, C4/P95
Mile Rock, C4/P7
Mille, Cape, C2/P73
Mille Harbour, C2/P69
Mille Harbour Point, C2/P70
Miller Head, C2/P53
Miller Point, C3/P40
Miller's Passage, C2/P141
Milltown (village), C3/P83
Milltown-Head of Bay d'Espoir (municipalité), C3/P84
Miquelon (village), C1/P109
Miquelon, anse de, C1/P108
Miquelon, Grande, C1/P51
Miquelon, île, C1/P51
Miquelon, Petite (Langlade), C1/P51
Miquelon Extérieure, roche, C1/P116
Morgan Arm, C3/P120
Morgan Island, C4/P78
Morgan's Island, C1/P31
Morne de la Grande Montagne, C1/P51
Morrisville (municipalité), C3/P77
Morts, cap aux, C1/P101
Mose Ambrose (village), C2/P125
Mosquito Harbour (Bay de Vieux), C4/P29
Mosquito Harbour (McCallum), C3/P108
Mosquito Island, C3/P108
Moules, île aux, C1/P93
Mount Pleasant, C2/P17
Muddy Harbour, C4/P53
Muddy Hole (Dragon Bay), C3/P114
Muddy Hole (Lamaline), C1/P29
Muddy Hole (village), C3/P114
Muddy Hole Bay, C4/P116
Muddy Hole Point, C4/P113
Mull Face Bay, C5/P80
Mullins Hill, C3/P1
Murphy Rock, C1/P8

Naked Man, C5/P25
Net Cove Point, C5/P59
New Harbour, C3/P130
New Harbour (village), C3/P130
New Harbour Island, C3/P124
Nick Power Cove, C3/P145
Nick Power Point, C3/P144
Nid à l'Aigle, cap du (cap Miquelon), C1/P52
Noir, cap, C1/P56
Noir, îlot, C1/P74
Nook, The, C4/P28
Nord-Est, passe du, C1/P69
Nordet, bout du, C1/P115
Norman Head, C4/P107
North Bay (Bay d'Espoir), C3/P97
North Bay (Belle Bay), C2/P104
North Bay (La Poile Bay), C5/P28
North Bay Head, C3/P97
North Big Shoal, C2/P133
Northeast Arm (Doctor Harbour), C4/P62
Northeast Arm (Harbour Breton), C2/P157
Northeast Arm (La Poile Bay), C5/P28
Northeast Cove (Aviron Bay), C3/P152
Northeast Cove (La Hune Bay), C4/P12
Northern Arm, C3/P85
Northward Friar, C2/P11
Northward Rocks, C4/P46
Northwest Arm (Doctor Harbour), C4/P62
Northwest Arm (Fortune Bay), C2/P85
Northwest Arm (Hare Bay), C3/P120
Northwest Arm (Hermitage Bay), C3/P42
Northwest Cove (East Bay), C3/P96
Northwest Cove (Hermitage Bay), C3/P19
Northwest Cove (Lampidoes Passage), C3/P67
Northwest Head (Brunette Island), C2/P5
Northwest Head (Ramea Islands), C4/P42
Northwest Head (White Bear Bay), C4/P33
Northwest Island, C4/P42
Northwest Sunker, C1/P20

Offer Island (Grand Bruit Islands), C5/P11
Offer Island (Lawn Islands), C1/P12
Offer Johnnie Rock, C1/P34
Offer Rock (Harbour Breton), C2/P160
Offer Rock (Lamaline), C1/P36
Offer Seal Island, C5/P46
Offer Shoal, C4/P98
Offer Sunker, C4/P60
Old Bay, C2/P142
Old Harry, C3/P86
Old Man Hill, C5/P6
Old Rue Bank, C2/P9
Olive Cove, C3/P20
Otter Bay, C5/P97
Otter Point, C4/P117
Ouest, pointe du (cap Coupé), C1/P101
Ovens, The, C2/P87

Paddle Cove, C3/P144
Painter, The, C4/P119
Passage Point, C3/P22
Passe à Henry, C1/P67
Passe aux Flétans, C1/P75
Passe du Nord-Est, C1/P69
Pass Island, C2/P168
Pass Island Tickle, C2/P168
Patracan, C1/P116
Patrick Harbour, C3/P58
Patrick Harbour Rock, C3/P58
Pearl Island, C3/P53
Pelée, Tête, C1/P103
Penguin Islands, C4/P4
Percé, cap, C1/P102
Petit Colombier, C1/P67
Petite Basse, C1/P72

C = Chapitre/P = Paragraphe

Petite Miquelon, C1/P101
Petite Miquelon (Langlade), C1/P51
Petites (village), C5/P52
Petit Havre, tête du, C1/P58
Petit Saint-Pierre, rocher, C1/P76
Petticoat Island, C2/P84
Peyton Point, C3/P64
Piccaire Harbour, C3/P40
Piercey Hill, C1/P38
Pigeon Island (Isle aux Morts Harbour), C5/P109
Pigeon Island (Little Garia Bay), C5/P44
Pigeon Island (Tinker Island), C5/P84
Pigeon Island Shoal, C3/P99
Pigeon Islet, C5/P16
Pigeons, île aux, C1/P75
Pikes Island, C5/P130
Pinchgut Point, C3/P131
Pinnacle Shoal, C4/P3
Piper Island, C4/P70
Pitman's Island, C5/P99
Plate, pointe, C1/P104
Plate Islands, C2/P10
Pleasant, Mount, C2/P17
Point au Gaul, C1/P15
Point au Gaul (municipalité), C1/P21
Point au Gaul Back Cove, C1/P19
Point au Gaul Hill, C1/P18
Point Crewe, C1/P37
Point Crewe Shoal, C1/P42
Pointe à Henry, C1/P66
Pointe à la Loutre, C1/P108
Pointe aux Basques, C1/P61
Pointe aux Canons, C1/P71
Pointe aux Soldats, C1/P115
Pointe Blanche, C1/P58
Pointe de Savoyard, C1/P65
Pointe du Chapeau, C1/P108
Pointe du Diamant, C1/P63
Pointe du Ouest (cap Coupé), C1/P101
Point Enragée, C2/P49
Pointe Plate, C1/P104
Pointes de Belliveau, C1/P115
Point Rock, C1/P19
Point Shoal, C4/P98
Pomley Cove, C3/P67
Poole Island, C3/P103
Pool's Cove, C2/P105
Pools Island, C5/P3
Port aux Basques, C5/P121
Port de Saint-Pierre, C1/P69
Potato Island, C5/P99
Pot Rocks, C5/P129
Puffin Bank, C2/P9
Puffin Island, C2/P9
Puffin Island (Ramea Islands), C4/P50
Pushthrough (village), C3/P54

Ragged Head, C1/P11
Ragged Point, C2/P61
Ragged Rock, C1/P6
Ramea (municipalité), C4/P53
Ramea Colombier, C4/P44
Ramea Islands, C4/P38
Ramea South Bank, C4/P39
Ramea Southeast Rocks, C4/P39
Ravenel, anse à, C1/P61
Ravenel, basse à, C1/P62
Raymond Island, C3/P95
Raymond Passage, C3/P95
Raymond Point, C3/P59
Red Head (Ferryland Head), C1/P2
Red Head (Fortune Bay), C2/P125
Red House, The, C5/P57
Red Island, C4/P62
Red Point (Devil Bay), C3/P122
Red Point (Pass Island), C2/P170
Red Point Rock, C3/P122
Rencontre Bay, C3/P124
Rencontre East (municipalité), C2/P98
Rencontre Island (Burgeo Islands), C4/P78
Rencontre Islands (Fortune Bay), C2/P96
Rencontre West (village), C3/P127
Réserve écologique provisoire de l'archipel de Lawn Islands, C1/P12
Richards Harbour, C3/P115
Richards Harbour (village), C3/P115
Richards Head, C4/P71
Riches Island, C3/P64
Roche à Bertrand, C1/P80
Roche Miquelon Extérieure, C1/P116
Rocher à Bertrand, C1/P80
Rocher Petit Saint-Pierre, C1/P76
Rocky Point, C2/P146
Rodrigue, anse à, C1/P81
Rose Blanche Harbour, C5/P65
Rose Blanche-Harbour Le Cou (municipalité), C5/P74
Rose Blanche Point, C5/P63
Rose Blanche Shoals, C5/P66
Ross, cap à, C1/P101
Roti Bay (Bay d'Espoir), C3/P68
Rôti Bay (Grand Bruit), C5/P6
Rôti Colombier, C5/P13
Roti Point, C3/P68
Rôti Rock, C5/P14
Rouge, cap, C1/P72
Round Harbour, C3/P43
Round Hill, C4/P113
Round Island (Burgeo Islands), C4/P100
Round Island (Little Garia Bay), C5/P47
Round Shag Island, C4/P80

Saddle Island, C3/P99
Sagona Island, C2/P13
St. Alban's (municipalité), C3/P73
St. Bernard's (municipalité), C2/P55
St. Bernard's-Jacques Fontaine (municipalité), C2/P59
St. Jacques (village), C2/P119
St. Jacques Harbour, C2/P119
St. Jacques Island, C2/P117
St. John's Bay, C2/P132
St. John's Harbour, C2/P132
St. John's Head, C2/P132
St. John's Island, C2/P132
Saint-Pierre (ville), C1/P69
Saint-Pierre, banc de, C1/P53
Saint-Pierre, île, C1/P50
Saint-Pierre, port de, C1/P69
Sally Rock, C1/P19
Salmonier Cove, C3/P21
Salmon Point, C3/P100
Sam Hitches Harbour, C3/P47
Sandbanks, The, C4/P103
Sandbanks Point, C4/P104
Sand Cove Head , C1/P11
Sandyville (village), C2/P166
Sauveur, cap, C1/P101
Savoyard, basse de, C1/P65
Savoyard, pointe de, C1/P65
Scott Point, C2/P51
Scott Rock, C2/P40
Seal Cove (municipalité), C2/P164
Seal Island Head, C5/P48
Seal Rocks (Grey River), C4/P17
Seal Rocks (Taylor Bay), C2/P143
Shag Island, C4/P117
Shag Island (Cinq Cerf Islands), C5/P4
Shag Island Sunker, C2/P133
Shag Rock (Big Conne), C2/P87
Shag Rock (Boxey Harbour), C2/P126
Shag Rock (Great Bay de l'Eau), C2/P133
Shag Rock (Little Bay East), C2/P64
Shag Rock (Point au Gaul), C1/P20
Shag Rock Bank, C2/P133
Shag Rocks (Connaigre Bay), C2/P162
Shag Rocks (Rose Blanche Harbour), C5/P70
Shag Rock Shoal, C1/P20
Shag Roost Point, C4/P123
Shark Cove Head, C5/P62
Sheaves Cove, C5/P136
Sheep Head, C1/P23
Ship Cove (Ramea Islands), C4/P53
Ship Cove (St. Alban's), C3/P72
Ship Cove Hill, C5/P41
Shoal Cove, C1/P2
Shoal Point, C5/P124
Shooter Rock, C3/P136
Short Reach, C4/P90
Simmonds Barasway, C3/P63
Slammer Point, C5/P43
Smalls Island, C4/P81
Smock Island (Femme Harbour), C2/P84
Smock Island (Garia Bay), C5/P41
Smoker, The, C5/P10
Smoky Island, C4/P117
Soldats, pointe aux, C1/P115
Sots Hole, C4/P69
Southeast Arm, C4/P26
South East Bight (Belle Bay), C2/P104
South East Bight (Long Harbour), C2/P94
Southeast Island, C5/P16
Southeast Rock (La Poile Bay), C5/P25
Southeast Rock (Lawn Islands), C1/P13
Southeast Shoal, C5/P129
South Red Head Shoal, C2/P170
Southwest Arm, C2/P146
Southwest Island, C4/P50
Southwest Rock, C1/P13
Southwest Rocks, C4/P47
Sow, The, C4/P102
Stanley Cove, C3/P87
Stearin Island, C2/P103
Stern Rock, C4/P105
Stickland Point, C5/P85
Stone Island, C3/P90
Stone Point, C3/P96
Styles Point, C3/P147
Sud-Ouest, anse du, C1/P118
Sugar Loaf, C3/P126
Sugarloaf, The, C5/P62
Sugarloaf Island, C3/P92
Sugarloaf Point, C3/P93

C = Chapitre/P = Paragraphe

Sugarloaf Rock, C1/P42
Swanger Cove, C3/P81

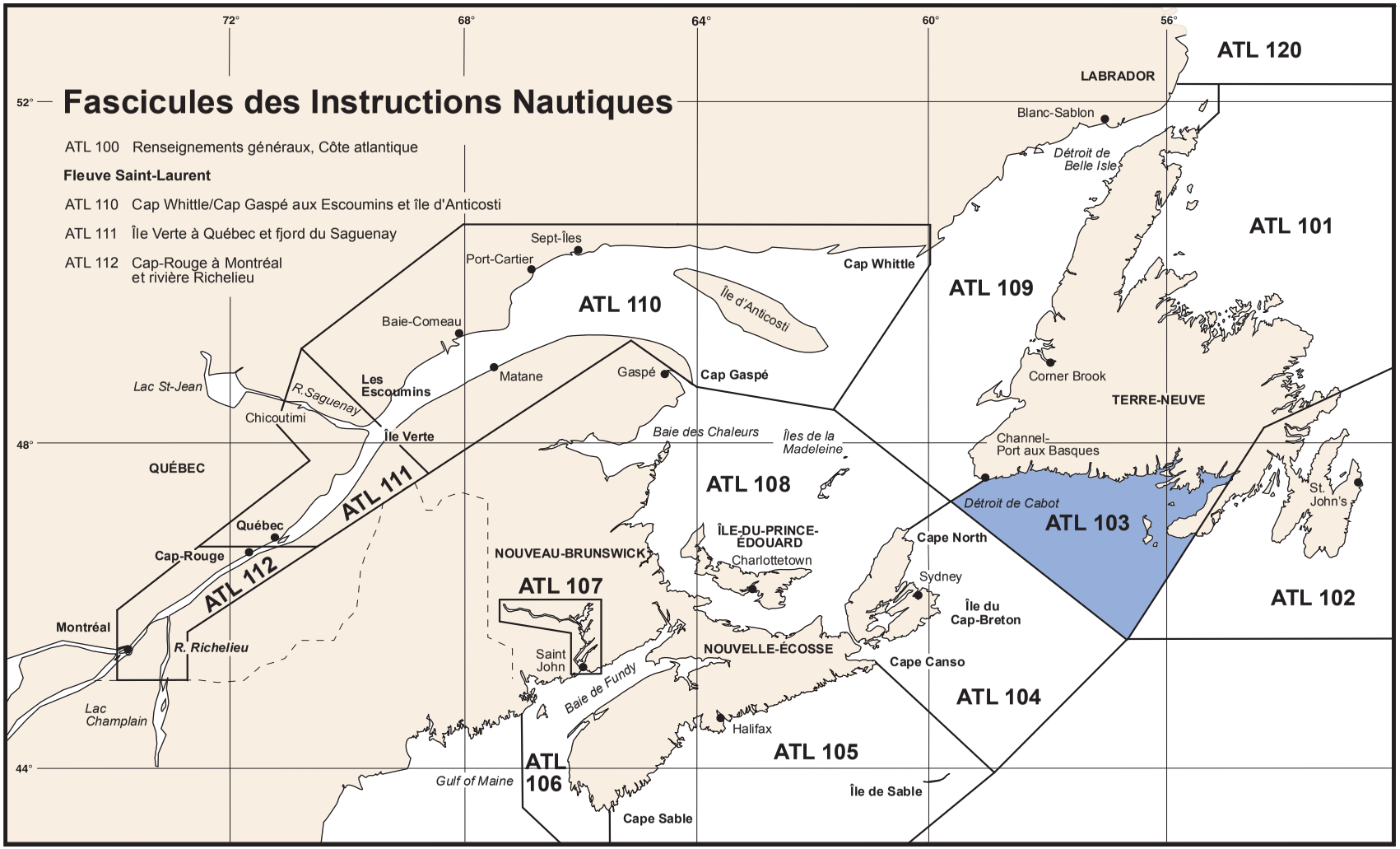
Table Mountains, C5/P151
Taylor Bay, C2/P143
Taylor Island, C3/P98
Taylor Rock, C3/P102
Taylor's Bay, C1/P18
Taylor's Bay Point, C1/P18
Taylor's Bay Rock, C1/P18
Tell Rock, C2/P142
Terrenceville (municipalité), C2/P74
Tête de Galantry, C1/P50
Tête du Cap aux Morts, C1/P103
Tête du Petit Havre, C1/P58
Tête Pelée, C1/P103
Tête Sud de Gélin, C1/P73
The Bar, C4/P120
The Barasway (Great Jervis Harbour), C3/P53
The Barasway (Tinker Island), C5/P82
The Bight, C2/P22
The Boar, C4/P102
The Breadbox, C1/P31
The Cove, C3/P127
The Douglas, C4/P80
The Friar (Bay Le Moine), C5/P55
The Friar (François Bay), C3/P140
The Ha Ha, C4/P71
The Hummock, C4/P119
The Knob, C2/P146
The Louse Box, C4/P101
The Matchums, C3/P23
The Nook, C4/P28
The Ovens, C2/P87
The Painter, C4/P119
The Red House, C5/P57
The Sandbanks, C4/P103
The Smoker, C5/P10
The Sow, C4/P102
The Sugarloaf, C5/P62
Thorofare Point, C3/P103
Three Islands, C5/P8
Thrum Cap, C2/P110
Tickle Head (Bay d'Espoir), C3/P81
Tickle Head (Fortune Bay), C2/P93
Tickle Head (Miller's Passage), C2/P141
Tickle Point, C3/P112
Tiller Cove, C1/P3
Tilt Rock, C2/P50
Tinker Island, C5/P83
Tinker Rock, C3/P45
Tinker Rocks, C5/P37
Tinker Sunker (Mull Face Bay), C5/P83
Tinker Sunkers (Cinq Cerf Islands), C5/P5
Tom Cod Rock, C2/P169
Tooth Head, C5/P26
Tooth Rock, C5/P26
Tournioure, basses de la, C1/P60
Turks Head, C4/P59
Turr Islets, C4/P45

Vainqueurs, île aux, C1/P74
Vardys Island, C5/P137
Veaux Marins, C1/P117
Venils Island, C4/P77
Venils Shoal, C4/P77
Vestal Rock, C1/P6
Vieux, Bay de, C4/P27
Virgin Rock, C3/P4

Warren Cove, C3/P110
Watch Rock, C4/P2
Weasel Island, C3/P82
West Arm, C5/P77
Western Harbour Point, C2/P54
Western Head (Bay d'Espoir), C3/P66
Western Head (Cinq Cerf Bay), C5/P1
Western Head (Deadmans Bight), C2/P160
Western Head (Facheux Bay), C3/P109
Western Head (Hare Bay), C3/P119
Western Island, C5/P112
Western Passage, C5/P110
Western Point, C4/P64
Western Point Rock, C4/P64
Western Rock, C1/P36
West Flat Island, C4/P96
West Head (Gaultois Harbour), C3/P18
West Head (Hermitage Bay), C3/P1
West Mark Rock, C1/P25
West Point (Chaleur Bay), C3/P136
West Point (François Bay), C3/P138
West Point (La Hune Bay), C4/P10
West Point (White Bear Bay), C4/P32
West Rock, C5/P129
Whale Rock, C3/P100
Whales Back, C4/P95
White Bear Bay, C4/P33
White Ground (Burgeo Islands), C4/P75
White Ground (Cinq Cerf Bay), C5/P1
White Head (Isle aux Morts Harbour), C5/P110
White Head (Tinker Island), C5/P82
White Island (Burgeo Islands), C4/P80
White Island (Grand Bruit Islands), C5/P16
White Island (White Bear Bay), C4/P36
White Island Shoal, C4/P64
White Point (English Harbour East), C2/P82
White Point (Grand Beach), C2/P40
White Rock (Garnish), C2/P41
White Rock (Grand Bruit Islands), C5/P16
Whittle Hill, C5/P6
Wild Cove, C3/P150
Will Island, C2/P167
Winging Head, C3/P76
Winging Point, C1/P23
Woody Head, C2/P95
Woody Head Rocks, C2/P160
Woody Island (Cinq Cerf Bay), C5/P3
Woody Island (Fortune Bay), C2/P92
Woody Island (White Bear Bay), C4/P36
Wreck Cove, C2/P138
Wreck Cove (village), C2/P139
Wreck Island (Connoire Bay), C4/P111
Wreck Island (Garia Bay), C5/P39

Yankee Rocks, C5/P81
Yellow Rock, C3/P6

C = Chapitre/P = Paragraphe



Terre-Neuve-et-Labrador

ATL 101 Côtes Nord-Est et Est

ATL 102 Côtes Est et Sud

ATL 103 Côte Sud-Ouest

ATL 120 Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville)

Nouvelle-Écosse (côte de l'Atlantique) et baie de Fundy

ATL 104 Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake)

ATL 105 Cape Canso à Cape Sable (y compris île de Sable)

ATL 106 Gulf of Maine et baie de Fundy

ATL 107 Rivière Saint-Jean

Golfe du Saint-Laurent

ATL 108 Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)

ATL 109 Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est)

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA